

Председатель редакционного совета **Ахмад-хаджи Абдулаев**

Редакционный совет **Равиль Гайнутдин**  
**Рустам Сулейманов**  
**Рамиль Садеков**

Главный редактор **Айна (Патимат) Гамзатова**  
patiislam@gmail.com

Зам. главного редактора **Али Вячеслав Полосин**

Канонический редактор **Магди Мутаилов**

Литературный редактор **Айна Леон**

Выпускающий редактор **Гузель Ибрагимова**

Дизайн и верстка **Антон Мильков**

Корректор **Наталья Розина**

Фото **Ахмед Амиров**  
**Ахмед Магомедов**

Рисунки **Айна Леон**

Размещение и реклама **г. Москва**  
(495) 916-24-08  
**г. Махачкала**  
(8722) 63-41-85

Маркетинг и распространение **Магомед Ажув**

Служба распространения **Магомед Хирясулаев**

**г. Москва**  
(495) 916-24-08  
(926) 594-29-98

**г. Санкт-Петербург**  
(931) 236-29-97  
(911) 799-67-11

**г. Казань**  
(8432) 29-39-07

**г. Махачкала**  
(8722) 63-41-85  
**г. Уфа**

(3472) 54-18-76  
(3472) 55-49-33

**г. Грозный**  
(928) 745-45-56  
(928) 784-84-08

**г. Москва, ул. Покровка, 28**  
(495) 916-24-08

Адрес редакции E-mail:  
islamihsan@gmail.com

Редакция выражает благодарность художнику Мухаммаду Гануму (Сирия) за предоставленные работы:

1 стр. обложки: Мухаммад Ганум (Сирия). «Димашк» (Дамаск). Картон, гуашь. 1995

2 стр. обложки: Мухаммад Ганум (Сирия). «Аллах». Картон, смешанные краски. 1999.

4 стр. обложки: Мухаммад Ганум (Сирия). «Нун ва калам ва ма йаистуруна» («Нун и калам и то, что пишут»). Акриловые краски, картон. 1999.

Учредитель – Благотворительный фонд «Путь»  
Издание зарегистрировано в МПТР России  
Свидетельство №77-12274

Перепечатка материалов без письменного разрешения редакции запрещена.

Редакция НЕСЕТ ответственность за публикуемые материалы.

Отпечатано

Типография «Алмаз-Пресс»

123022, Москва, Столярный пер., дом 3/34

Тел. (495) 781-19-99. Факс (495) 781-19-70

Тираж 150 000 экз.

Цена свободная

## Мир вам, дорогие братья и сёстры, уважаемые соотечественники!

За последние годы мы все не раз задумывались о том, что же вокруг происходит, почему изо дня в день увеличивается смута, не стихают разговоры о том, что всё плохо, что лучше уже не будет. У верующих есть один ответ на этот вопрос, объясняющий ситуацию в мире: приближается конец Света. С истиной не поспоришь, но всё-таки точное знание о конце Света Всевышний оставил за Собой, а мы, Его творения, можем только наблюдать за признаками, которые есть в Священном писании – Коране. Я бы сказала – не только наблюдать, но и быть осторожными, не подвергаться риску впасть в число заблудших.

Слышала как-то о том, что в конце Света христиане и мусульмане объединятся в единую общину, и такая весть меня очень порадовала. Согласитесь, единение людей – самый приятный процесс в мире, если они объединяются вокруг чего-то светлого, правильного. И как бы хотелось, чтобы уже сейчас такое единение произошло среди верующих мусульман! Если даже люди разных конфессий смогут найти общий язык, то представителям одной религии, как говорится, Сам Господь велел быть вместе и не обижать друг друга. Так не бывает, чтобы все служили Аллаху ﷻ одинаково, были похожи как близнецы, – ибо даже близнецы, которые находились одновременно в утробе матери, не всегда бывают похожи. Тем не менее все мы должны искать друг в друге что-то общее, что могло бы нас объединить.

Порой при чтении чего-либо из прессы или Интернета складывается ощущение, что вокруг одни враги. А могут ли быть врагами друг другу те, кто минимум пять раз в день свидетельствуют о своей преданности Всевышнему Аллаху и Его пророку Мухаммаду ﷺ? Возможно ли, чтобы те, кто склоняли голову перед Творцом сегодня, завтра причиняли вред своим братьям и сёстрам?

Дорогие мусульмане! Нас объединяет одна вера. Давайте же не будем искать изъяны в тех, кто рядом и так же, как и мы, таят в сердце любовь и преданность Одному Аллаху ﷻ! Нельзя видеть недругов и в тех, кто ещё не следует единобожию, ибо в таком видении есть доля высокомерия. Но вера не является предметом гордости, вера – это дар Аллаха ﷻ. И так же, как и нам, Аллах ﷻ может подарить её любому из своих созданий, и даже тем, кто сегодня кажется нам самым заблудшим из заблудших. И есть тому надёжный свидетель – летопись человечества. История религии зафиксировала такие имена, как Халид бин Валид, Умар бин Хаттаб и др. Пророк Мухаммад ﷺ говорил: «Худший в неверии – лучший в вере». Бывает и так.

Да ниспошлёт нам Господь ﷻ терпение, разум и сострадание друг к другу! Амин!

С уважением,  
главный редактор  
журнала «Ислам»  
Патимат Гамзатова.



# СОДЕРЖАНИЕ



ПРОШАЙТЕ ДРУГ ДРУГА! 4

МИССИЯ МУСУЛЬМАНСКОЙ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ 6

АНДАЛУСИЯ: ВОЗВРАЩЕНИЕ ИСЛАМА В ЕВРОПУ 8

КРАТКОЕ СКАЗАНИЕ 12  
О НАЧАЛЕ ЖИЗНИ ПРОРОКА ХИДРА (ХИЗРИ) ﷺ

ЧЕТЫРЕ ВЕЩИ, 15  
НА КОТОРЫХ ДЕРЖИТСЯ МИР

قال عليه الصلاة والسلام: «قوام الدنيا بأربعة أشياء ، يعلم العلماء وعدل الأمراء وسخاوة الأسيخياء ودعوة الفقراء»

НАСЛЕДСТВЕННЫЕ 20  
ПРАВА МУСУЛЬМАН В РОССИИ

ВОДА – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ НА ЗЕМЛЕ 22  
ВЕЛИЧАЙШЕЕ СОЗДАНИЕ ВСЕВЫШНЕГО РАДИ ЧЕЛОВЕКА

ПОЛИГАМИЯ – ТУПИК 26  
ИЛИ... ВЫХОД ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ?

О ДРУГЕ И ЕДИНОМЫШЛЕННИКЕ 33  
МАКСУДЕ САДИКОВЕ

МАКСУД-ХАДЖИ МАРСИЙА 34

ЖИВОПИСЬ БУКВ 36  
МУХАММАДА ГАНУМА

ОН ОБЕЩАЛ ДОРОГУ В РАЙ... 40





ИСЛАМ И ЮМОР 43



КАК ПЕРЕДАТЬ СМЫСЛ КОРАНА  
НА ДРУГОМ ЯЗЫКЕ 44



НИКОЛАЙ ВЛАДИМИРОВИЧ ПЕРЕЯСЛОВ 48  
ПРОЩАЛЬНАЯ ПРОПОВЕДЬ МАГОМЕТА



ПАМЯТНИКИ ИСЛАМСКОГО ЗОДЧЕСТВА 50



ПОТОМОК ДЯДИ ПРОРОКА 56  
АББАСА – ХАМЗАТ-БЕГ



А ЕСЛИ НЕ ЖЕНИТСЯ,  
ПУСТЬ ОТДАСТ ЧАСЫ 58



ГРУСТНАЯ ИСТОРИЯ 60



ГАДЖИ ГАДЖИЕВ:  
«МЕНТАЛЬНОСТЬ МУСУЛЬМАН МНЕ БЛИЖЕ» 62



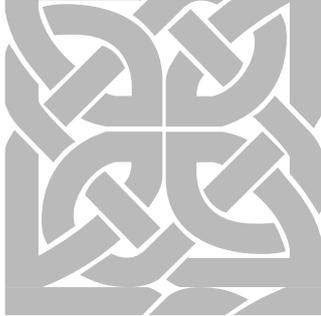
ВИДИТ БОГ,  
Я НЕ СЛОМАЛАСЬ... 64



КАК САПОЖНИК ИБРАГИМ  
СТАЛ СИМВОЛОМ САМАРЫ 66



ДЛЯ ЛЮБОГО ЧАСА ДНЯ И НОЧИ 70





### Дорогие братья по вере, молодежь!

Вот уже прошел год с тех пор как мы, провели маджлис, подобный сегодняшнему. Один год! Хвала Аллаху, который помог нам собраться вновь. И ничего бы, что год прошел, если бы это не был год нашей жизни. Да предпишет Аллах, собраться нам так же и в следующем году.

Наши молодые алимы не оставили недосказанного. Что еще тут добавить!? Сегодня мы видим смуту в арабских странах, которой не было в прошлом году. Эта смута распространится на весь мир. Оттого на душе увеличивается горе и боль. Мы должны делать дуа. Выступающие об этом уже говорили. Дуа, которое мы делаем мусульманам Арабского Востока, возвращается к нам. Мы сами так нуждаемся в дуа. Потому что нас может настигнуть то же, что настигло их. Если мы будем делать им хорошее дуа, в ответ, ангелы будут молиться за нас. Есть и такая польза от дуа! Поэтому делайте дуа мусульманам!

Ангел Джабраил рассказал Пророку ﷺ: «Ислам будет плакать после убийства Умара». Ислам с тех пор так и плачет. Также Пророк ﷺ сказал: «Начиная с убийства Усмана, над Моей уммой до Судного Дня постоянно будет висеть мечь». Вот как было сказано. И что делать, коль наступили эти времена?! Будем придерживаться Ислама, в меру своих сил. Сегод-

ня такая возможность есть. Лет двадцать назад, во времена прежнего строя мы не знали друг друга, как сейчас..... Знали, что Ислам не оставляют, но даже не догадывались, что все настолько плохо! Оказывается, религия почти исчезала. Это понятно, если посмотреть на невежество людей. Поскольку Аллах сохраняет религию, она возродилась. Вот уже прошло двадцать лет. Это значит, что ребенок, родившийся после распада СССР, уже – двадцатилетний молодой человек. Пора понять это, хотя бы сейчас. Ведь Ислам не будет искать нас, если мы сами не будем стремиться к нему. Да поможет Аллах ﷻ вам и всей умме Мухаммада ﷺ следовать по пути Ислама.

В этом мире может произойти все что угодно. Он принадлежит Аллаху ﷻ, и все тут происходит по Его Воле. И об упомянутых смутах Пророк ﷺ уже поведал нам. От нас ничего не зависит. Мы лишь обязаны следовать по пути Ислама. Мусульманину следует покинуть этот мир в Исламе. Человек пропадет, если умрет вне Ислама. Поэтому, в меру сил, старайтесь уберечь своих близких, родственников, семью и детей.

Во время Дауда ﷺ, Талут собрал войско воевать против Джалута. Он взял только молодых людей, оставив тех, у кого были семьи, и тех, кто был занят



# ПРОЩАЙТЕ ДРУГ ДРУГА!

Во имя Аллаха Всемилоостивого  
ко всем на этой земле и только к верующим –  
в день Великого Суда!

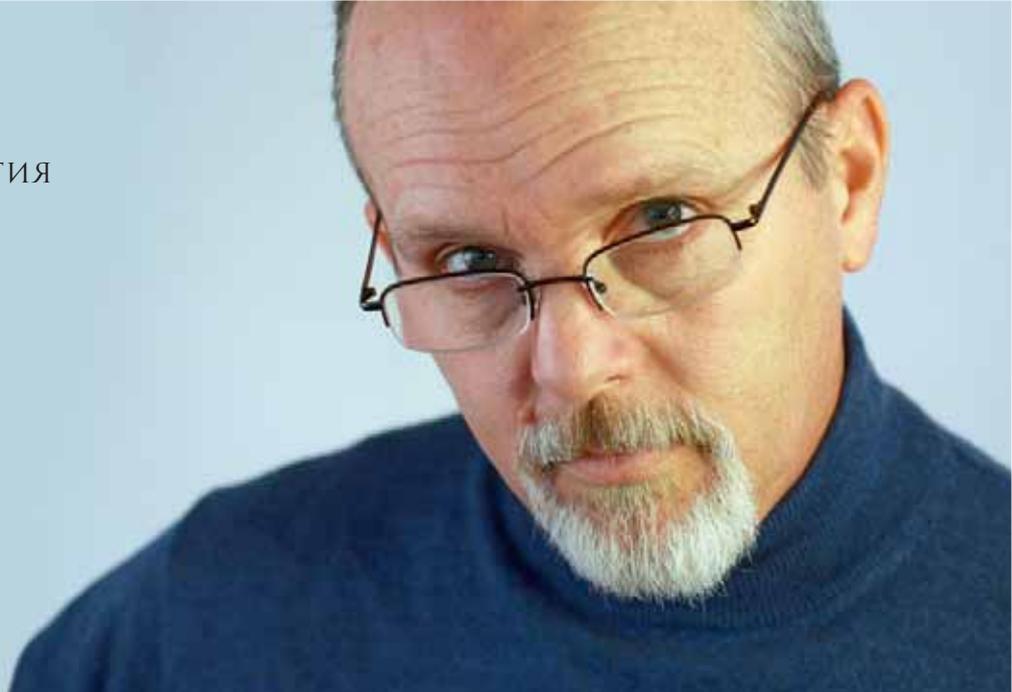
Речь досточтимого шейха Саида-Афанди на мавлиде,  
проведенном в честь месяца Рабиуль-Авваль, в селении Чиркей. 1432 год по Хиджре.

торговлей. Почему? Поскольку во время битвы, те, у кого есть семьи, вспомнят о них, а тот, кто занимается торговлей, будет думать о своем имуществе. Талут собрал молодых людей, которым не о чем было переживать. И с тех пор, все плохое и все хорошее делает молодежь, все зависит от неё. Если не молодежь, то кто будет вести Ислам? Не только Ислам, чтобы ни было. Все хорошее или плохое продвигает молодежь. Противники знают об этом лучше нас. Поэтому они пачкают и портят молодежь. Мы должны быть внимательными к этому. Надо беречь наше молодое поколение. Без него нет никакой пользы. Дай Аллах ﷻ вам здоровья и сохранности. Да построит Аллах ﷻ вам дома в Раю за каждый шаг, ступивший сюда. Дай Аллах ﷻ, чтобы вы оставались в радости и могли собираться здесь еще и еще.

Хочу добавить, что мне тяжелее всего слышать, что один человек обижен на другого и не общается с ним. И это мусульмане!!! Ничто другое так не ранит мне сердце. Конечно, всякое бывает. Но я вас прошу, ради Аллаха ﷻ, помните, что быть мусульманином – это немалое дело. Поэтому я вас прошу – прощайте друг друга! Чтобы в Судный День, перед Аллахом ﷻ предстать выигравшим, здесь, в мирской жизни, нужно быть побеждённым. Когда между двоими возникает спор, непременно один из них бывает неправ. Никогда за свою жизнь я не

стал спорить с другим человеком, доказывая свою правоту. Каждого я оставлял победителем и в этом нашёл благо. Если хотя бы немного уступить, ничего не убудет. Поэтому старайтесь! Иблис очень хочет, чтобы возникали споры, зависть и пр. А между нами таких вещей не должно быть!!! Это разрушает нашу веру. Да убережет вас Аллах ﷻ от этого. Дай Аллах ﷻ, чтобы мы собирались так ещё и ещё раз.





# МИССИЯ МУСУЛЬМАНСКОЙ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ

Али Вячеслав Полосин, доктор философских наук,  
заместитель главного редактора журнала «Ислам»

**С**егодня умма в мире и в России страдает от того, что роль мусульманской интеллигенции в ней слишком мала и явно несоразмерна общей величине. Туловище огромное, а голова маленькая – как у динозавра. Многие могут спросить: а что такое мусульманская интеллигенция, нужна ли она вообще? Есть ли упоминание о ней в Коране?

Латинское по происхождению слово «*intelligentia*», органично вошедшее во все европейские языки, включая русский, означает: «понимание, познавательная сила, знание». Соответственно, «*intelligens*» – «мыслящий, разумный, понимающий, знающий, понимающий». Сколько раз в Коране говорится о «людях понимающих»? – вот столько раз Аллах ﷻ и говорит об интеллигенции!

Это понятие неразрывно связано со словом «алим», которое часто ошибочно переводят как «учёный». Ошибочно потому, что в слове «алим» нет компонентов, означающих учение, оно образовано от «ильм» – знание. При этом «учёный» – это пассивная форма, это объект – тот, кого научили. «Алим» – это в арабском языке активная форма, обозначающая того, от кого исходит действие, то есть субъект. Наиболее точная передача на русский язык – «обладающий знанием», «имеющий знание», «знающий». А если вернуться к вошедшему в русский язык латинскому слову – то «интеллигент».

Понятие «интеллигенция» ввёл в русский язык писатель Пётр Боборыкин. Оно сразу же приобрело два основных значения: во-первых, стало обозначать некоторое социальное положение, «прослойку общества», во-вторых – особое качество, духовность и интеллектуальный уровень личности. Большевики, особенно Ленин, подвергли интеллигенцию шельмованию, ибо она не вписалась в «диктатуру пролетариата», и за ней в советской печати закрепилось определение «гнилая». Однако сегодня на смену диктатуры людей с булыжником пришёл век возрождения российской интеллигенции. И мусульманская интеллектуальная элита могла бы сыграть в этом существенную роль. Тем более что и в самой умме, увы, встречаются любители диктатуры агрессивного невежества – они сродни большевикам и прочим социал-революционерам.

Оба значения слова «интеллигенция» оказались применимы к выражению в русской ментальности исламского мировоззрения: «алим» означает некоторое положение, статус в мусульманском обществе, а «разумеющий, понимающий» – уровень личного развития человека.

Понятие «знание» («ильм») не ограничено в Коране какими-то отраслевыми рамками, Коран и Сунна обязывают всех мусульман стремиться к получению всех истинных знаний: «Получение знани – обязанность каждого мусульманина и каждой

мусульманки» – это известный хадис Пророка ﷺ. А истинные знания – это те, которые правдиво свидетельствуют о совершенстве и целях творения мира во всём его многообразии:

*«Поистине, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня, в кораблях, плывущих по морю на благо людям, в воде, ниспосланной Аллахом ﷻ с неба и оживившей замершую землю, в расселении по земле разнообразных животных, в смене ветра и в облаках, гонимых между небом и землёй, заключены знамения для людей разумеющих»* (Коран, изложение аята 164, сурь 2 «Бакара»).

Поэтому алим – это обладающий знаниями и в истории, и в социологии, и в физике, и в математике, и в вопросах права, и в психологии, и в философии, и в филологии, и в фикхе, и в науке ихсана (искренности). В Коране в нормативной форме и во времена Пророка ﷺ – в практической форме не было никакого фиксированного разделения на отрасли истинного знания, не было такого понятия, как «фикх», ибо знание мыслилось как единое истинное знание о правильном поклонении Творцу ﷻ. Потом началась спецификация знаний и, соответственно, разделение на отрасли науки. Это является благом для более углублённого изучения каждого предмета в отдельности, но благом при условии, что углубление в частное не приведёт к отрыву от целого. А такое, к сожалению, со временем произошло.

Выделились как бы обособленные «религиозные знания», причём они выделились в особую ветвь. Более того – их стали противопоставлять другим знаниям, а кризис уммы начался с того, что «другие» знания объявили вообще не нужными, а знания узкорелигиозные, связанные большей частью с ритуалом, провозгласили некоей «священной» иджмой и стали заучивать наизусть без критического осмысления и вне связи с целым знанием. Из-за этого произошла консервация фикха на уровне Средневековья без реальной проекции в современность.

Грустной иллюстрацией к такому положению стала поэтическая ирония яркого мыслителя и великого врача Абу Али ибн Сины:

*Когда к невеждам ты идёшь высокомерным,  
Средь ложных мудрецов явись ослом примерным!  
Ослиных черт у них такое изобилье,  
Что тот, кто не осёл, у них слышит... неверным.*

В чём смысл и порочность такой консервации? Дело в том, что любые изложенные в Коране или в хадисах ситуации, лёгшие в основу шариатских норм, могут быть применены к сегодняшним реалиям только по методу аналогии (прецедентное право). Если сегодня налицо аналогичная ситуация, то к ней можно применить соответствующую норму Шариата по принципу прецедента из Корана или Сунны Пророка ﷺ. Но если признаков аналогии недостаточно, если только внешне показалось, что есть аналогия, а её вовсе нет, то применение нормы Шариата к не аналогичной ситуации будет по меньшей мере ошибочно.

Однако установить, насколько нынешняя ситуация соответствует изложенной в Коране или в хадисе, из которой выведена норма Шариата, можно только на основе изучения обстоятельств нынешней

ситуации, то есть – при наличии истинных знаний о ней. Но для этого чаще всего требуются знания, которые мы получаем из других отраслей единого истинного знания Аллаха ﷻ! А именно: из социологии, психологии, физиологии, анатомии, медицины, физики, химии, философии, филологии, военной науки...

Например, что такое сегодня «исламский призыв», понимаемый как распространение Ислама (более точный перевод: «приглашение к Исламу»)? Разве современные технологии (а вслед за «цифрой») грядёт массовое применение нано-технологий) были известны в VII веке н. э.? Тогда препятствие в распространении Ислама означало физическое устранение проповедников, и такое положение рассматривалось как недопустимое, дающее основание для защиты дискриминируемых братьев по вере.

Однако сегодня есть Интернет, грядут ещё более развитые технологии распространения информации, которым никто не сможет помешать, и информацию об Исламе можно будет совершенно беспрепятственно распространять в любом уголке земного шара. Можно ли при таком положении вещей говорить о наличии препятствий для проповеди Ислама, то есть дискриминации? Как может на этот вопрос ответить алим по фикху, изучивший мнения исламских учёных прошлых эпох, но не знающий особенностей действия современных демократичных законов и возможностей информационной сферы? Да никак не может, или может, но... наугад.

Поэтому алим свои специфические знания иджихада из сур Корана и Сунны применительно к IX–XII векам н. э. по фикху должен восполнить знаниями, полученными от алима по современной информатике, по политологии, по социологии, по юриспруденции. И, только соединив все эти знания, факих сможет выйти на правильное заключение. Но если алим по фикху обложит себя только средневековыми цитатами и будет твердить по ним то, что было правильно для XII века, призывая механически копировать это для XXI века, не имея доказательств наличия аналогии с реалиями этого века, – то он заведомо будет давать нам сегодня ложные заключения, противоречащие Исламу. И примеров сего мы встречаем, увы, немало.

Тем самым только шура (собрание алимов), представляющая собой цельное истинное знание, может обеспечить правильное решение. А шура алимов по разным отраслям истинных знаний и есть, по-европейски говоря, мусульманская интеллигенция – как социальная прослойка общества. В то же время любой мусульманин, приобретший истинные знания в любой общественно-полезной сфере и пользующийся ими во благо уммы, своего земного Отечества и всего человечества, – и есть мусульманский интеллигент. Создание такой прослойки и её эффективная работа – единственный путь к воссозданию былого величия созидательной и гуманной исламской цивилизации.





*Дворец Альгамбра (г. Гранада)*

# АНДАЛУСИЯ: ВОЗВРАЩЕНИЕ ИСЛАМА В ЕВРОПУ

Сегодня в Западной Европе стремительно развиваются антимусульманские настроения: СМИ представляют Ислам как нечто чуждое европейской культуре, хотя когда-то там происходил настоящий расцвет Ислама: Южная Испания в течение восьми веков (с VIII по XV) была самой развитой страной Европы. Европейцы приезжали учиться в университеты Андалусии, там родились такие светила богословской и философской мысли, как Ибн Араби, Ибн Рушд и многие другие. Архитектура эпохи мавров блистала великолепием и до сих пор остаётся объектом притяжения туристов. Наш корреспондент побывал в современной Андалусии: познакомился с культурным наследием мавров и жизнью нынешних мусульман Испании.

Текст: Искандер Набиуллин  
Фото автора



## Гранада

Сегодня внимание туристов приковано к двум городам эпохи мавров: Гранаде и Кордове; так получилось, что основным пунктом моего пребывания в Андалусии стала Гранада.

Гранада расположена в живописном месте у подножия гор Сьерра Невада, недалеко от Средиземноморского побережья. Население города – около 400 тысяч. В Гранаду я приехал из холодной для сердца мусульманина Барселоны, и город произвёл на меня совсем иное впечатление: это другая Испания. Хотя прошло пять столетий после окончания Реконкисты, однако культурное влияние мавров можно наблюдать и сегодня: в архитектуре, одежде, быту.

Условно Гранада находится на границе между Западной и Восточной цивилизациями, поэтому город пронизан атмосферой Востока. Особенно это впечатление усиливается в историческом центре города – старинном мавританском квартале Альбазин. Узкие беспорядочные улочки со специфичной архитектурой, запах восточных благовоний из арабских магазинов и кафе – всё это напоминает о мавританском прошлом. Квартал находится на холме напротив Альгамбры – дворца правителей Гранады, поэтому многие туристы поднимаются сюда для того, чтобы любоваться замечательным видом на саму Альгамбру, снежными вершинами Сьерра Невады и

красочным закатом над городом. Восточный колорит кварталу добавляют и многочисленные выходы из Марокко, помимо них можно встретить здесь множество хиппи и растафари, благодаря которым здесь царит атмосфера свободы и непринуждённости.

Главная достопримечательность Гранады – дворцовый комплекс Альгамбра на возвышенности у подножия гор Сьерра Невада. Дворец, который одновременно служил и крепостью, построен в XIV веке последней династией мавританских правителей Андалусии, он отражает традиции поздней архитектуры и культуры мавров. Ныне Альгамбра – одна из главных достопримечательностей Испании, притягивающая сотни тысяч туристов и напоминающая о мусульманском прошлом страны. Позже христианские правители вносили небольшие изменения в облик комплекса, однако основа, заложенная маврами, сохранилась и поныне. Стены крепости красного цвета – отчего и появилось название «аль-гамбра», что в переводе с арабского означает «красный». В Альгамбре стоит подняться на стены форта Альказаба, откуда можно насладиться видом на город, побывать во дворце Насридов. А немного выше находится Генералифе – садовый комплекс маврских правителей с красочными фонтанами.

Квартал Альбазин (г. Гранада)



### Мусульманское сообщество Гранады

В Гранаде в наши дни проживает самое многочисленное сообщество мусульман Испании. Сформировавшееся в последние двадцать лет, оно является мощным очагом даавата и притягивает новообращённых мусульман не только Испании, но и других стран. В городе также проживает достаточно большое количество иммигрантов-мусульман из стран Северной и Западной Африки.

Летом 2003 года в Гранаде была открыта мечеть, первая в Андалусии за последние 500 лет, причём построенная на средства испанцев, принявших Ислам. Она располагается в районе Альбазин. При мечети находится красивый сад с фонтанами, выполненными в классическом андалусском стиле – туда может прийти отдохнуть каждый желающий. Как отмечают местные мусульмане, мечеть Гранады символизирует возвращение Ислама в Западную Европу и подчёркивает актуальность послания Пророка Мухаммада ﷺ для современного мира.

При мечети находится Центр исламских исследований, где проходят курсы основ Ислама и арабского языка. Имеется тут богатая библиотека с книгами на испанском, английском и арабском языках. Раз в два месяца издаётся газета, освещающая жизнь мусульман Испании и Европы. Во время мусульманских праздников и месяца Рамадан верующие проводят многочисленные мероприятия, привлекающие внимание местных

жителей к Исламу. Двери мечети и центра открыты для каждого, кто интересуется Исламом.

В 2005 году в Гранаде был открыт Мусульманский образовательный центр, где обучаются дети-мусульмане. Здесь преподают учителя-мусульмане, которые дают детям здоровое и правильное воспитание в рамках Шариата. Умма Гранады с каждым годом увеличивается, поэтому потребность в подобной школе возникла ещё в начале 1990-х годов. Однако тогда мусульмане ограничивались лишь обучением детей основам Ислама вне школьных стен. Теперь же появилась возможность давать детям полноценное образование в рамках Ислама. В Гранаде я жил в доме Томаса (мусульманское имя – Халид), который переехал сюда с семьёй из Барселоны. Его жена – коренная испанка Тасним – тоже мусульманка, у них двое детей, которые получают исламское воспитание. Для меня было удивительным встретить дом в далёкой Испании, в котором создан... мусульманский уют. По словам Томаса, его родители тоже перешли в Ислам. «Хотя мы испанцы, но Ислам – часть нашей жизни», – рассказал он. Помимо семьи Томаса в Гранаду переезжают и другие испанцы-мусульмане.

Местные мусульмане следуют маликитскому мазхабу. Помимо этого, в Гранаде широкое распространение получил тасавуф, большинство местных мусульман придерживаются тариката Кадирия-Шазилия.

Мечеть в Альбазине  
(г. Гранада)





Мечеть в г.Кордове

## Кордова

Другой исторический город Андалусии – Кордова – был основан ещё в античные времена, но более известен как столица знаменитого Кордовского халифата. В X–XI веках он был одним из культурных и экономических центров мира и едва ли не самым населённым городом Западной Европы. Нынешнее же население города – чуть менее 400 тысяч человек. В исламские времена Кордова была университетским центром Европы – сюда приезжали учиться многие европейцы. Однако позже величие Кордовы упало, и постепенно город превратился в один из провинциальных городков Испании.

Однако архитектурное наследие мавров продолжает привлекать сюда туристов, и недавно ЮНЕСКО объявила Кордову культурной столицей Европы 2016 года. В отличие от Гранады, этот город всё-таки более испанский. Об исламском прошлом напоминает только знаменитая мечеть, построенная андалусскими правителями, – главная достопримечательность города. Первоначально на месте мечети была христианская церковь, однако один из первых маврских халифов Абдрахман построил здесь мечеть, которая постепенно достраивалась последующими правителями, разрослась в одну из самых больших мечетей и стала одним из символов исламского мира.

Храм в первую очередь известен благодаря уникальным гигантским аркам и колоннам. Можно сказать, что знаменитые арки стали символом Кордовы. Интересная особенность мечети состоит в том, что она направлена не в сторону киблы, а на юг. Историки объясняют это тем, что халиф Абдрахман,

строивший мечеть, представлял себе, что находится в Дамаске, тогдашней столице государства Омейядов, где направление киблы – строго на юг. По другой версии, это связано с тем, что маликитские богословы допускают отклонение от киблы при чтении молитвы до 89 градусов.

После захвата Кордовы в 1236 году мечеть была превращена в церковь, однако испанцы были настолько изумлены её великолепием, что решили сохранить мечеть в прежнем виде. Ныне она служит музеем и является объектом всемирного наследия по списку ЮНЕСКО. Недавно мусульмане Испании пытались получить разрешение на поклонение в мечети, но не смогли добиться этого. Однако прочитать намаз тут можно: я расстелил дорожный коврик и спокойно прочитал намаз внутри, никто мне не мешал. Хотя, думаю, если это приобретёт массовый характер, возможно, и будут приняты соответствующие меры.

Мусульмане покинули Андалусию более 500 лет назад, однако их богатое наследие очаровывает – и даже немного грустно, что мы потеряли это великолепие. Хотя, как отмечают местные мусульмане, Ислам возвращается в Андалусию.

Домой я возвращался через Севилью, самый крупный город Андалусии, где познакомился с бельгийцем Микаэлем, который год назад переехал в Андалусию и работает там преподавателем английского языка. «Когда впервые приехал сюда несколько лет назад, я влюбился в Андалусию», – объяснил он мне свой переезд. Действительно, не влюбиться в Андалусию невозможно: ведь мавры знали, где строить своё государство...



# КРАТКОЕ СКАЗАНИЕ О НАЧАЛЕ ЖИЗНИ ПРОРОКА ХИДРА (ХИЗРИ) عليه السلام

Из книги «Истории пророков» досточтимого шейха Саида-Афанди

Рисунок Айны Леон

**П**о мнению некоторых ученых, Хидр عليه السلام был пророком, другие же считают его праведным рабом Аллаха ﷻ. Не будем это уточнять и оставим последнее слово Творцу ﷻ. Есть те, кто говорит, что Хидр عليه السلام умер, а рабы, познавшие Аллаха ﷻ, утверждают, что он жив. Об этом же свидетельствует общеизвестное повествование сподвижника Пророка ﷺ Али رضي الله عنه, а также многочисленные высказывания захидов, которые встречались с ним. Подобных свидетельств много, и я не стану пересказывать каждое.

Ему дали имя Хидр после того, как на том месте, где он сидел, появилась зелёная трава («хадра» – зелёный). А ещё говорят, что место, которого касался его лоб во время намаза, покрывалось зеленью. Одни говорят, что его звали Баля, другие называют имя Хадр. Посланник Аллаха ﷺ в конце своей жизни встретился с ним, и он принял его Учение, став асхабом.

По свидетельству Ибн Аббаса, каждый день Арафа (во время Хаджа) Хидр عليه السلام и Ильяс عليه السلام встречаются на горе Арафат, а в Мине бреют друг другу головы. После этого они обмениваются волосами, читают дуа и расходятся. Сказано, что Хидр عليه السلام и Ильяс عليه السلام будут живы до тех пор, пока Коран будет на этом свете.

В книге «Бадаиу ззужур» сказано, что когда явится Даджал (Антихрист), Хидр عليه السلام встретится с ним, и проклятый Даджал убьёт его, разрезав на куски, но Всевышний оживит Хидра عليه السلام.

Послушайте же, для получения бараката, о том, как началась жизнь Хидра عليه السلام.

В книге «Бадаи» упоминается, что его отца звали Амил, и был он царём из рода Айса. Когда Хидр عليه السلام был ещё маленьким, отец отдал его на воспитание. Каждый день по дороге к воспитателю Хидр عليه السلام встречал некоего богомольца, к которому у мальчика зародилось удивительное чувство любви. Через некоторое время Хидр عليه السلام перестал посещать учителя. Его наставник думал, что ребёнок просто остался дома. А отец Хидра عليه السلام считал, что его сын ушёл заниматься. На самом же деле Хидр عليه السلام ходил к тому самому богомольцу. Так прошло несколько лет, и за эти годы Хидр عليه السلام получил от учителя-богомольца много пользы. Он стал глубоко осведомлённым в науке, научился служить Всевышнему, получил знания об уважении (адабах), а также похвальные качества.

Когда Хидр عليه السلام повзрослел, отец решил женить его. Хидр عليه السلام вначале отказывался, но видя, что родитель намерен настоять на своём, не смог проявить неуважение к отцу и женился против своей воли на дочери одного царя. Сразу после свадьбы Хидр عليه السلام сказал жене, что он хочет открыть ей свою тайну, и предупредил, что если она сохранит этот секрет, то будет спасена от всяких бед и мук. Если же супруга не сумеет сохранить тайну и, тем самым, опозорит мужа, то ей не будет счастья ни на этом, ни на Том свете. Жена согласилась на эти условия и спокойно сказала мужу: «Расскажи о своей тайне!». Хидр عليه السلام рассказал: «Я – мусульманин, а не последователь той религии, которой придерживается

мой отец. Я не нуждаюсь в женщинах, но если ты согласишься и тебе понравится моя религия – ты можешь остаться со мной, а иначе я отправлю тебя обратно домой». «Я согласна!», – ответила жена и решила остаться.

Проходили месяцы и годы, но у них так и не было детей. Царь-отец был глубоко опечален и однажды завёл разговор об этом с Хидром ﷺ. Но сын ответил коротко и ясно: «Всё во власти Всевышнего». Затем правитель решил испытать невестку и заговорил с ней на эту же тему. Но и она ответила то же, что и муж. Отец никак не мог согласиться с тем, что у его единственного сына нет наследника, и предложил Хидру ﷺ жениться на другой – той, которая может родить детей. Хидр ﷺ отказался от предложения отца, сказав, что доволен и нынешней женой. Однако царь-отец не успокоился, пока супруги не развелись.

Хотя эту женщину отправили домой без малейшей её вины, она не нарушила данное Хидру ﷺ обещание и предпочла вести себя достойно, сохранив его тайну. Хидр ﷺ не хотел жениться второй раз, но правитель и не думал оставлять единственного сына холостым. Несмотря на его отказ, правитель женил его на женщине, которая могла родить.

Женившись во второй раз, Хидр ﷺ вновь поставил перед женой те же условия, что и перед первой. И она тоже согласилась и обещала хранить молчание. Так прошли месяцы и годы. Детей у супругов не было. Царь, который мечтал о потомстве, потерял покой и снова стал расспрашивать Хидра ﷺ. Ответ сына был таким же, как и в первый раз: «Это не наше дело!». Отец Хидра ﷺ решил разобраться в причинах и начал хитро расспрашивать его жену. Жена, несмотря на обещание, не оправдала доверия мужа и обо всём рассказала свёкру. Царь сильно разозлился, отругал Хидра ﷺ, стал упрекать и стыдить его. Пророк ﷺ перестал доверять отцу и, боясь, что тот убьёт его, решил бежать. После этого никто его не видел, а правитель не знал, что делать. Охваченный тревогой за сына, он послал на его поиски сто человек, разбив их на десять групп, которые отправились в разные стороны. Царь не находил себе места, от переживаний. Позвав к себе вторую жену Хидра ﷺ, он обвинил её в исчезновении сына и казнил. Об этом узнала первая жена Пророка ﷺ, которая, как и обещала, всё ещё хранила его тайну. Испугавшись, что может стать второй жертвой, она скрылась из города.

Тем временем одна из групп, отправившихся на поиски Хидра ﷺ, нашла его на необитаемом острове, где он совершал богослужение. Они сказали Пророку ﷺ, что правитель поручил им разыскать его. Хидр ﷺ попросил не рассказывать отцу о том, где он находится. Он сделал им наставление и посоветовал: «Как и остальные, возвращайтесь к правителю и не говорите ему, что видели меня! Если сохраните эту тайну и оправдаете доверие, то Аллах ﷻ вас сохранит. Если расскажете всё правителю или же

отвезёте меня к нему, он не оставит меня в живых, и в моей смерти виноваты будете вы». Все согласились хранить тайну и отправились домой, пообещав никому не говорить о Пророке ﷺ, а правителю доложить, что не смогли найти его сына.

Тем не менее, Хидр ﷺ не поверил им. Из опасения, что люди всё-таки откроют его местонахождение, он решил перебраться в другое место, где его не смогут найти никогда, даже если вдруг, по поручению царя, искатели вернуться.

Из тех десятирех, что нашли Хидра ﷺ, все, кроме одного, оказались вероломными: сразу по прибытии домой, они доложили правителю правду о Хидре ﷺ. Единственный человек сдержал обещание и отрицал всё, что говорили остальные. Он заявил, что не видел и не встречал Хидра ﷺ, твёрдо, как камень, настаивая на своём. Остальные начали спорить с ним, обвинили во лжи и заявили, что в любое время могут привести Хидра ﷺ. Правитель велел им возвратиться и забрать сына, и они отправились на тот самый остров. После долгих поисков, так и не найдя Хидра ﷺ, уставшие и озабоченные, они вернулись домой. Разгневанный царь одного за другим убил всех девятирех. Что же касается того, кто сохранил обещание, данное Хидру ﷺ, то он, испугавшись, что его тоже могут убить, бежал в безопасное место.

Согласно другой версии, Хидра ﷺ случайно нашли торговцы с корабля, потерпевшего крушение. Они сумели спастись и на досках доплыли до острова, где жил Хидр ﷺ. Независимо от множества версий, суть предания не меняется, смысл и цель всегда сохраняются в своей основе. Мы часто встречаем разногласия в преданиях, но это не вводит нас в заблуждение.

Народ, которым правил отец Хидра ﷺ, со временем погряз в грехах, в его жизни распространились неверие и лицемерие, и он стал заслуживать наказания. Тогда Справедливый Господь ﷻ поднял весь город в воздух и бросил оземь вверх дном. Все его жители погибли, в живых остались лишь одна женщина и один мужчина. Эти двое стали спрашивать друг друга, почему в живых остались именно они? Оказалось, что причиной их спасения было то, что оба сдержали слово, данное Хидру ﷺ. Обратите внимание: в то время, когда весь город оказался в беде, спаслись только эти двое, из-за того, что сохранили доверенную им тайну! Не зная чем заняться, долго бродили они по развалинам города. Вскоре Всевышний подтолкнул их к женитьбе, и дальнейшую жизнь они провели вместе.

Я не описал в рассказе все подробности, какие приводятся в «Араисе», поскольку и так понятно, в чём суть рассказа. Для тех, кто понимает, такой истории достаточно для того, чтобы выбрать верный путь и жить по законам Шариата.

Ну а теперь, дорогие братья-мусульмане, давайте посмотрим на себя: много ли мы видим или

## В ГЛУБЬ ВЕКОВ

слышим на этом свете, кроме обмана и вероломства? Сколько ныне найдётся таких, кто различает дозволенное по Шариату и запрещённое?

Товарищ, который может выполнить данное обещание – вот он – драгоценный камень! Молодой человек, имеющий достаточно чести и совести, чтобы исполнить возложенный на него аманат – это редкость, он подобен белой вороне среди чёрных. Ныне ясно проявился признак приближения Конца света: учёный становится подобен... волку.

Время, когда притесняется народ, нет справедливости и порядка, а в цене только деньги – вот время, близкое к Концу света!

Когда люди, увлечшись мирскими благами, позабыли обо всём остальном и стали враждовать друг с другом – вот время, близкое к Концу света! Когда лицемеры, спрятавшись в тени Ислама, выдают себя... за верующих – вот время, близкое к Концу света!

Когда люди, не имеющие веры в сердцах, но обладающие красноречием и остроловием, осуждают учёных-алимов – вот оно, время Конца света! Когда тираны, с очерстевшими от лицемерия сердцами, притесняют и угнетают людей, вот это – время Конца света!

Когда люди, из-за гнева Аллаха ﷻ впавшие в заблуждение, становятся правителями на земле, вот это – время Конца света!

Когда распадаются государства и повсеместно вспыхивают войны, как и предсказано в хадисе, вот это – время, близкое к Концу света!

Когда проливается кровь, гибнут безвинные люди, распространяется разбой, вот это – время, близкое к Концу света!

Когда воры разбогатели, прикрываясь Исламом, и люди отвернулись от Шариата – не это ли Ахир заман?

Когда братья и сёстры ссорятся, из-за границ садов и полей – это время, близкое к Концу света! Когда самовольно захватывают земли, которые не были собственностью их предков и не получены в наследство – это Ахир заман!

Когда распространились разные болезни, а возможности их лечения ограничены и лекарства стали дорогостоящими – вот он, Ахир заман! Когда в деяниях нет искренности – одна показуха и самодовольство – вот он, Ахир заман!

Когда люди, не задумываясь о гневе Аллаха ﷻ, употребляют что попало – вот это Ахир заман!

Когда молодёжь не разбирается в том, что запрещено и что сомнительно – вот он, Ахир заман! Мы не нуждаемся в более обширном разъяснении бед и пороков, ибо всё это происходит, чуть ли не в каждом доме.

Однако, не станем утверждать, что абсолютно все люди испорчены, так как во все времена были и будут ахлуллах. Говорят же, что среди сорока человек всегда есть один вали, да не обделит Аллах ﷻ нас их баракатом! Хотя и много стало дурных людей, но есть и добрые, и да достанется нам их шафаат.

И всё же, очень трудно найти человека, с которым, от чистого сердца, можно поделиться сокровенным. Не окажусь лжецом, если скажу, что так и не нашёл друга, которому можно было бы доверить свои тайны.

Не собирайте мирское без согласия родителей, старайтесь радовать их (добиться их довольства), даже отдав всё мирское. Не нарушайте братства, продавая честь за деньги, и стремитесь сохранить его, даже в ущерб своему благосостоянию. Обнаружив в сыре волосинку, не обвиняйте... молоко. Не раздувайте слова, делая из прутика... бревно.

Не беритесь за дело, рассчитывая на друзей: в нужный момент надейся лишь на самого себя.

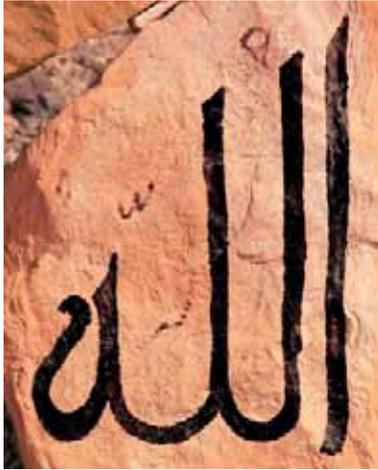
Ограничивайте мирские занятия, помните о скоротечности жизни, чтобы не остаться ни с чем, истратив время попусту. Не унижайте себя гордыми речами. Пусть не обманут вас приятели дешёвыми разговорами. И в спокойном море появляются волны, и чем сильнее ветер, тем они становятся выше. Увлечение пустословием – усиливает вражду.

Объявите войну своему нафсу, который не даёт возможности познавать. Он – ваш самый большой враг. Если сможете победить его – остальное вам даётся легко. Вот тогда мирская суета не сумеет взять вас в своё рабство, и вы сможете постичь Создателя ﷻ, достойного служения. Смысл постижения Творца ﷻ – это приближение к Нему ﷻ, и вы хотя бы увидите степень, где находятся приближённые к Нему ﷻ, и тогда сможете совершить богослужение искренне, освободившись от самолюбия и лицемерия. Познав Всевышнего и себя, поклоняясь искренне, проведёте жизнь в довольстве Аллаха ﷻ.

Знайте: даже если Вы обладаете разумом, чтобы давать советы другим, когда сами будете нуждаться в советах – то найдёте их у других. Знайте, что малое количество солнечного тепла лучше, чем обильные дожди, и поэтому не ходите, нахмутив своё ясное лицо. А если затянется узелок, не спешите его развязать, ведь говорят, что быстрая река до моря не доходит. Помните, что слова предков – вовсе не сказки, в них кроется глубокая мудрость, и нет науки, которая не содержалась бы в них.

Если слова, заключающие в себе смысл и мудрость, услышите даже от глупца – используйте их. Если, будучи знающими, спросите у знающего – это укажет на глубину Вашего ума.

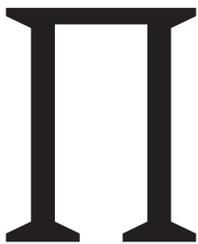




# ЧЕТЫРЕ ВЕЩИ, НА КОТОРЫХ ДЕРЖИТСЯ МИР

قال عليه الصلاة والسلام: «قوام الدنيا بأربعة أشياء ، يعلم العلماء وعدل الأمراء وسخاوة الأستخياء ودعوة الفقراء»

Из книги «Толкование Корана»  
досточтимого шейха Саида-Афанди



Пророк ﷺ сказал: «Мир держится на четырёх вещах: на учёности алимов, на справедливости правителей, на щедрости богатых людей и на молитвах фукара (людей, познавших Аллаха ﷻ)».

## Справедливые правители

Наверное, остались ещё на белом свете алимы, деяния которых не расходятся со знаниями, фукара, чьи молитвы принимаются, и щедрые богачи ещё не извелись. Наверное, их милосердием и благодатью держится нынче этот мир, иначе мы вряд ли остались бы в таком состоянии.

Молитвы Всевышнему лучше произносить посредством прекрасных имён Аллаха ﷻ (асмаул хусна), в тех формах, которые дошли до нас от прежних праведников (салафун).

وينبغي أن يتوصل إلى الله تعالى بالأنبياء والأولياء والصالحين ،  
وللدعاء أماكن يظن فيها الإجابة... الخ . (روح البيان)

Также просить Аллаха ﷻ подобает посредством пророков ﷺ, авлия и праведных рабов – некоторые считают это даже условием принятия молитвы.

## Лучшие места

### и лучшие периоды для дуа (мольбы)

Есть места, где можно надеяться, что молитва будет принята. Например: место, откуда видна Кааба, внутри мечетей Масджид ал-Харам, Масджид ан-Набавий, Масджид ал-Акса; между двумя именами Всевышнего, при чтении суры «ал-Анам», при обходе вокруг Каабы, в Мултазиме, внутри Каабы, рядом с источником Зам-зам и во время питья его воды; во время хождения между холмами Сафа и Марва; позади макама Ибрахима (عليه السلام), под мизабом Каабы; на горе Арафат, в долинах Муздалифа и Мина во время бросания камней; около могил пророков ﷺ, больших алимов, шейхов и святых людей.

Есть и определённые промежутки времени, когда лучше всего произносить молитву и просить Аллаха ﷻ. Это: ночь и день пятницы, промежуток

времени между азаном – первым призывом и икама – вторым призывом к намазу; время, когда имам взшёл для проповеди (хутба), после обязательных намазов; последняя треть ночи, после намазов ратиба, перед утренним намазом и после утреннего намаза; днём и ночью во время праздничных намазов при завершении поста Рамазана и при жертвоприношении; в первый и последний день года; в ночь вознесения (Мирадж); в ночь Бараат; когда идёт дождь; вечером после разговения в месяце Рамазан; во время поклонов в намазе; также в среду между дневным и предвечерним намазами и т. д. Пусть Всевышний придаст вам силы, чтобы совершить молитвы в таких местах и в такое время!

Да одарит нас Аллах ﷻ силой (тавфик) сделать дуа в указанные периоды и в упомянутых благословленных местах.

## О ценности дуа

У Пророка ﷺ есть много хадисов о значимости и пользе дуа. Приведём некоторые из них:

وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «ليس شئيبى أكرم على الله من الدعاء». أخرجه الترمذي. عن أنس رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال: «الدعاء مخ العبادة». وعن ابن عمر رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «من فتح له باب من الدعاء فتحت له أبواب الرحمة ، وما سئل الله شيئاً أحب إليه من أن يسأل العافية ، وان الدعاء ينفع مما نزل وما لم ينزل». وله عن سلمان رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «لا يرد القضاء إلا الدعاء ، ولا يزيد في العمر إلا البر». وله عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «من لم يسأل الله يغضب عليه»

Для Всевышнего нет ничего дороже дуа. Дуа – это масло служения. Аллах ﷻ открывает ворота милосердия тому, кто открыл ворота дуа. То есть человек, открывший ворота дуа, становится открывателем ворот милосердия.

Всевышний любит, чтобы у Него ﷻ просили здорovia и защиты от бедствий. Молитва (дуа) помогает отвести грядущую беду и избавиться от наступившей



беды. Судьбу, начертанную Аллахом ﷻ, не отвести ничем, кроме молитвы. И жизнь удлинить невозможно, кроме как раздачей милостыни (садака) и добрыми делами. То есть два отводит беду и удлиняет жизнь или становится причиной для этого, поскольку так было предначертано. Аллах ﷻ гневается на того, кто не просит у Него ﷻ. Он ﷻ больше любит, когда Его ﷻ просят, чем молчат.

### Почему Аллах ﷻ не отвечает на наши мольбы?

Ибрахим Адхам дал исчерпывающий ответ на вопрос: почему Аллах ﷻ не выполняет наши просьбы?

Когда Ибрахим, сын Адхама, проходил по базарной улице в городе Басра, его окружили люди и спросили: «О Абу-Исхак! Мы просим Всевышнего, но не получаем ответа». Они хотели узнать у него причину неисполнения мольбы. Он ответил следующим образом: «Ваши сердца испорчены десятью вещами:

- Во-первых, вы Аллаха ﷻ знаете, но оставили Его ﷻ Сунну.
- Во-вторых, говорите, что любите Пророка ﷺ, но отказываетесь от его Сунны.
- В-третьих, читаете Коран, но не следуете ему.
- В-четвёртых, вы употребляете блага Всевышнего, но не благодарите Его ﷻ.
- В-пятых, говорите, что сатана – наш враг, но ведёте себя, как он хочет.
- В-шестых, говорите, что воистину Рай существует и что вы верите в это, – но не совершаете поступки, достойные его.
- В-седьмых, вы говорите, что действительно есть Ад, – но не отказываетесь от поступков, ведущих в него.
- В-восьмых, утверждаете, что смерть – это истина, но не готовите себя к ней.
- В-девятых, просыпаетесь ото сна, встаёте утром и увлекаетесь поисками недостатков других, а свои недостатки забываете, не видите их, не обращаете на них внимания.
- В-десятых, вы хороните своих погибших, но не думаете о них».

В этих десяти наставлениях есть всё! – ничего не упущено.

Действительно, сегодня рядом с нами сидел друг, товарищ, брат, сын – а вечером видим, что он... умер, идём его хоронить, возвращаемся домой, будто ничего не случилось, со спокойными сердцами.

وكان يحيى بن معاذ يقول: من أقر لله بإسائه جاد الله عليه بمغفرته ، ومن لم يمن على الله بطاعته اوصله إلى جنته ، ومن أخلص لله في دعوته من الله عليه بإجابته. وقال علي رضي الله عنه: ارفعوا أفواج البلايا بالدعاء. عن أنس رضي الله عنه برفعه: لا تعجزوا عن الدعاء فإنه لن يهلك مع الدعاء أحد. (مستطرف) ج ٢ ، ص ٣٦١

Если человек признаётся перед Всевышним в своих плохих деяниях, то к нему Аллах ﷻ становится щедрым, смывая его грехи.

Действительно, если человек видит грехи и признаётся в них перед Аллахом ﷻ – это и есть тавбу (покаяние). Если человек не требует у Всевышнего благ за

служение и службу свою не считает большим делом, не возвеличивает её – то такого человека Аллах ﷻ приводит в Рай. Если у человека-раба, произносящего молитву Всевышнему, намерения чисты – то Аллах ﷻ одаривает его Своей Милостью, отвечая на мольбу. Асхаб Али ﷺ говорят: «Мольбой отводите беды!» Анас ﷺ тоже передаёт: «Не ослабляйте мольбу! Кто с мольбой, тот никогда не пропадёт (не погибнет)».

### Хикаят о том, как делать дуа

Одна группа паломников была увлечена чтением дуа, добиваясь довольства Всевышнего. Среди них был человек, который не умел читать молитву (может быть, он не знал арабского языка для молитв). Этот паломник из Туркменистана молчал. Опечаленный этим, он стал плакать и обратился к Аллаху ﷻ на своём языке с такой просьбой: «О мой Аллах ﷻ! Ты ﷻ видишь, знаешь, что у меня нет способности произнести молитву, что я слабоват. Я молю Тебя ﷻ о том же, о чём просят эти паломники». Потом один из благочестивых людей этой группы увидел во сне, что Всевышний, отвечая на просьбы того человека, не знающего арабского языка, принял... хадж всей их паломнической группы, в которую входил тот туркмен.

Отсюда мудрый человек поймёт, кто достоин произносить дуа, а также поймёт, что бесполезна мольба, которая произносится на арабском языке красноречивыми устами, но глухим сердцем, да ещё так долго, что надоедает всем.

وقيل: ادعوا بلسان الذلة والاحتقار ولا تدعوا بلسان الفصاحة والانطلاق وكانوا لا يزيدون في الدعاء على سبع كلمات

Один мудрец нас учит: «Молитесь Всевышнему языком бедного, низкого, негордого человека, не удлиняйте молитву красноречием».

Прежние великие арифуны имели обычай произносить молитву из семи фраз, не более, – если она была предназначена для общества. Другое дело – когда читающий один или молитва совершается для особой группы людей.

Как-то раз Ибрахим бин Адхам, о котором шла речь выше, отправился на корабле в путь. Вдруг поднялся сильный ветер, и начался шторм. Люди на корабле стали кричать, плакать, потеряв надежду на спасение. Ибрахим, который вздремнул, проснулся от их криков. Тотчас он сел и обратился ко Всевышнему: «Владыка ﷻ! Ты ﷻ показал Своё могущество, чтобы убедить тех, кто не был уверен, кто не верил. Теперь покажи Своё милосердие!» Сразу ветер утих, и море успокоилось.

### Разъяснение, как дуа может отвести, изменить решение Аллаха ﷻ

عن أبي عبد الله رضي الله عنه قال: الدعاء يرد القضاء بعد ما ابرم ابراما كثيرا فاكثروا من الدعاء فإنه مفتاح كل رحمة ، ونجاح كل حاجة ، وما ينال ما عند الله إلا بالدعاء . وليس باب يكسر قرعه إلا يوشك أن يفتح لصاحبه . (كنوز الامان) ص ٧



Молитва может отвести решение о судьбе, принятое Всевышним, хотя, как мы говорили выше, оно является точным, неизменяемым. Молитесь много, ведь молитва – ключ ко всей благодати и успех во всех желаниях. Ничем, кроме как молитвой, нельзя достичь цели, получить то, что может дать Аллах ﷻ. Если постоянно стучать в дверь, она в конце концов откроется.

И ещё:

ومعنى كونه مبرما متقن محكم لا انه لا يغير اذ ذاك لا ينفع فيه الدعاء. (كنوز الامان). الدعاء يرد البلاء إذ لولا أراد الله رده ما فتح له باب الدعاء

Слово «мубамун» не означает «не меняющийся», оно означает «уточнённый».

Если бы Всевышний не хотел отводить беду, то не открыл бы ворота для мольбы Своего раба, не дал бы ему силы (тавфик), чтобы просить.

وحكي أن رجلا كان يعبد الله تعالى في الزمن الأول... الخ. بمماش ((كنوز الامان)) نقلا من كتاب (مصباح الضلام) ج ١ ، ص ٥

Среди прежних общин был некий человек, который постоянно и честно служил Аллаху ﷻ. Архангел Джibriл ﷺ удивлялся этому. Он попросил у Всевышнего разрешения посетить этого человека. Аллах ﷻ разрешил и сказал Джibriлу ﷺ, чтобы по пути он заглянул в Лавхул-Махфуз. Джibriл ﷺ посмотрел и нашёл имя этого человека среди ашкия. Посетив этого человека, Джibriл ﷺ сказал ему, что его имя находится среди ашкия. Тот человек произнёс: «Альхамду лиллах!». Джibriл ﷺ подумал, что тот не услышал его, и повторил то, что было сказано. Но человек вновь сказал то же самое и добавил: «Слава Аллаху ﷻ, если бы я этого не заслужил, то Аллах ﷻ не сделал бы меня из их числа. Слава Аллаху ﷻ и в беде и в радости!» И снова Джibriл ﷺ удивился его ихлясу. Всевышний сказал Джibriлу ﷺ: «Ещё раз в Лавх посмотри». Когда Джibriл ﷺ посмотрел снова, то имя этого человека он нашёл среди суаада, среди тех, кто встал на праведный путь.

Теперь посмотрите: кто знает, какое из этих двух решений является «каазаун мурбам», (неизменное предопределение) по отношению к этому человеку?

قال النبي ﷺ : «السعيد قد يشقى والشقي قد يسعد» ، فإذا غلبت الحسنات يكون سعيدا وإذا غلبت السيئات يكون شقيا ، وأما المقدور في الأزل من السعادة والشقاوة لكل أحد جامع . (كنوز الامان) ص ٢٧

Пророк ﷺ сказал: «Саид может стать шаки и шаки может стать саидом. У кого будет больше хороших поступков, тот может стать саидом. А тот, у кого больше будет плохих поступков, может стать шаки. Но всегда с человеком находится та изначальная судьба, которая определена ещё в Азале, счастливая она или несчастливая, т. е. каким будет конец – мы не знаем».

قال النبي ﷺ : «السعيد سعيد في بطن أمه ، والشقي شقي في بطن أمه» . فليس لأحد فيه بحث لأنه من سرّ القدر ولا يجوز أن يحتج بسرّ القدر لأنه لا يعلم إلا بالنسبة لما مضى ، وإنما اللازم علينا السعي في أسباب الخروج من الشقاوة

Пророк ﷺ также говорит: «Каждый человек ещё в утробе матери, до появления на свет, является или саидом или шаки». Никто не имеет права спорить об этом, ибо это – тайна в решениях судеб, которые определяет Всевышний. О судьбе и её тайне спорить нельзя. Вспомните об иблисе: он стал спорить о своей судьбе, которая была определена ему Аллахом ﷻ, и за это был лишён Его ﷻ милосердия. Ещё подумайте о судьбе пророка Адама ﷺ: он признался в своей вине и попросил Всевышнего простить его, и Владыка ﷻ принял его тавбу».

واعلم أن تبديل الشقاوة إلى السعادة أو عكسه يكون بالتربية كما قال النبي ﷺ : «كل مولود يولد على الفطرة ولكن أبواه يهودانه وينصرانه ويمجسانه». والحديث يدل على كل واحد قابلية السعادة والشقاوة فلا يجوز أن يقال هذا الرجل سعيد محض وشقي محض ، بل يجوز أن يقال : سعيد إذا غلبت حسناته وكذا عكسه... الخ. (كنوز الامان) ص ٢٨

Пророк ﷺ ещё в одном хадисе говорит следующее: «Каждый ребёнок рождается в Исламе, вернее, с появлением на свет он готов принять Ислам. Всё его родители воспитывают его, и через них он становится иудеем, христианином или огнепоклонником». То есть от родителей зависит, превратится ли его счастье в несчастье или, наоборот, несчастье в счастье, – в этом смысл хадиса. Невозможно определённо сказать о человеке, счастлив он или несчастен. Но если у человека много хороших поступков – можно полагать, что он счастливый. И, наоборот, если много дурных поступков – можно полагать, что он несчастен. Это не свидетельство о нём, каков он есть. Это только оценка человека по его характеру, поскольку плохого человека от хорошего отличают по его поступкам, как у нас принято. Всевышний обещал хорошим, благочестивым людям Рай, а безбожникам, заблудшим и отступникам – Ад. Да и в Коране восхваляются люди благочестивые и порицаются плохие. И нам, наверное, можно назвать хорошими людьми тех, кто совершает добрые поступки, и, наоборот, плохими – совершающих дурные поступки, иншааллах!

قال الشيخ أبو عبد الله في ((الدرر النظيم في خواص القرآن العظيم)) ما لفظه: ان العبد إذا كان دائم الذكر والدعاء والتضرع إلى الله فإن الملائكة تحفظه من جميع المكروه ، فإذا جاءه ضرر ومكروه من أحد منعت الملائكة وصدت عن وجهه المكروه ، ولا يزال محفوظا من جميع الجهات إلا من جهة الفوق فإن القدر والقضاء نازلان منه... الخ. ((كنوز الامان)) ص ١٦

Если человек постоянно служит Аллаху ﷻ, умоляя Его ﷻ, произнося зикр, молитву, то такого раба ангелы защищают от беды, от кого бы она ни исходила, откуда бы она ни шла, какой бы она ни была, – кроме той, которая идёт с Небес. Ангелы не становятся

перед бедой, которая идёт свыше, с Небес. От такой судьбы раб должен сам себя беречь своими добрыми поступками. Как? У каждого человека есть свой особый путь до Небес, по которому возносятся его добрые поступки, идут блага к нему и поднимается его душа после смерти. Если этот раб постоянно находится на службе Богу ﷻ, молится много, добрыми делами, поступками улучшает тот самый путь, который заполняется всем этим хорошим, – тогда потоку беды свыше места не остаётся. Подобно тому, как машины заполняют дорогу в одностроннем движении, и встречной машине хода не остаётся... дорога закрыта – так и раб Божий своими молитвами, добрыми делами закрывает путь бедам, идущим с Небес, то есть беда не может найти хода к нему. Дуа же встаёт против беды, как друг, который выходит драться врагом, защищая своего друга. Об этом Пророк ﷺ сказал следующее:

قال ﷺ: «لا يزال البلاء والدعاء يقتتلان إلى يوم القيامة»،  
فهذا معنى كون الدعاء سببا لردّ البلاء .

«Дуа раба и беда, наступающая его, находятся в постоянной борьбе до наступления Судного дня, как сражающиеся между собой два человека». Порою молитва побеждает беду, и она отступает, но бывает, что беда одолевает молитву раба, и она приходит к нему.

Следовательно, верующему, который хочет избавиться от беды, нужно, как сказано выше, закрыть ей путь постоянным служением Богу ﷻ, своими молитвами.

Ещё в одном хадисе Пророк ﷺ говорит:

قال ﷺ: «البلاء يتعلق بين السماء والأرض مثل القنديل،  
فإذا سأل ربه العافية صرف الله عنه البلاء»

«Беда висит между небом и землёй. Когда раб попросит у Всевышнего, то есть совершит дуа, – эта беда отводится от него».

كان سيدي عليّ الخواص رحمه الله يقول: من أراد أن يسأل الله تعالى شيئا فليكثر من الاستغفار ثم يدعو فإن الاستغفار في الأوقات أنه مستغن عن الاستغفار أو ثقل على لسانه فليعلم أن ذلك من استحواذ على قلبه. ((كنوز الامان)) ص ١٣

Был человек, который не умел читать и писать, по имени Алиюнил Хавас, но был он из арифунгов очень высокого уровня. Он говорил: «Если человек хочет что-то просить у Всевышнего, то, прежде чем к Нему ﷻ обратиться, пусть он часто делает истихфар, то есть тавбу, и лишь потом просит у Него ﷻ что желает». Истихфар среди хороших деяний – то же, что глаза для человека. Если человек в какое-то определённое время подумал, что ему уже достаточно совершать истихфар, что он не нуждается в истихфаре, или ему кажется, что трудно его совершать, – такой человек должен знать, что... сатана его победил и покорил его сердце.

Один большой вали попросил у Всевышнего: «О Аллах ﷻ, покажи мне, где в сердце человека сидит сатана». Через некоторое время он увидел во сне че-

ловека с телом, похожим на драгоценный камень белого цвета. Посмотрев на него снаружи, можно было увидеть все внутренности. Он увидел, что между его лопатками на спине сидит иблис в образе лягушки. И видно было, что он свой длинный тонкий нос, похожий на иглу, вонзал в сердце человека, чтобы посеять в нём сомнения. Когда человек вспоминал Аллаха ﷻ или произносил истихфар-тавбу – проклятый вытягивал из него свой острый нос, а когда тот впадал в беспечность – снова вонзал его в сердце.

عن جابر بن عبد الله عن النبي ﷺ قال: «يدعو الله بالمؤمن يوم القيامة حتى يوقفه بين يديه فيقول الله تعالى: عبدني إني أمرتك بالدعاء ووعدتك أن استجيب لك»... الخ

Всевышний в Судный день спрашивает стоящего перед Ним ﷻ верующего раба: «О Мой раб! Было Моё веление, чтобы ты совершал дуа, чтобы просил Меня ﷻ, и Я ﷻ обещал, что отвечу. Ты совершал дуа, просил Меня ﷻ?» «Да, Владыка ﷻ, просил», – отвечает раб. Всевышний снова говорит ему: «Так вот, Мой раб, Я ﷻ ни разу не оставил без ответа твою просьбу. В какой-то день ты Меня ﷻ просил, чтобы Я ﷻ освободил тебя от печали, – разве Я ﷻ этого не выполнил?» Раб отвечает: «Да, Владыка ﷻ, я просил, и Ты ﷻ мне ответил, освободил меня от печали». Снова Всевышний говорит: «На твою молитву Я ﷻ ответил равным ей хорошим благословением ещё на Том свете. И она была выполнена». Аллах ﷻ далее говорит Своему рабу: «Ты же в какой-то день Меня ﷻ умолял, чтобы Я ﷻ отвёл такое-то горе. Я ﷻ не ответил и не отвёл от тебя беду. Ты знаешь об этом?» Раб отвечает: «Да, Владыка ﷻ, я просил об этом, но Ты ﷻ мне не ответил». На это Владыка ﷻ отвечает: «В ответ на ту молитву, на которую Я ﷻ не ответил на Том свете, сегодня в Раю тебе предназначены блага». И Он ﷻ перечисляет эти райские блага. Таким образом, Всевышний этому верующему рабу перечисляет все его просьбы, молитвы, с которыми он обращался к Нему ﷻ за всё время существования на Земле. Вспоминает все молитвы, на которые Он ﷻ ответил ещё на Земле и которые выполнил, одарив милосердием. Но когда Владыка ﷻ вспоминает все те молитвы, на которые на Земле не был получен ответ, и перечисляет блага в Раю, приготовленные за них, – верующий раб вздыхает: «О, лучше бы Ты ﷻ на Земле не ответил ни на одну мою мольбу!»

### Удивительный рассказ

حكاية عجيبة

روي أن ملكين التقيا في السماء الرابعة فقال لأحدهما صاحبه:  
إلى أين تقصد... الخ. (موعظة حسنة)، ص ٢٩٦

На четвёртом небе встретились два ангела. Один спросил другого: «Куда и зачем ты отправляешься?» «Иду выполнить одно удивительное поручение, которое мне дали», – ответил другой и рассказал об этом поручении. «В одном городе, – сказал он, – умирает иудей, и ему захотелось рыбы. Такой рыбы, какой ему захотелось, в речке, которая там протекает, нет. Мне поручили найти такую рыбу, бросить в ту речку и сделать так, чтобы она попалась рыбаку. Затем её таким



же образом должны доставить умирающему иудею». По какой причине это нужно было сделать? За все добрые поступки, совершённые этим иудеем в жизни, Всевышний отплатил ему Своим ﷻ милосердием ещё на Земле, кроме одного поступка. И за него Он ﷻ захотел добром воздать ещё в этом мире, до его смерти.

Следовательно, Аллах ﷻ даже за малейшие добрые поступки соответственно благодарит неверующего ещё в этой жизни, не откладывая воздаяние до Ахирата.

Рассказавший об иудее ангел спросил теперь у другого: «А ты куда держишь путь?» Тот ответил: «Я тоже иду выполнять поручение, удивительнее твоего». И поведал следующее: «В одном городе умирает верующий, ему захотелось выпить молока. Все его грехи, дурные поступки, совершённые за всю жизнь, были прощены благодаря перенесённым им бедам, печалям, бедствиям, кроме одного греховного поступка. Я иду выливать молоко, чтобы оно не досталось умирающему. Наказав его таким образом, этот грех ему простят». То есть он будет опечален тем, что не исполнилось его предсмертное желание, и эта печаль станет для него прощением того его греха. Значит, у него в Ахирате не останется ни одного греха и он не подвергнется мучениям».

Так Всевышний хороших, святых верующих очищает от грехов в этом мире, прощает их, посылая на них горе и беды как наказание, чтобы, очистив, забрать их в Ахират и чтобы там их не коснулось адское мучение.

В следующем аяте Корана также говорится:

قوله تعالى: ﴿مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ﴾ سورة النساء آية ١٢٣

Смысл: «Кто бы ни совершил дурной поступок, соответственно деянию этому человеку воздастся».

То есть неверующий это воздаяние действительно получит в Ахирате, а наказание верующего ослушника, если он умрёт, не сделав тавбу (покаяние), зависит от Всевышнего: по Своему ﷻ желанию Он ﷻ может подвергнуть его наказанию, а может и простить.

Когда был ниспослан этот аят, сподвижник Абу Бакр ﷺ спросил у Пророка ﷺ: «О Посланник Аллаха ﷺ! Кто же из нас не совершает дурных поступков?» Об этом же говорит и Абу Хурайра ﷺ: «Когда был ниспослан этот аят, мы все опечалились и заплакали». Тогда Пророк ﷺ ответил Абу Бакру ﷺ:

فقال ﷺ: «أما تحزن أما تمرض أما يصيبك البلاء؟» قال: بلى  
يا رسول الله. قال: «هو ذلك»

«Разве тебя не постигает горе, разве ты не печалишься, не болеешь?» «Да, бывает так, о Посланник ﷺ!» – ответил Абу Бакр ﷺ. Посланник ﷺ сказал: «Всё это является прощением грехов». В другом риваяте (версии) Пророк ﷺ говорит Абу Бакру ﷺ:

فقال رسول الله ﷺ: «أما أنت وأصحابك المؤمنون فتنزون  
بذلك في الدنيا حتى تلقوا الله وليس عليكم ذنوب، وأما  
الآخرون فيجمع لهم ذلك ليحجزوا به يوم القيامة».

(صاوي) ص ٢٤٧، ج ١

«Тебе, твоим товарищам – всем верующим – наказание соответственно вашим грехам, поступкам даётся в этой жизни, чтобы потом в Ахирате вы встретились со Всевышним чистыми от грехов. Но для неверующих наказание оставляют на Ахират».

وروى جعفر بن محمد رضي الله عنه قال: عجبته لمن ابتلي  
بأربع كيف يغفل عن أربع، عجبته لمن ابتلي بالهم كيف لا  
يقول لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين، لأن  
الله تعالى يقول: فاستجبنا له ونجيناه من الغم وكذلك ننحي  
مؤمنين. وعجبته لمن يخاف شيئاً كيف لا يقول حسبي الله ونعم  
الوكيل... أخ وعجبته لمن يخاف الناس كيف لا يقول: وأفوض  
أمري إلى الله إن الله بصير بالعباد... أخ وعجبته لمن رغب في  
الجنة كيف لا يقول: ما شاء الله لا قوة إلا بالله.  
(بستان العارفين)

Я не стану переводить эти арабские изречения, чтобы не удлинилась речь. Скажу лишь о цели. Тому человеку, кого настигла печаль-горе, очень желательно говорить:

﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾

Тому человеку, который боится чего-нибудь, нужно произносить:

﴿حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾

Человеку, боящемуся людей, следует произносить:

﴿وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ الْأَعْيَادِ﴾

Человеку, который надеется на Рай в Ахирате, будет полезно произнести:

﴿مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ﴾

قال بعض المتقدمين: من تضافرت عليه النعم فليكثر من الحمد  
لله ومن كثر همه فليكثر الاستغفار، ومن ألح عليه الفقر فليكثر  
من قول لا حول ولا قوة إلا بالله.

Человек, получивший от Всевышнего многие блага, богатство, пусть много и часто благодарит Аллаха ﷻ. Ему надо произносить «Альхамдулиллах!» многократно. У кого много горя, печали – тот пусть часто повторяет тавбу, то есть «Астахфируллах!» Кто беден, нищ – тот пусть часто произносит: «Ла хавла ва ла куввата илла биллах!»



# НАСЛЕДСТВЕННЫЕ ПРАВА МУСУЛЬМАН В РОССИИ

Мариам Миргалеева

**Р**оссийская Федерация – многонациональное и многоконфессиональное государство. Конституция гарантирует равные права всем гражданам России независимо от национальной принадлежности и вероисповедания.

Статья 28 Конституции РФ гласит, что каждый гражданин России имеет «право исповедовать индивидуально или совместно с другими любую религию или не исповедовать никакой, свободно выбирать, иметь и распространять религиозные и иные убеждения и действовать в соответствии с ними».

Согласно статье 35 Конституции, «каждый вправе иметь имущество в собственности, владеть, пользоваться и распоряжаться им...».

Как обеспечить реализацию конституционных прав и свобод граждан, в том числе прав граждан на свободу вероисповедания и свободу распоряжения имуществом?..

Мы постараемся ответить на этот вопрос на примере граждан нашей страны, исповедующих Ислам.

Рассмотрим это на примере важных для всех мусульман случаев – организации похорон и раздела наследства: какие положения содержит Гражданский кодекс РФ, что предписывает верующим Ислам и насколько эти подходы совместимы?

В российском законодательстве вопрос о распределении наследства рассматривается в двух

вариантах: по завещанию и без него (наследование по закону). Что интересно, в Исламе также прописаны оба эти случая. Попробуем сравнить их.

## Наследование по завещанию

Мусульманское завещание (араб. – «васья») предписано Кораном<sup>1</sup>, порядок наследования сложился ещё при жизни Пророка Мухаммада ﷺ под его руководством и сохраняется по сегодняшний день. Васья может содержать указания насчёт похорон, невыполненных религиозных обязанностей, распоряжения относительно своих долгов, свидетельство (шахада) и ещё один важный пункт. Мусульманин имеет право включить в документ распоряжение о передаче не более чем 1/3 своего имущества – не наследникам. То есть верующий не может произвольно распорядиться всем имуществом, не может завещать всё одному или кого-то лишить наследства. Это объясняется тем, что Кораном точно определяется круг наследников и установлены доли каждого. Изменить их человеку не дано.

Российское законодательство устанавливает полную свободу завещателю: имущество может быть передано любым лицам, в любом соотношении, также может быть лишён наследства любой из наследников. Исключения составляют только

<sup>1</sup> См.: Коран, 2:180.



обязательные доли (для несовершеннолетних детей, иждивенцев и пр.). Как мы видим, тут существуют определённые отличия от мусульманского завещания (васья).

Что касается обязательности завещаний, то такого условия нет в обеих правовых системах. В исламских странах, если у верующего нет намерений в отношении перечисленных пунктов, он может не оставлять завещание по Исламу (васья). А обряд похорон и дальнейшая судьба его имущества будут определены по мусульманским канонам. В России законом также не определяется, что гражданин обязан написать завещание.

### Наследование без завещания (по закону)

Наследование по закону Российской Федерации (в отсутствие завещания) осуществляется в порядке очерёдности. Группы родственников равной степени родства наследуют друг за другом. Каждая последующая очередь вступает в права, если предыдущая очередь не наследует (в случае отсутствия, отказа от наследования и пр.). Доли родственников одной очереди равны между собой. Например, наследники первой очереди – родители, дети и супруги – наследуют равные доли.

В наследовании по Исламу распределение наследства мусульманина без завещания занимает особое место. Порядок раздела, состав и доли наследников определены в «аятах о наследстве»<sup>2</sup>. В них изложены общие принципы и «ключевые» соотношения, с помощью которых вычисляется доля каждого наследника. Приведём некоторые основные положения:

1. Наследуют ближайшие родственники – мужчины и женщины<sup>3</sup>.
2. Раздел имущества производится после уплаты долгов и вычета расходов на похороны.
3. Доля мужчины в большинстве случаев в два раза больше, чем доля женщины (для наследников одинаковой степени родства).
4. Единственная дочь наследует половину имущества, а если их две и более – они получают 2/3.
5. Муж получает 1/2 наследства супруги, если у него детей нет, жена в такой ситуации получает 1/4. Если дети имеются, то доли уменьшатся в 2 раза.
6. В число наследников входят внуки и правнуки только по мужской линии.
7. Остаток после распределения фиксированных долей в определённых случаях передаётся одному наследнику. Например, отцу, если нет сыновей, внуков, правнуков.

Самостоятельно производить расчёты достаточно сложно, так как существует большое количество нюансов для каждого отдельного случая. Круг наследников и их доли зависят от наличия определённых родственников, их пола и даже количества.

Таким образом, можно заметить, что здесь существуют определённые различия между наследованием по Корану и по Гражданскому кодексу РФ.

Коротко, с учётом сказанного выше, ситуацию с наследованием для российских мусульман можно охарактеризовать следующим образом:

1. Завещание по Корану необходимо, без него раздел имущества по мусульманским канонам затруднителен.
2. Традиционное мусульманское завещание (васья) становится обязательным в части распоряжений о похоронах, долгах и невыполненных религиозных обязанностей. Указания о передаче имущества не наследникам (до 1/3) по-прежнему носят добровольный характер.
3. Васья становится недостаточной, поскольку не может выполнять задачи распределения всего имущества между наследниками. Даже при наличии мусульманского завещания остаётся как минимум 2/3 наследства, которые должны быть распределены строго в соответствии с Кораном.

Таким образом, российское законодательство не обеспечивает раздел наследства по Исламу, а «классическое» мусульманское завещание (васья) оставляет часть проблем нерешёнными.

### Завещание Аль-Мирас (завещание о наследстве)

В связи с потребностью мусульман, проживающих на территории России и стран СНГ, следовать канонам своей веры появился новый тип завещания, получивший название «завещание Аль-Мирас», что в переводе с арабского означает «наследство». Завещание Аль-Мирас включает в себя мусульманское завещание (васья), а также распределение всего оставшегося имущества между наследниками согласно Корану. Вычисление долей наследников осуществляется специалистами по мусульманскому наследованию.

Гражданский кодекс РФ гарантирует законность данного подхода. Оформленное в установленном порядке и нотариально заверенное завещание Аль-Мирас получает необходимую юридическую силу.

Таким образом, демократичность гражданского законодательства позволяет мусульманину выполнить все религиозные обязанности, оставаясь в пределах правового поля российского законодательства. Составив завещание Аль-Мирас, мусульманин выполняет свой долг верующего и обеспечивает законную защиту своих прав.



<sup>2</sup> Аяты суры «Аль-Бакара», «Аль-Ниса» и др., содержащие указания о долях наследников.

<sup>3</sup> См.: Коран, 4:33





### Вода как строительный материал

Вода – это источник жизни и основа существования, поскольку Аллах ﷻ создал все существа из воды. В том числе и первый человек, пророк Адам ﷺ, был создан из земли (глины) и воды. В книге «История Пророков» повествуется, что по велению Всевышнего ангел Азраил ﷺ принёс землю. Он собрал её, смешав мягкую и жёсткую, чёрную и красную, и разного цвета, с разных гор и равнин глину. Потом ангел смерти (Азраил) по приказу Всевышнего начал разводить глину на сладкой, горькой и солёной воде. Из-за различного вкуса воды стали разными и черты потомков Адама ﷺ.

Ещё одним подтверждением того, что всё сущее на Земле создано из воды, является аят Священного Корана: (смысл): «Неужели неверующие не знают, что небеса не проливали воду (не лил дождь) и Земля не растила растения, затем Мы пролили из небес дождь, а землю сделали возвращающей растения, и сделали Мы из воды (проливающейся с небес и источающейся из Земли) всё живое, так неужели они не веруют?!» (сура «аль-Анбия», аят 30).

Из Священного Корана известно, что вода была создана задолго до появления Земли. В суре «Худ» об этом повествуется следующим образом: (смысл): «Он Тот, Кто создал небеса и землю за шесть дней, а Его Арш (самое большое создание Аллаха ﷻ, сотворённое из нур (света)) до создания небес и земли находился над водой» (сура «Худ», аят 7).

### Достоинство воды

Посланник Аллаха ﷺ, говоря о достоинстве воды, сказал: «Вода есть госпожа (то есть лучший напиток) всех напитков этого и Того света».

Аналогичный хадис приводится и в сборнике

«Джамиуль-ахадис»: «Поистине госпожой (то есть лучшим напитком) всех напитков этого и Того света является вода».

В другом хадисе Посланник Аллаха ﷺ говорит: «Вода есть госпожа (лучший напиток) напитков обитателей Рая».

Эти и многие другие хадисы поясняют нам достоинство воды.

### Виды воды

Вода на Земле может существовать в трёх основных состояниях – жидком, газообразном и твёрдом – и приобретать различные формы, которые могут одновременно соседствовать друг с другом. Водный пар и облака – в небе, морская вода и айсберги, горные ледники и горные реки – водоносные слои в земле. Вода способна растворять в себе много веществ, приобретая тот или иной вкус. Из-за важности воды как источника жизни её нередко подразделяют на типы по различным принципам. По особенностям происхождения, состава или применения выделяют, в частности: мягкую и жёсткую воду, лёгкую (обычную), тяжёлую (дейтериевую), сверхтяжёлую (третиевую), талую, пресную, дождевую, морскую, подземную, минеральную, солоноватую, питьевую, мёртвую и живую, святую воду.

### Этикет питья воды

От сподвижника Али ﷺ передаётся следующий хадис: «Пейте воду малыми глотками, а не большими, залпом, ибо от подобного питья (залпом) возникает болезнь печени».

В другом хадисе говорится: «Когда вы захотите выпить воды, пейте её малыми глотками, а не залпом».

# ВОДА – ИСТОЧНИК ЖИЗНИ НА ЗЕМЛЕ

ВЕЛИЧАЙШЕЕ СОЗДАНИЕ ВСЕВЫШНЕГО РАДИ ЧЕЛОВЕКА

Мухаммад-Амин Магомедрасулов.

Ещё в одном хадисе говорится: «Питьё большими глотками порождает болезнь печени».

Воду желательно пить, произнося басмаллу и тремя глотками. Сподвижник Али رضي الله عنه сказал, что «Я не раз находил [обнаруживал, замечал] Посланника Аллаха صلى الله عليه وسلم пьющим воду тремя глотками, перед каждым из них он произносил басмаллу, а после глотка восхвалял Аллаха صلى الله عليه وسلم словами «аль-хамду лиллях!»».

После питья желательно обратиться к Аллаху صلى الله عليه وسلم с мольбой, переданной от Пророка صلى الله عليه وسلم: «Вся хвала Аллаху, ниспосылающему воду с небес [в виде дождя] и решающему всё так, как того Он пожелает, с именем Аллаха [пью], лучшим из имён!».

Крайне порицается приём пищи левой рукой. Нельзя и брать воду левой рукой. Передаётся от Посланника Аллаха صلى الله عليه وسلم, что «он запретил есть и пить левой рукой».

В другом хадисе говорится: «Когда кто-либо из вас будет есть, то пусть ест правой рукой, а когда будет пить – пусть пьёт правой рукой, потому что сатана ест левой рукой и пьёт левой рукой».

Обильное потребление воды нежелательно, особенно во время употребления в пищу чего-нибудь жирного. Сподвижник Али رضي الله عنه сказал, что Посланник Аллаха صلى الله عليه وسلم не пил воду, когда ел мясо. Как-то сподвижники сказали Пророку صلى الله عليه وسلم: «Как же мало Вы пьёте воду, когда едите мясо!», тогда Пророк صلى الله عليه وسلم ответил: «Тот, кто ел мясо и воздерживался от питья воды до конца трапезы, испытает удовольствие», то есть еда покажется ему приятной на вкус.

Чрезмерное потребление воды порождает болезнь желудка. Имам ар-Риза сказал: «Кто желает, чтобы у него не было расстройства желудка, пусть не пьёт воду в то время, когда ест, пока не завершит трапезу, а тот же, кто будет употреблять воду вместе с приёмом пищи, будет мягкотелым и его желудок

ослабнет, вплоть до того, что перестанет хорошо усваивать и расщеплять пищу, так как не сможет подготовиться к усвоению пищи, так как вода снова и снова поступает вместе с пищей».

Посланник Аллаха صلى الله عليه وسلم сказал: «У того, кто постоянно потребляет много пищи и воды, черствеет сердце».

Воду пить желательно сидя, а не стоя. Подтверждением тому служит хадис, переданный сподвижником Анасом رضي الله عنه: «Пророк порицал питьё воды стоя. Я спросил: «А что Вы скажете относительно [приёма] пищи [стоя]?». Пророк ответил: «Это ещё хуже!».

Посланник Аллаха صلى الله عليه وسلم сказал: «Тот, кто будет пить стоя и по причине этого заболит, никогда не поправится». Некий сподвижник Пророка صلى الله عليه وسلم пил воду стоя. Заметив это, Пророк صلى الله عليه وسلم сказал ему: «Будешь ли ты счастлив, если вместе с тобой [из той же посуды] будет пить кошка?» Сподвижник ответил: «Нет». Тогда Пророк صلى الله عليه وسلم сказал: «Воистину вместе с тобой пил тот, кто хуже кошки, – сатана».

## Лечебные свойства воды

При чтении на воду аятов Корана или иных молитв она приобретает лечебные свойства. К примеру, мусульманские специалисты широко используют воду, на которую читались аяты Корана, для лечения от всевозможных заболеваний, для улучшения памяти, даже для лечения одержимых духами, именуемыми в исламской традиции джиннами.

Посланник Аллаха صلى الله عليه وسلم, обращаясь к сподвижникам, спросил их: «Хотите, я обучу вас молитве, которой обучил меня ангел Джабраил и посредством которой у вас не будет нужды в лекарстве?» После того как сподвижники дали утвердительный ответ,



Посланник Аллаха ﷺ сказал: «Берётся дождевая вода, и на неё читается сура «аль-Фатиха» семьдесят раз, «аль-Фаяль» – семьдесят раз, «Ан-Нас» – семьдесят раз, затем читается благословение на Пророка ﷺ – семьдесят раз, произносятся слова «субханаллах» – семьдесят раз. Эту воду пьют утром и вечером семь дней подряд».

Современные учёные обнаружили, что на воду оказывают действие не только другие вещества, но и лучи и колебания, в том числе звуковые. И всё это способно изменить определённые свойства воды. Не исключено, что молитвы и аяты, читаемые мусульманскими знатоками на воду, меняют её свойства, и по воле Всевышнего она приобретает определённый лечебный эффект.

Однако есть вода, способная излечить от болезни и без воздействия на неё аятами Корана и иными молитвами. Вода эта называется Зам-зам. Эта вода из источника, который возник в том месте, где ангел Джабраил ударил своей ногой. Колодец с водой Зам-зам находится в Мекке.

В хадисе Посланника Аллаха ﷺ говорится: «В воде Зам-зам есть излечение от всего, ради чего её пьют».

В хадисе, переданном Ибн Аббасом, говорится: «Воистину Всевышний ближе к Судному дню лишит всех пресной воды, за исключением воды Зам-зам. Воистину Зам-зам понижает жар, прекращает головную боль, взгляд на неё улучшает зрение; того же, кто выпьет её для лечения, излечит Аллах ﷻ, а того, кто выпьет её из-за голода [чтобы погасить его], Аллах насытит».

### Райская вода (вода неземного происхождения)

Известно, что в Раю все его обитатели обретут бессмертие и вечную счастливую жизнь. Поскольку Рай – это место блаженства и там будет всё, что только может пожелать душа человека, там будет и вода. Люди будут пить, пользоваться ею не из-за жажды, а просто ради наслаждения и получения удовольствия. О том, что в Раю уверовавшим будут уготованы реки, говорится в самом Коране, причём более чем в 40 местах. Приведём несколько из них: (смысл): «Тем же, кто страшится Господа, уготованы сады, под которыми будут течь реки...» (сура «аль-Имран», аят 198).

В другом аяте поясняется количество и состав райских рек. Всевышний говорит: (смысл): «Вот описание Рая, обещанного богобоязненным! В нём текут реки из воды, которая не изменяет своих свойств, реки из молока, вкус которого не изменяется, реки из вина, дарующего наслаждение пьющим, и реки из очищенного мёда...».

Ещё до вхождения в Рай, в Судный день, когда людей будет мучить невыносимая жажда, мусульмане испытают счастье, им будет позволено испить из родника Пророка ﷺ, который называется Кавсар. Всевышний в Коране говорит (смысл): «О Мухаммад, воистину Мы дали тебе источник Кавсар».

### Роль воды в поддержании жизни на Земле

Вода играет уникальную роль как вещество, определяющее возможность существования и саму жизнь всех существ на Земле.

Всевышний много раз в Коране указывает, что именно вода играет ключевую роль в поддержании жизни на земле. Приведём несколько аятов:

(смысл): «Он – Тот, Кто ниспослал с неба воду. Посредством неё Мы взрастили растения всех видов. Мы выводим из них зелёные травы, а из них – расположенные одно на другом зёрна. На пальмах из завязей вырастают свисающие низко гроздья. Мы возвращаем виноградники, оливки и гранаты, которые имеют сходства и различия. Взгляните на их плоды, когда они появляются и когда созревают. Воистину в этом – знамения для людей верующих» (сура «аль-Анам», аят 99).

(смысл): «Он сделал для вас землю ложем, а небо – кровлей, низвёл с неба воду и взрастил ею плоды для вашего пропитания. Посему никого не равняйте с Аллахом сознательно» (сура «аль-Бакара», аят 22).

Вода играет роль универсального растворителя, в котором происходят основные биохимические процессы живых организмов. Уникальность воды в том, что она достаточно хорошо растворяет как органические, так и неорганические вещества, обеспечивая высокую скорость протекания химических реакций и в то же время — достаточную сложность образующихся комплексных соединений. Благодаря водородной связи вода остаётся жидкой в широком диапазоне температур, причём именно в том, который широко представлен на планете Земля в настоящее время.

В атмосфере нашей планеты вода находится в виде капель малого размера, в облаках и тумане, а также в виде пара. При конденсации выводится из атмосферы в виде атмосферных осадков (дождь, снег, град, роса). В совокупности жидкая водная оболочка Земли называется гидросферой, а твёрдая – криосферой. Вода является важнейшим веществом всех живых организмов на Земле.

Роль воды неопределима в жизни не только человека, но и всей природы нашей планеты. Всевышний дал её нам в количестве, которое необходимо.

Аллах ﷻ в Коране говорит:

*(смысл): «Он ниспослал с неба воду в меру, и ею Мы оживили мёртвую землю. Таким же образом вы будете выведены из могил» (сура «Аз-Зухруф», аят 11).*

Согласно расчётам метеорологов, с земной поверхности каждую секунду испаряется 16 миллионов тонн воды. За год это количество достигает 505 триллионов тонн. Однако количество дождя, выпадающего ежегодно на поверхность Земли, составляет точно такую же цифру. То есть в природе осуществляется равномерный, постоянный круговорот воды в строго установленных пропорциях. Жизнь на Земле обеспечивается благодаря природному круговороту воды.

Только представьте себе, что при средней глубине в 4 км Мировой океан покрывает около 71 % поверхности планеты и содержит 97,6 % известных мировых запасов воды! В среднем в организме растений и животных содержится более 50 % воды. Даже сам человек на 70 % состоит из воды! Несмотря на то, что человеческий организм состоит как из воды, так и из твёрдых материалов, жидкости принадлежит гораздо больший процент. Если верить физиологам, то вода — это важнейшая составная часть организма, удельный вес которой достигает 70 %. Следовательно, в теле массой 50 килограммов основная часть, т. е. 35 килограммов, принадлежит крови, лимфатической и внеклеточной жидкостям. И лишь 15 килограммов занима-

ют органы, т. е. твёрдые компоненты. Более того, данное соотношение содержания воды в организме касается взрослых. Однако оно гораздо выше на ранних стадиях жизни, особенно в период внутриутробного развития. Тело новорождённого состоит из воды на 80 %, тело семимесячного плода — на 85 %, а четырёхмесячного — на 93 %.

### Вода как средство очищения

Вода настолько хорошо играет роль универсального растворителя, чистящего вещества, что ни одно другое вещество – ни твёрдое, ни жидкое – не способно выполнять такую немаловажную функцию, как очищение тела, одежды, предметов быта и т. д. Ведь именно поэтому Всевышний обязал нас очищаться, омываться именно водой, а не каким-нибудь другим веществом, жидкостью, перед тем как предстать пред ним в молитве! Аллах ﷻ, обращаясь к верующим, говорит:

*(смысл): «Вот Он наслал на вас дремоту, чтобы вы почувствовали себя в безопасности, и ниспослал вам с неба воду, чтобы очистить вас ею и удалить от вас скверну сатаны, чтобы сделать ваши сердца стойкими и утвердить этим ваши стопы» (сура «Аз-Зухруф», аят 11).*

В другом аяте Всевышний говорит:

*(смысл): «Он – Тот, Кто посылает ветры с доброй вестью о Своей милости (предстоящем дожде). Мы ниспосылаем с неба чистую и очищающую воду» (сура «аль-Фуркан», аят 48).*

Да поможет нам Всевышний внять и следовать всем Его заветам и тем самым удостоиться Его доверия! Амин.





**Х**вала Аллаху, Господу Миров ﷻ, Который создал творения наилучшим образом! Милость Всевышнего Пророку Мухаммаду ﷺ, его роду и сподвижникам! Кого Аллах ﷻ наставляет на путь прямой, того никто не введёт в заблуждение, а кого Он ﷻ вводит в заблуждение – того никто не поведёт путём прямым.

Религия Ислам уделяет вопросу семьи большое внимание, так как созданием благополучной семьи укрепляется правильное общество. Тема же нашей статьи заключается в том, чтобы разъяснить пользу или проблему полигамного брака. Чтобы понять: полигамия – это тупик или... выход из положения?

Возможно, многие из вас, увидев название, скорее всего подумали: «Опять эта тема, сколько можно говорить о многожёнстве?.. Неужели нет других тем для пояснений?» А наш ответ таков. Темы как были, так и есть, и в наше время говорить можно о многом, но тема о полигамных семейных отношениях всегда была для многих необъяснимой или нераскрытой – либо из-за того, что кто-то не желает об этом слышать, либо из-за того, что не знает, как правильно и по Шариату содержать полигамную семью. Или же считает, что это неприемлемо, а кто-то и вовсе слышал, что это допустимо, и, считая себя мусульманином, берёт другую жену и даже не интересуется всем остальным. Так вот, хотелось бы напомнить всем, что незнание не освобождает от ответственности, тем более сейчас, когда в каждой мечети есть имам, у которого можно всё узнать. Хвала Аллаху ﷻ, усердно работают исламские средства массовой информации, отделы даавата и т. п.

Но так как эта тема вызывает большой интерес у читателей, хотелось бы разъяснить мусульманам важность этого вопроса и правильного понимания

его с точки зрения Ислама, так как с его помощью решаются очень многие проблемы общества. Ведь люди сталкиваются с ними на протяжении всей истории человечества, поэтому хочется, чтобы мы и ныне проявили терпимость, отнеслись к этому должным образом. Также хотелось бы разъяснить женщинам и мужчинам их права и обязанности и призвать воздерживаться от обсуждения, реплик и высказываний, противоречащих Шариату, в адрес тех, кто заключил второй, третий и четвёртый браки. Надо помнить, что каждый мусульманин к любому вопросу должен подходить с позиции религии, ведь только с её помощью можно придти к взаимопониманию и согласию.

Творец ﷻ всего сущего причислил создание людей мужчинами и женщинами к Своим большим знамениям. Вот как Всевышний говорит об этом в Коране:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾  
 الروم/ ٢١

(смысл): «[Другое] из знамений Его ﷻ – то, что Он ﷻ сотворил из вас самих жён для вас, чтобы вы находили успокоение в них, и учредил любовь и [взаимную] благосклонность между вами. Воистину во всём этом – ясные знамения для людей, которые размышляют» (сура «Ар-Рум», аят 21).

Говоря о дозволенности полигамии и побуждая к этому тех, кто имеет и возможности и материальный достаток, жениться во второй, третий и четвёртый раз, Аллах ﷻ в Коране говорит:

﴿...فَانكُحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ...﴾  
 النساء ٣



# ПОЛИГАМИЯ – ТУПИК ИЛИ... ВЫХОД ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ?

Мухаммад Мухаммадов

(смысл): «...и женитесь на тех женщинах, что приятны вам – двух, трёх или четырёх...» (сура «Ан-Нисаъ», аят 3).

Обратите внимание на то, что Аллах ﷻ начал речь с количества, то есть «...двух, трёх или четырёх...», и только в конце данного аята сказал:

﴿فَإِنْ حِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً...﴾ النساء \ ٣

(смысл) «...А если боитесь вы, что не будете одинаково справедливы к ним во всём, то – на одной...» (сура «Ан-Ниса», аят 3).

Толкователи Корана говорят, что Аллах ﷻ побуждает тех, кто может относиться одинаково справедливо к жёнам, чтобы они брали себе более чем одну жену. А если мужчина не уверен в себе – пусть огранится одной.

## Может, стоит задуматься!

Давайте попробуем поразмыслить, отбросив все негативные эмоции, все личные прихоти, желания, высокомерие, ревность, страх перед окружающими, боязнь осуждений! Забыв обо всём этом, просто задуматься над причинами, объясняющими разрешение Всевышним мужчине жениться на более чем одной женщине. И задуматься следует с позиции дозволенности в Исламе, для решения конкретных социальных проблем и для довольства Создателя ﷻ, для получения благ всему обществу, а не только одному индивиду. Что же получается? Давайте всё же по порядку. Всем известно, что число женщин на Земле намного превышает число мужчин. Если каждый мужчина возьмёт себе по одной жене, то огромное количество женщин останется без мужей. «Потому что на десять девочек по статистике девять ребят» (отры-

вок из песни), а на самом деле их ещё меньше. Так что же делать девушке, которой не достался муж? Искать на стороне физическое удовлетворение и реализацию материальных потребностей? И это только статистика незамужних женщин, которые вообще ни разу не вышли замуж. А сколько таких, которые остались без мужей по разным причинам, таким как война, катаклизмы, болезнь и т. д.? Среди них есть и женщины, разведённые в силу разных жизненных обстоятельств. Видя такую диспропорцию в соотношении мужчин и женщин, можно и нужно задаться вопросом: разве эти женщины не хотят тоже иметь мужей, тех, которые будут заботиться о них, за спинами которых они будут ощущать себя «слабым полом», тех, от кого они хотят родить детей? И разве не зададутся они вопросом: почему Аллах ﷻ дал определённым женщинам мужей и детей, а им – нет?

Если не позаботиться и не задуматься о таких женщинах, это может привести ко многим социальным проблемам. Представьте себе злобу и ненависть, вызванную завистью женщин по отношению друг к другу: незамужние женщины будут способствовать разрушению семейных отношений, распространится проституция, откроются «публичные дома» и т. д. А что будет твориться на улицах? Мы и сейчас можем наблюдать, как женщины, желая привлечь внимание мужчин, одеваются всё откровеннее и ведут себя, теряя стыд и скромность. Теперь спросите себя, что более унижительно для женщины: такое никем не оцененное бесперспективное «свободное одиночество» – или положение любящей, уважаемой, защищённой Шариатом, законной второй жены? Может быть, многие из женщин сейчас подумали, что и без мужчин можно прожить скромно, порядочно и не теряя уважения в обществе, и необязательно стремиться к сближению, «разрушая»

созданную семью, влезая в неё «третьей лишней», и что они бы так не поступили никогда... Хотелось бы напомнить, что изначально женщина была сотворена для мужчины из его же ребра, чтобы ему не было одиноко и чтобы он находил в ней всё, что могло улучшить и облегчить его проживание, как об этом сказано в вышеприведённом аяте, а вовсе не для того, чтобы быть самостоятельной, ни в ком и ни в чём не нуждающейся, обособленной натурой. Так что... с природой не поспоришь! И женщине без мужчины, так же как и мужчине без женщины, прожить будет не так уж легко и сладко. Плюс к этому – необходим кров над головой, опора мужа, внимание жены, продолжение потомства, дети – внимание и опора старости, не говоря уже о физиологических потребностях, свойственных человеку.

И где гарантия, что вся жизнь пройдёт без нужды в ком-либо, в надежде всегда «на себя любимую»? А если сказать, что «есть надежда на Всевышнего», то спорить тут невозможно, кроме как добавить «Он ﷻ и есть Тот ﷻ, Кто научил, побудил и разрешил многожёнство, чтобы можно было чувствовать помощь Аллаха ﷻ – посредством других». Здесь надо отметить, что и сагана не спит, – и в один из моментов жизни может встретиться тот, кто не боится Аллаха ﷻ и затаяет в грех прелюбодеяния. Ведь женщины, как говорится в народе, любят ушами, а Аллах ﷻ говорит:

﴿وَلَا تَقْرُبُوا الزَّوَاجَ إِذَا كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا﴾ الاسراء: ٣٢

(смысл): «Не приближайтесь к прелюбодеянию, ибо оно является мерзостью и скверным путём» (сура «Аль-Исра», аят 32). О последствиях таких отношений можно и не говорить... и так ясно и видно, что творится в обществе в течение веков: смуты, войны, разврат, предательства и т. д. – в основном это дело рук... незаконнорожденных детей.

Поэтому нам, мусульманам, надо задуматься не только о себе, но и о других, ведь религия Ислам говорит: «Благополучие общества важнее благополучия одного индивида». Но если, зная всё это, мы не ищем избавления от такой проблемы путём дозволенного многоженства – выходит, что в душе мы соглашаемся... с этим развратом.

Думаю, сказанное стоит того, чтобы противники многожёнства задумались о том, что они пропагандируют или с чем молча соглашаются, когда говорят о «недопустимости полигамных браков» и о «чистоте семейных отношений».

Если говорить конкретно о семейной жизни, то не секрет, что жена может быть верной, но бесплодной. Что тогда остаётся делать мужчине, который любит жену, расставаться с ней не хочет, но хочет иметь продолжение рода, фамилии, хочет иметь детей – опору старости? Что ему делать? Разводиться с любимой бесплодной женой и жениться на другой? Правильно ли он поступит по отношению к жене: ведь кто потом, зная, что она бесплодна, возьмёт её замуж? А если он будет заботиться о ней, оставит её как жену, а вместе с этим возьмёт себе другую – и она родит ему детей? Разве это не выход? Также нередки случаи, когда жена тяжело больна, находится на длительной госпитализации и не может удовлетворить физические

потребности мужа – ему тогда что делать... бросать больную жену и жениться на здоровой? Или ходить время от времени «налево»? Либо скажите, что делать той, которая по воле Всевышнего в молодом возрасте потеряла мужа и осталась с детьми – и некому о них позаботиться? И вдруг Всевышний посылает человека, который предлагает выйти за него – второй женой! Предлагает кров над головой, заботу, любовь ей и её детям – и что, она должна выбрать... одиночество, за которое спасибо ей никто не скажет... отказать этому человеку, боясь разговоров, сплетен, непонимания тех людей, которые сегодня с тобой – завтра со своей семьёй? Или согласиться на этот шаг, став законной женой, обеспечив себе и детям мужскую заботу, а также возможность быть праведной женой и тем самым «войти в Рай через любые врата»? Вот как об этом говорится в хадисе Посланника Аллаха ﷺ: «Каждой женщине, совершившей пять обязательных намазов, постившейся в месяц Рамазан и подчинившейся мужу, скажут: «Заходи в любые, какие хочешь, из восьми ворот Раая!»

А люди, которых она боится, говорили, говорят и будут говорить. Истинные же мусульмане, осуждения которых следует бояться и избегать, плохое не скажут, потому что не желают брату или сестре по вере плохого. Они знают законы Аллаха ﷻ, знают дозволенное и запретное. Ведь в конце жизни та женщина, которая не вышла замуж и прожила одна, всегда жалеет о напрасно прожитых молодых годах... в гордом, но никем не оценённом одиночестве. И представьте себе, сколько сейчас на Земле женщин и девушек, оставшихся не замужем, а среди них вдовы, разведённые по тем или иным обстоятельствам, или те, что не смогли найти супруга, а ребёнка иметь очень хочется: пошли бы они второй женой? Или из-за «моральных принципов» лишили бы себя возможности найти любящего мужа? Прекрасных детей? Защиту от взглядов тех, кто смотрит на них как на потенциальную жертву удовлетворения плотских страстей?

Много разных категорий женщин – и практически все они хотят создать семью, каждая хочет быть рядом с мужем, иметь детей и выполнять своё женское предназначение. Просто надо забыть о неверно сложившихся стереотипах и о страхах перед осуждением или обвинением незнающих, где-то проявляющих эгоизм, людей, не думать о «светском» или, лучше сказать, «советском воспитании», которое заявляет о «неприличности и недопустимости вторых браков», а руководствоваться законами Всевышнего и придерживаться их! И понять, наконец, что Ислам решил все эти вопросы единственно законным и высоко моральным способом, дав ответ людям ещё полторы тысячи лет назад.

В Коране сказано (смысл): «...И женитесь на тех женщинах, что приятны вам – двух, трёх или четырёх...» (сура «Ан-Ниса», аят 3). Но не надо забывать, что разрешённое не является обязательным, ведь две жены не каждому под силу.

Также Посланник Аллаха ﷺ говорил: «Кому Всевышний дал благочестивую спутницу жизни, тому Он ﷻ помог обрести половину веры. И пусть такой человек проявит богобоязненность во второй половине [веры]».



Если рассмотреть вопрос с точки зрения религии, то видим, что основной причиной разрешения многожёнства в Исламе является отнюдь не стремление удовлетворить биологическое желание мужчины, а сохранение института семьи, защита прав детей, защита общества от аморальных проявлений и разложения, в большей степени защита и забота о женщине, нежели о мужчине!

### Мужчинам на заметку!

Мусульманин не должен торопиться с выбором спутницы жизни, будь она первая или вторая... Он должен стремиться искать именно ту девушку, которую украшали бы высокие исламские качества и нравы, которая могла бы обеспечить ему стабильную и благополучную супружескую жизнь. Мужчине следует помнить, что он выбирает не только жену для себя, но и мать для будущих детей. Поэтому он не должен смотреть только на красоту девушки. В первую очередь необходимо, чтобы его избранница придерживалась истинной религии, обладала здравым умом и отличалась благочестивым нравом. По этому поводу Пророк Мухаммад ﷺ сказал: «Женщину берут в жёны из-за четырёх (вещей): из-за её богатства, из-за её происхождения, из-за её красоты и из-за её религии. Добивайся же той, которая привержена религии, – иначе ты проиграешь!» (аль-Бухари).

Вместе с этим мужчине следует знать, что именно он несёт полную ответственность за материальное обеспечение (нафака) жены, включающее в себя траты на одежду, жильё, еду, лечение, оплату прислуги при надобности и т. д.

Также мужу необходимо воспитывать жену в богобоязненности и внушать ей страх перед Аллахом ﷻ, если она станет пренебрегать установлениями Ислама. Муж должен обучать жену всему, в чём она нуждается – в вопросах религии. Если же у него самого нет таких знаний, он должен вместо жены обращаться с вопросами к алимам, передавая ей их ответы – в таком случае ей не следует покидать дом.

Обязанность мужа состоит ещё и в том, чтобы он соблюдал справедливость, дабы уберечь жену от пробуждения в ней худших черт характера. Ибо хитрость женщин может быть беспредельной, и многие из них могут стать грубыми, поспешными в решениях, легкомысленными и неуправляемыми. Особенно когда у мужа более чем одна жена.

Если же мужчине покажется, что его жена или жёны нарушают свои обязанности или обладают плохим нравом, то он обязан делать им наставления и не проявлять ненависти, ведь Пророк ﷺ сказал: «Верующий мужчина не имеет права ненавидеть верующую женщину. И если он недоволен одной чертой её характера, то остаётся доволен другой чертой её характера» (Муслим).

В хадисе говорится: «Я прошу вас: обходитесь с женщинами хорошо!». Действительно, Ислам позаботился о женщине, Ислам защищает права женщины, гарантируя ей честь и уважение.

Проявление благонравия по отношению к женщинам заключается в том, чтобы уметь переносить

наносимые ими обиды и проявлять кротость, когда они совершают безрассудные поступки и впадают в гнев. Мужу следует иногда шутить, веселить, радовать жену, ибо это способствует укреплению семейных уз и взаимопониманию между супругами. Но всё же мужу следует придерживаться умеренности, чтобы не потакать желаниям жены во всём, да так, чтобы характер женщины портился и она теряла уважение к мужу.

### Женщинам во внимание!

Нельзя забывать, что в День Суда Всевышний спросит с вас, женщин, о том, что сделали именно вы, – и не спросит с вас о том, что сделали по отношению к вам ваши мужья.

Праведная жена должна соблюдать предписания Аллаха ﷻ и быть послушной, выполнять все обязанности перед мужем, а именно: остерегаться гнева мужа, причинения страданий мужу, проявления неблагодарности за благодеяния мужа, требования развода без уважительной причины, соблюдения добровольного поста без разрешения мужа, отказа от близости с мужем без уважительной причины, приглашения кого-либо в дом без разрешения мужа, выхода из дома без его разрешения. Она обязана хранить верность мужу – как в его присутствии, так и в отсутствии, чтобы муж всегда видел её только красивой, нарядной и улыбающейся, старающейся добиться его расположения, даже когда он сердится на неё.

Прежде всего жена должна предпочитать права мужа своим правам и правам своих родственников. В хадисе говорится: «Если бы Он ﷻ повелел кому-нибудь из людей поклоняться другому – то приказал бы женщине поклоняться своему супругу, ибо её обязанность перед мужем велика» (аль-Бухари, Муслим). Одной из важных обязанностей жены перед мужем является покорность и повиновение ему. Это относится не только к интимным отношениям, но и ко всем другим сферам жизни. Единственный случай, когда жена может не повиноваться мужу, – если он идёт против Ислама. В такой ситуации повиновение требованиям Аллаха ﷻ должно взять верх над повиновением человеческим требованиям.

Современные мусульманки должны обратить внимание на эти наставления. В ещё большей степени это относится к женщинам, которые преступают границы дозволенного, ведут себя как мужчины и пытаются руководить мужьями. Такие женщины являются теми, которые отдают предпочтение мирской жизни перед жизнью Будущей. Ведь Всевышний призывает верующих к богобоязненности и послушанию – и обещает за это Рай. Разве можно осознанно менять лучшее Вечное на худшее и тленное? Аллах ﷻ в Коране говорит:

﴿...وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾ (الغافر\٤٠)

(смысл): «...А те, которые поступали праведно, из мужчин и женщин, будучи верующими, – войдут в



Рай, где они будут получать удел безо всякого счёта» (сура «Аль-Гафир», аят 40).

Если Коран и Сунна предписывают жене быть праведной, внимательной по отношению к мужу, то и мужу тоже предписано относиться к жене как можно лучше и мягче, быть с нею как можно добрее и справедливее!

Муж не должен запрещать жене то, что разрешено Шариатом.

Ещё Посланник Аллаха ﷺ говорит: «Лучшим из вас является тот, кто лучше всех относится к своим жёнам. А лучше всех из вас к своим жёнам отношусь я» (ат-Тирмизи).

### Соблюдение равенства между жёнами

Всё вышесказанное есть общие обязанности супругов, вне зависимости – одна у мужа жена или более одной. Но если мужчина взял себе более одной жены, то одним из условий многожёнства является содержание жён в равенстве.

Под «равенством» здесь имеются в виду одинаковое распределение ночей и минимум того, что Аллах ﷻ обязал мужа дать жене из обеспечения, – будь она одна или более одной. А в остальном – соблюдение равенства считается желательным.

Предостерегая мужчин от несоблюдения равенства, Всевышний в Коране сказал:

﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً...﴾ النساء \ 3

(смысл): «...А если боитесь вы, что не будете одинаково справедливы к ним во всём, – то женитесь на одной...» (сура «Ан-Ниса», аят 3). В другом аяте Всевышний сказал:

﴿...وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا﴾ النساء \ 19

(смысл): «...И обращайтесь (живите) с ними (вашиими жёнами) справедливо (т. е. в содержании, распределении ночей, соблюдая равенство). Если же они неприятны вам, [то проявите терпение], ведь может быть так, что вам что-либо ненавистно, но Аллах ﷻ сделает в нём много добра» (сура «Ан-Ниса», аят 19).

В Коране сказано:

﴿وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ النساء \ 129

(смысл): «Вы никогда не сможете относиться одинаково справедливо к жёнам, даже при сильном желании. Не наклоняйтесь же полностью [к одной], оставляя [другую] брошенной. Если же вы исправите положение и будете богобоязненны, то поистине Аллах ﷻ – Прощающий, Милосердный» (сура «Ан-Ниса», аят 129). В этих аятах мужчину, у которого две жены и более, предостерегают от того, чтобы он не предпочитал одну другой при распределении ночей или во внимании и заботе об их нуждах, а наоборот – относился к ним одинаково справедливо.

В хадисе сказано: «Если у мужчины есть две жены и он не будет соблюдать равенство между ними – то

он придёт в Судный День с согнутым боком» (Ибн Маджа, ат-Тирмизи). То есть позор и унижение его начнутся с началом воскрешения из могил.

Если муж не соблюдает равенство в проведении ночей с согласия жён – то это разрешено. Но если они не согласны – муж должен соблюдать следующее.

Если у человека больше одной жены и он ночевал у одной из них, то он обязан ночевать и у других жён – даже если они больны или у них период менструальных выделений. Потому что цель в равенстве – это избавление жён от одиночества. И поэтому надо соблюдать равенство только в проведении ночи вместе. А в половом сношении равенство соблюдать не обязательно, но желательно, ибо это зависит от настроения, желания и темперамента мужчины. Если муж будет любить одну из жён больше, чем других, – за это ему греха не будет. Всевышний в Коране сказал:

﴿وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ...﴾  
النساء \ 129

(смысл): «Вы никогда не сможете относиться одинаково справедливо к жёнам, даже при сильном желании...» (сура «Ан-Ниса», аят 129).

Под словами Всевышнего «одинаково справедливо» имеется в виду «проявлять к ним одинаково чувство любви». Пророк Мухаммад ﷺ в совершенстве соблюдал равенство между жёнами, но вместе с этим обращался ко Всевышнему со словами: «О мой Господь ﷻ! Это моё [равноправное] распределение (имеется в виду ночей между жёнами) в том, что подвластно мне. Прошу, не упрекай меня в том, что подвластно Тебе ﷻ и не подвластно мне». Такое обращение Пророка ﷺ было вызвано тем, что он больше любил Айшу ﷺ, дочь Абу Бакра ﷺ, чем других жён.

Если жена непокорная (строптивая), то для неё равенство соблюдать необязательно. Непокорная жена – это та, которая выходит из дома без разрешения мужа, отказывает мужу в половом сближении без уважительной, по Шариату, причины и т. д.

Также не обязательно соблюдать равенство к жене, которая вышла в путь (сафар) для своей цели, даже если ей это разрешил муж. Муж имеет право в ночь, которую он должен провести у одной жены, пойти к другой жене – по крайней необходимости, например если та сильно болеет, если есть опасность возникновения пожара, воровства имущества и т. д. А днём он имеет право пойти для обычной цели, например: поставить что-либо, отдать необходимые продукты, узнать что-то. В этих обоих случаях муж не имеет права удлинять время пребывания сверх необходимого. Но если он это сделает ночью, то должен возместить другой жене время, потраченное на ту цель, и сверх времени, потраченного на ту цель.

А если он это сделал днём, то должен возместить только то время, которое потрачено сверх нужды. Но в обоих случаях – за время, проведённое сверх нужды, ему будет грех. За то время, в которое ему разрешено ради необходимости идти к другой, он имеет право приближаться к своей жене – и ему разрешено всё, кроме полового акта.

Минимум времени, когда он должен соблюдать равенство, – это одна ночь, т. е. (провести одну ночь возле одной – другую возле другой) с захода солнца



до рассвета; максимум – три ночи (т. е. по три ночи подряд). Но если жёны согласны – можно и больше. Если человек работает ночью, а днём бывает дома, он должен соблюдать равенство в дневное время. Если человек был женат, взял ещё одну и она девственница – он должен провести с ней семь дней и ночей непрерывно. Но если она не девственница, то должен выделить ей три дня и три ночи непрерывно. Это время, проведённое с новобрачной, не нужно возмещать другим жёнам. Мужу в эти ночи (т. е. семь ночей для девственницы и три – для не-девственницы) нельзя посещать мечеть для вечерней и ночной коллективной молитвы, если жена в связи с его выходом будет чувствовать одиночество. Если муж хочет поехать куда-либо и желает взять с собой одну из жён – он бросает жребий и берёт с собой ту, на которую выпал жребий. В этом случае он не должен возмещать другим жёнам время, проведённое с ней в пути. Если одна из жён дарит свою ночь мужу, то муж имеет право провести эту ночь у любой другой жены.

Если муж заметит со стороны жены признаки ослушания, то он делает ей назидание словами «побойся Аллаха ﷻ в выполнении обязательств, которые возложены на тебя по отношению ко мне!» Также нужно разъяснить жене, что ослушание с её стороны снимает с мужа ответственность обеспечивать её, пока она находится в ослушании, – ведь, возможно, в ней скрывается причина такого её поведения, или же она раскается в том, что себя так повела.

Мужчинам следует помнить, что вторая жена – это огромная ответственность как перед второй, так и перед первой! Что берёт он это на себя только по предписанию Всевышнего, так как ничего в этом мире не делается без Его ﷻ повеления. Что дана ему она не как «вторая», а как «жена», так как в Шариате отсчёта «на первый, второй» – нет! Соответственно, отношение должно быть к любой из них как к жене, как к хозяйке, как к той, за которую ты будешь держать ответ перед Создателем ﷻ. Если же берёшь жену с намерением «приятно провести какое-то время, а как что-то не устроит – дать развод и отправить подальше», то такой брак вовсе считается неправильным и недозволенным Шариатом! А если кто-то считает, что с женой можно договориться и попросить её дать вам «халал» (разрешение) на проведение ей положенных ночей рядом с другой, или же угрожать ей разводом, если она решила воспользоваться этим правом, даже по истечению времени, – знайте и помните, что вы будете спрошены за всё, и что Шариат вам это не позволяет! И если вы не боитесь предстать на Том свете, «волоча за собой свою половину», тогда Всевышний вас рассудит... «Лучший из вас тот, кто лучше относится к своим жёнам!» А пользоваться слабостью женщины перед мужским полом не подобает ни одному мужчине, следующему правильным путём Пророка Мухаммада ﷺ.

### Ревность

Ревность – это показатель интереса к человеку, в которого мы влюблены. Нет ревности – нет интереса, нет влюблённости. Ревность – признак любви. Ревность всегда делает маленькое – большим, подо-

зрения – истиной. Поэтому проявляемая супругами ревность должна быть умеренной, не выходящей за рамки дозволенного Шариатом.

Согласно Шариату, нельзя отслеживать каждый шаг жены или мужа, выдвигать беспочвенные обвинения, так как это разрушает взаимное доверие и любовь, создаёт в семье дисгармонию. Ведь чрезмерная ревность иногда рушит и саму любовь, и зачастую приводит к разрушению семьи. Поэтому Ислам запрещает частое проявление подозрительности.

В Коране говорится:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا...﴾ الحجرات \ ١٢

(смысл): «О уверовавшие! Избегайте частых предположений (домыслов), ибо некоторые предположения (домыслы) – греховны. Не выслеживайте [друг друга]...» (сура «Аль-Худжурат», аят 12).

Запрещается шпионить, выслеживать друг друга, что обычно является следствием подозрений, также выискивать недостатки людей и то, что скрыто от глаз других. Также запрещается без причины подозревать или обвинять жену в измене и т. д.

Четвёртый праведный халиф и сподвижник Пророка Мухаммада ﷺ, Али ﷺ говорил: «Не излишествуй в ревности к жене, иначе из-за тебя будет опорочена её репутация».

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ...» رواه البخاري

Посланник Аллаха ﷺ сказал: «Остерегайтесь дурных мыслей (о людях), ибо поистине дурные мысли – это самые лживые слова...» (Аль-Бухари).

Необходимо придерживаться умеренности в том, что касается ревности, так как умеренная ревность не только необходима, но и похвальна. В достоверном хадисе, переданном от Абу Хурайры ﷺ, сообщается:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَنْ الْغَيْبَةَ مَا يُحِبُّ اللَّهُ وَمِنْهَا مَا يَكْرَهُ اللَّهُ فَأَمَّا مَا يُحِبُّ فَالْغَيْبَةُ فِي الرِّبَةِ وَأَمَّا مَا يَكْرَهُ فَالْغَيْبَةُ فِي غَيْرِ رِبَةٍ» ابن ماجه

«Одни проявления ревности Аллаха ﷻ любит, а другие – ненавистны Аллаху ﷻ. Те же, что любит Аллах ﷻ, – когда есть основания для ревности. Те же, что ненавистны [Аллаху ﷻ], – когда нет никаких оснований для ревности» (Ибн Маджа).

Женщина должна сторониться чужих мужчин и быть как можно скромнее с ними. Если вдруг придётся говорить с ними, она должна притуплять взор и не находиться в том месте, которое будет вызывать какие-либо подозрения.

Муж должен ревностно относиться к своей жене, к пренебрежению ею запретов Шариата. Он должен запрещать ей ходить в порочные места, где совершаются непристойные поступки и распутство. Посланник Аллаха ﷺ сказал: «Поистине Аллах ﷻ ревнив и мусульманин ревнив. Аллах ﷻ ревнует, чтобы верующий не совершал то, что Аллах ﷻ ему запретил» (Муслим).



Что касается именно женщины, то она не может быть освобождена полностью от ревности, ибо это приводит к безразличию по отношению к мужу. Но она должна следить за собой, чтобы ревность проявлялась умеренно и это не заставляло бы её совершать поступки, выходящие за рамки дозволенного Шариатом и вызывающие гнев Всевышнего.

Ревность проявлялась и среди жён Пророка Мухаммада ﷺ. Мать правоверных и жена Пророка ﷺ, Айша ؓ, рассказывала: «Я ﷺ не ревновала ни к одной из жён Пророка ﷺ так, как ревновала к Хадидже ﷺ, хотя она умерла за 3 года до того, как он взял меня в жёны, потому что он постоянно говорил о ней и часто приказывал зарезать овцу и делить её между людьми как милостыню в память о Хадидже ﷺ. И я часто говорила ему: «Как будто в мире не было никого, кроме Хадиджи ﷺ!» Но он отвечал мне: «Она ﷺ была моей женой и родила мне ребёнка» (Аль-Бухари).

Если задуматься, то ревнивому человеку и повод не нужен, чтоб испортить настроение себе и окружающим. Порой просто взгляд не в ту сторону или шутка не на ту тему могут привести семью к ссоре. А в полигамной семье чувство ревности растёт в геометрической прогрессии. И, как понимаете, ревность обычно проявляется с женской стороны. Мужчина, в свою очередь, служит либо причиной этих ссор (как считают женщины), либо их жертвой (так считают мужчины). В обоих случаях каждый должен сначала винить себя и исправлять свои ошибки, а только после их исправления – помогать исправиться своей половине. «Какие могут быть у нас ошибки?» – подумали сейчас и мужчины и женщины, считая своё поведение полностью оправданным и правильным. Перечислить все ошибки тяжело, да и нереально охватить их одной статьёй, но задуматься над некоторыми из них можно и нужно.

Что же касается женщин, то ошибок у них намного больше. Пишу я так не потому, что я мужчина и хочу поддержать «мужскую солидарность». А потому, что большинство женщин забывают и не вспоминают своего предназначения, то есть для чего они изначально были созданы, с помощью чего или кого они могут «войти в Рай через любые врата». Помните: не каждой дано иметь мужа – и на вашем месте полноправной жены, даже второй или... хотела бы оказаться, уверен, любая одинокая женщина. Научитесь ценить мужа, научитесь понимать его, осознавать, как нелегко ему даётся соблюдать «не-равное», на ваш взгляд, «равенство». И поймите, с вас Всевышний спросит: почему не делали шукру за то, что есть муж, почему не радовали его, почему оставляли его без внимания, почему спокойно засыпали, когда муж был сердит на вас, тогда как в хадисе Пророка ﷺ говорится: «Молитвы трёх людей не поднимаются выше их ушей: сбежавшего раба, пока он не вернётся; женщины, которая засыпает, когда её муж гневается на неё; и правителя, которым недоволен его народ» (ат-Тирмизи). Если же считаете, что во всём – вина мужа, то просто вспомните, какие тяжести переносили матери правоверных, жёны Пророка ﷺ, его дочь и жёны сподвижников. Всевышний в Коране говорит:

﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْتِمُ الْبِئْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا...﴾ البقرة / ٢١٤

(смысл): «Или вы полагали, что войдёте в Рай, не испытав подобного тому, что постигло [верующих], живших до вас? Поражали их беды (чрезмерная нищета) и тяготы (болезни), и подвергались они потрясениям (разными бедами, обрушивающимися на них)...» (сура «Аль-Баккара», аят 214). Примите это всё как испытание и пройдите его с уверенностью в том, что сделали всё, чтобы вызвать довольство и Создателя ﷻ и своего мужа. «За трудностью будет облегчение» – и вы обязательно будете вознаграждены за терпение и старание!

В сборнике хадисов имама Ахмада и ан-Насаи также сообщается, что Абу Хурайра рассказывал, как Посланника Аллаха ﷺ спросили: «Какая жена является наилучшей?» Он ﷺ ответил: «Та, которая радуется мужу, когда он смотрит на неё, повинуется ему, когда он что-нибудь велит ей, и не противоречит мужу, если ему что-то не нравится в ней самой или в том, как она расходует его имущество» (ан-Насаи). Имам Ахмад и другие передали и такой хадис: «Когда жена причиняет мужу страдания в этом мире, то его жёны из числа (райских) гурий говорят: «Не мучай его! Да погубит тебя Аллах ﷻ! Он – всего лишь твой гость, и очень скоро расстанется с тобой и будет с нами».

Посланник Аллаха ﷺ сказал: «Мне был показан ад. И оказалось, что большинство из его обитателей – женщины, проявлявшие неблагодарность». И сподвижники спросили: «Они не уверовали во Всевышнего?» На что Посланник Аллаха ﷺ ответил: «Они проявляли неблагодарность по отношению к своим мужьям и не благодарили за благодеяния, которые им оказывали. Если ты долго будешь совершать добро какой-нибудь из таких женщин, а потом она увидит от тебя нечто такое, что ей не понравится, то обязательно скажет: «Я никогда не видела от тебя ничего хорошего»» (аль-Бухари, Муслим).

Нередки случаи, когда возникает спор в семье из-за какой-то мелочи. Например, мужу не понравился какой-то ваш поступок, он выговаривает вам, а вы, якобы оправдываясь, пререкаетесь с ним, разгорается семейный скандал, в результате – испорченное настроение, нервы. А не лучше ли поступить проще и сказать так, например: «Да, я ошиблась, в следующий раз сделаю так, как хочешь ты!» И пусть даже правда была на вашей стороне, но так хочет ваш муж, и, подчиняясь ему, вы всё равно останетесь правой. В этом и заключается женская мудрость: «побеждать – проигрывая». Поверьте, для женщины это очень важно.





# О ДРУГЕ И ЕДИНОМЫШЛЕННИКЕ МАКСУДЕ САДИКОВЕ

Анвармирзо Хусаинов,  
председатель Попечительского совета  
Фонда имени муфтиев Бабахановых

**Н**а последней нашей встрече в Москве осенью прошлого года у нас получилась долгая запоминающаяся беседа о главном в нашей жизни. Максуду тогда очень понравилась приведенная мной гениальная мысль известного узбекского писателя XX века Абдуллы Каххара – «Честность без отваги – мертвое достояние».

Он с восторгом и благодарностью записал эти слова. И сказал: «Анвар, эти слова лучший тест на право называться мумином – истинным мусульманином, порядочным человеком и полезным обществу гражданином в наше беспокойное, мягко говоря, время». Я ему ответил: «Максуд, в этой гениальной мысли можно заменить слово честность на слова власть, богатство, ученость. Результат будет тот же, любые достоинства без проявления Отваги там, где это необходимо, равны мертвому достоянию. Максуд, ты давно успешно прошел этот тест – проверку на право называться мумином – истинным мусульманином, доблестным и добродетельным гражданином своей родины, отважным, мудрым человеком. Этого всего ты добился, когда отважно и мудро поступил, последовав зову сердца, оставил Москву, возможность продолжения блестящей карьеры чиновника в одном из престижных министерств ради служения Аллаху на трудном пути Исламского просвещения и образования. Таким выбором можно сегодня славно послужить будущему Ислама и России и полностью реализовать таланты, которые дал

тебе Создатель. Это лучший выбор стратегии, самореализации для лучших умов и честолюбий». Максуд широко и красиво улыбнулся, он умел очаровать собеседника и сказал, «Мудро ты Анвармирзо это все сказал об о мне, напиши мне все это, уверен, что твое мнение поможет кому-то еще из лучших людей моей родины избрать мой путь выбора служения Аллаху и обществу «теперь и здесь»».

...Враг гораздо умнее и коварнее, чем мы думаем о нем, если он своей жертвой избирает одного из лучших муминов – истинного мусульманина и гражданина своего отечества Максуда Садикова – великого человека, тем, что он, в наше сложное время правильно избрал свою главную дорогу в жизни и твердо шел по нему, неся высоко над головой факел Просвещения и непрерывного образования и самообразования мусульман всех возрастов и полов. Этим своим талантливym служением избранному делу: подготовкой учеников – шакирдов он и был чрезвычайно опасен всем темным силам – врагам Ислама, своих народов и государства более, чем кто-либо. И враги вычислили его и убили физически, но они грубо просчитались. Не могут они убить его дух, его прекрасные мысли, идеи, мечты, которые будут теперь продолжать жить в делах и поступках его потомства, друзьях, учениках – единомышленниках на века. Ибо лучшей памятью о Максуде Садикове может быть только устойчивое продолжение его дела, его войны с невежеством, безбожием, лучшим методом искоренения этого зла - Просвещением и Образованием.

# МАКСУД-ХАДЖИ МАРСИЙА

Памяти Максуда-хаджи Садикова  
Автор стихов: Джаннат-хаджи Маркус, культуролог

## Вознесение над Арчибом

Хатар, твои воды питает небесная влага!  
Понятно и ясно – откуда арчинцев отвага.  
Там Солнце растопит снега, словно нежный хрусталь,  
Там души блаженными станут и крепки, как сталь.  
В село родовое из впадины Махачкалы  
Взлетел ты сегодня, Максуд, на вершину горы.  
Злодеи так подло подкрались и метко стреляли,  
Хотели убить – но не знали, что душу твою отпускали.  
Что может быть выше и ярче Кавказа? -  
Красивой и чистой души свет алмазный!  
Мы смерти не верим, в могилу глядим мы без страха.  
Потомок Пророка, ты встанешь за нас пред Аллахом?  
Ты будешь молитвой своей защищать Горный стан,  
Чтоб войны угасли, и чтоб процветал Дагестан?

8 июня 2011 года –  
день погребения  
шахида Максуда

## Арчинцы – твой род

В десятом веке приняли Ислам  
Арчинцы – овцеводы и имамы.  
С тех пор азана луч царил над вами  
И весь Кавказ предстал как Божий храм.

С тех пор, проснувшись чутко до зари,  
С молитвой свет Небесный вы встречали,  
И с ястребиной точностью познали  
Все тонкости и радости Земли.

Мужчины – камнетёсы, столяры,  
А женщины – проворные хозяйки,  
Варили жизнь свою как праздник яркий,  
Хваля Аллаха за Его дары.

Что может быть дороже этих гор?  
И труд, и камень тяжкий – всё благое,  
Мгновенье каждой жизни – золотое,  
И всякого дыханья нить – узор!

Узорна и просторна Божья даль:  
Какой же риск вам дан, арчинцы-братья!  
Любой желал бы здесь навек остаться,  
Чтоб стать, как вы – с душой, святой как сталь.

## Зачем смотреть на горы?

Чаще, чаще надо на горы смотреть –  
Нет ли там птиц, ангелов, нет ли там облака?  
Пусть говорят тебе – надо пониже смотреть,  
Надо ремень затянуть и подумать о хлебе,  
Подумать о лавке торговой, о прибыли, деньгах.  
Лучше подумать о девушке с большим приданым,  
О месте служебном полезном, о курсе валюты.  
Лучше подумать о том, что покажут экранно  
На телевиденье, в Сети всемирной, в Рунете.  
Что там на горы смотреть! Там всё без толку  
Ангелы кружат, как птицы, без крошечки хлеба,  
Птицы уносятся ввысь... Что нам до облака?  
Будешь ты в горы смотреть? – Отвечай же!

## Пчеловодство арчинцев

Святое ремесло – помочь пчеле и людям.  
Арчинцы знали это волшебство -  
Когда летишь над горными грядами,  
Сам не согласишься: где же тут пчела  
Собрать сумела нежность в исцеленье,  
На пользу братьям, к радости людей?  
Летали пчёлы в поисках нектара,  
Среди камней отыскивали сладость...  
Не так ли ты, Максуд-хаджи, меж нами  
Собрал уже такой святой нектар,  
Что будет исцелять больных душою  
Столетиями? Века скользят и тают...  
Твой зиярат – прославится навеки.



## Свет учителя (гимн ИТиМО)

Максуд-хаджи Садиков основал ИТиМО, назвав его в честь шейха Маммадибира Ар-Рочи.

Не оставляет Господь Свой народ без сияния святости.  
Жил здесь, начав муэдзином – простой человек из народа.  
В высшие тайны учений вошёл он – к познанию Радости,  
Чтоб через светлость его пробудилась и наша природа.

«Стань Моим голосом, будь Моих дел продолжением!» –  
Сказано Богом Самим в откровенном Писании.  
Каждый рождается к жизни с таким повелением,  
Но не всегда ведь справляется с этим заданием...

Маммадибира мы помним, как шейха и зеркало Божие,  
Имя его освятило печатью и мощью молитвы  
Тот институт, что Максудом-хаджи был восторженно  
Создан для нас, молодых, для познания и битвы.

Нет же дела честней и живее сражения ясного  
За умы и сердца, искажённые страстью и страхом.  
Сделай мир наш светлее, добрее, прекраснее,  
Человек чтобы светел был – в радость Аллаху!

## Песня реки Хатар

Спускайтесь скорее в долины!  
Бегите скорее в горы!  
Везде нас настигнет длинный  
Взгляд хищный и яро-звериный,  
И коготь орла скорый.

Сожмись и взлети камнем,  
Разбейся о кручи, как воды.  
Ты знаешь завет давний –  
Сердце возрастёт в старанье,  
В вере – твоя природа!

Боимся свободы кавказской  
И не летим от страха.  
Лишь с гор виден мир как сказка,  
Где с яростью слитна ласка,  
Где веруют лишь Аллаху.

## Прощание с братом Максудом

Родной брат ректора-шахида  
Магомедзагид Ибнугаджарович Садиков  
заступил на место ректора ИТиМО.

Плакать мы больше не будем.  
Шахида жизнь – это чудо.  
И горевать не надо,  
Смерть шахида – награда.

Станем сильнее любить мы  
Родину, братьев, молитву.  
Чтоб не досталась шайтану  
Святая душа Дагестана.

Аллах, упаси наших братьев  
От братоубийства распятий!  
Путь предков прекрасен и прям –  
Пусть в душах царит Ислам.

Плакать мы больше не будем.  
Максуда жизнь – это чудо.  
И горевать не надо,  
Смерть шахида – награда!

### Примечания:

**Марсийа** – арабское наименование элегии памяти усопшего или погибшего, широко распространённый жанр арабоязычной и всей мусульманской литературы.

**Максуд-хаджи Садиков (1963 - 7.6.2011 гг.н.э.)** – крупнейший деятель исламского просвещения России и Дагестана начала 21 века, арчинец из рода истинного шейха Маммадибира ар-Рочи, потомка Пророка Мухаммада (мир ему и благословение). Максуд Ибнугаджарович родился в 1963 году в селе Арчиб Чародинского района Республики Дагестан. Окончил школу с «золотой медалью». В 1986 г. окончил экономический факультет Московской сельскохозяйственной академии им. К.А.Тимирязева. Затем аспирантуру при той же академии и докторантуру при МГУ им. М.В. Ломоносова. Кандидат экономических и доктор философских наук. Работал в Министерстве по делам федерации, национальной и миграционной политики Российской Федерации. Был членом Политического консультативного Совета при Президенте Российской Федерации. Возглавлял Общероссийское политическое общественное движение «Нур». С 2001 г. основал и был ректором Института теологии и международных отношений. Интервью с ним на сайте – [http://itimo.ru/publ/intervju/intervju\\_s\\_rektorom\\_dlja\\_zhurnala\\_quot\\_islam\\_quot/24-1-0-98](http://itimo.ru/publ/intervju/intervju_s_rektorom_dlja_zhurnala_quot_islam_quot/24-1-0-98)

7 июня 2011 года убит во дворе своего дома в Махачкале после возвращения с вечернего намаза в Джума-мечети. Вместе с ним погиб его племянник Ахмад (Залимхан) Мусаев. Об их кончине и о других шахидах современного Дагестана – Интервью Айны Гамзатовой «Исламская община Дагестана укрепляется с каждым похороном настоящих шахидов» <http://www.interfax-religion.ru/?act=interview&div=325>  
Арчиб – высокогорное село на юго-западе Дагестана, где родился и был похоронен М. Садиков. Центр хозяйства, культуры и религии арчинцев. Подробнее смотри сайт – <http://archib.ru>

**Хатар** – высокогорная река, в верховьях которой живут арчинцы.

**Арчинцы** – этнос, проживающий в горах в Чародинском районе Республики Дагестан, к которому принадлежат М.Садиков и шейх Маммадибир Ар-Рочи. Самоназвание арчинцев – аршиштиб.

**ИТиМО** – Институт теологии и международных отношений в Махачкале, первое учебное заведение в Северо-Кавказском регионе, где студенты получают и светское и религиозное образование, назван в честь шейха Маммадибира Ар-Рочи. Сайт института – <http://itimo.ru>

**Маммадибир Ар-Рочи (ок. 1778-1878 гг.н.э.)** – выдающийся суфийский шейх, арчинец, начинал служение как муэдзин, затем имам Арчиба. Имел многих учеников, владел 7 языками, универсальный учёный, муришд Накшбандийского Тариката, получивший на то право от Джамалутдина Казикумухского. Его **зиярат** (место погребения, привлекающее паломников) находится в Арчибе.

Созданный в Махачкале институт нового типа ИТиМО получил наименование в его честь.

Подробнее о нём – <http://archib.ru/blog/2008-12-28-1>



Мастерская Мухаммада Ганума.  
Дамаск. Ноябрь 2009.  
(фото Т. Стародуб-Еникеевой)



Мухаммад Ганум

**Н**оябрьским вечером 2009 года в Дамаске вместе с коллегой, ливанским искусствоведом, доктором Ассифой аль-Халлаб, я была приглашена в гости к известному сирийскому художнику Мухаммаду Абдуллаху Гануму, с которым мы не виделись со времени его отъезда из Москвы, где в 1987-1992 гг. он преподавал каллиграфию и рисунок в Арабской школе. Увиденные в гостеприимном доме-мастерской художника картины, как ранние, сделанные задолго до московского периода, так и новые, стоящие на мольбертах и ещё не завершённые, произвели на меня столь сильное впечатление, что мне захотелось написать о них и представить их автору читателям журнала «Ислам».

В странах распространения арабского письма и за их пределами Мухаммад Ганум известен как мастер, виртуозно владеющий искусством каллиграфии, рисунка и живописи. Его на редкость цельное творчество, насчитывающее несколько десятилетий напряжённого и вдохновенного труда, неизменно несёт в себе высокие гуманистические идеалы, воплощённые в красоте священного коранического слова и арабской письменности. Его красочные композиции на темы как бы произвольно возникающих изящных арабских букв, внезапно складывающихся в наполненные смыслом слова, проникнуты любовью к Богу ﷻ, отчизне, родному городу. Они источают ту особую духовную силу, которая, независимо от эстетических представлений и вероисповедания зрителей, пробуждает добрые чувства и вызывает мысли о Прекрасном. Будь то альбомные листы, станковые или монументальные полотна, работы мастера покоряют виртуозным владением пером и кистью, гармоничным содружеством цвета и линии, красотой живописно-пластических импровизаций. Построенные на неожиданном сплетении и разъединении, буквенные композиции то напоминают стаи летящих птиц, то уподоблены струящимся потокам

или ниспадающим водным каскадам, взмывающей пенистой волне или окружающему светилу вихрю космической пыли.

Критики порой причисляют (на наш взгляд, ошибочно) картины Мухаммада Ганума к «абстрактной каллиграфии», которая приобрела популярность в арабских странах в 1970-х годах. Этому способствовали свойственные арабскому письму орнаментальность и мистицизм, таинство сокрытой в декоративной надписи религиозной идеи, ритуальное повторение священных слов-символов, слов-чисел, заключённых в каждой букве арабского алфавита. Странники «абстрактной каллиграфии», называемой некоторыми мастерами и искусствоведами *аль-хуруфийя* (от *хуруф* – «буквы»), увидели в использовании арабской письменности неограниченные возможности внедрения современных идей в национальную эстетику. В поисках оригинальных и авангардных решений одни художники выбрали для себя путь реконструкции традиционного языка знаков, наделённых понятным арабскому зрителю религиозным и политическим содержанием, другие – и их большинство – увлеклись созданием отвлечённых декоративных композиций, избирательно отдавая должное скрытому смыслу буквенных начертаний.

В произведениях Мухаммада Ганума мы не находим продуманной иррациональности, холодных рассудочных построений, навязчивых символов и мистификаций – то есть того, что обычно характеризует работы приверженцев «абстрактной каллиграфии». Кажущаяся отвлечённая декоративность его буквенных композиций – не более чем останавливающая взгляд внешняя психологическая преграда, преодолев которую, внимательный зритель проникает в сущность произведения. Подобные орнаментам фигуры, сотканые из множества повторяющихся и зеркально отражающих друг друга букв и слов, поначалу порождают туманные, загадочно прекрасные образы, вызывают ассоциации, помогающие по-



# ЖИВОПИСЬ БУКВ МУХАММАДА ГАНУМА

Татьяна Стародуб-Еникеева,  
доктор искусствоведения,  
ведущий научный сотрудник НИИ теории  
и истории изобразительных искусств  
Российской Академии художеств, Москва

стичь замысел художника. Вслед за тем как бы вдруг увиденное и правильно понятое слово-лейтмотив, выражающее суть картины, обозначающее её название и тему размышлений художника («Аллах ﷻ», «Священный Коран», «Красота», «Земля», «Родина», «Любовь», «Поэзия», «Во имя Бога ﷻ», «Фатиха»), обретает конкретное интеллектуальное содержание.

Используемый Ганумом метод намёка и напоминания, рассчитанный на цепь ассоциаций, которые открывают доступ к «скрытому сокровищу», то есть к постижению облечённых в художественную форму высших духовных ценностей и религиозных истин, был выработан в средневековье и стал главным принципом исламского классического искусства. Неотступное соблюдение этого принципа составляет главное отличие произведений Ганума как художника-традиционалиста в самом положительном смысле этого слова. Так, одна из его работ озаглавлена по повторяющейся в композиции цитате первого аята 68-й суры Корана («Калам»): «Нун ва калам ва майастуруна», что буквально означает: «Нун и калам и то, что пишут». Смысл картины – прославление мудрости и милосердия Бога ﷻ – раскрывается через ассоциации этой цитаты с поясняющими её словами Пророка ﷺ, согласно которым «Первое, что сотворил Аллах ﷻ, – это калам и рыбу. И сказал Он ﷻ каламу: «Пиши!» Тот спросил: «А что писать?» Всевышний сказал: «Всё, что пребудет до дня воскресения», а затем прочёл: «Нун. Клянусь каламом!», а нун – это рыба, а калам – это письменная трость» (пересказал Джалал ад-Дин ас-Суйути, XV век). Нун может пониматься также как чернильница и как то, что написано на *Ляух Махфуз* – Скрижали Хранимой, а рыба ассоциируется с Пророком Йунусом ﷺ, наказанным за неверие, но после раскаяния прощённым и спасённым Аллахом ﷻ (Коран, сура «Йунус» (10-я); 61-ая сура, аят 48).

Традиционное художественное сознание, носителем которого остаётся Мухаммад Ганум, – это не только результат наследования отечественной культуры,

но плод длительного, кропотливого освоения достижений признанных мастеров исламского орнамента и каллиграфии. Для художника, который видит задачу в сохранении и продолжении традиций, в неустанном стремлении к совершенству, путь к освоению творческого опыта предшественников измеряется всей жизнью. Неудивительно поэтому, что Мухаммад, который не только получил полное художественное образование, но и в 1992 году в Ташкенте защитил кандидатскую диссертацию, а с 1995 года преподаёт на архитектурном факультете Дамасского университета, называет себя «вечным студентом».

Первым учителем художника стал его родной город – древний Дамаск, историческая и современная столица Сирии. Мухаммад рос среди знаменитых памятников архитектуры и искусства разных эпох. По рассказам художника, среди многообразия художественных произведений, которые он видел на улицах города и в залах дамасского Национального музея, с детских лет более всего его привлекали не орнаменты, не изображения, а искусно выполненные надписи. Он мог подолгу разглядывать лабиринты букв, высеченных на каменных плитах, вплетённых в узоры переплётков и заглавий книг или составляющих яркие витиеватые вывески.

Отдавая дань европейской академической школе, в период ученичества и позднее Ганум долго работал с натурой, пробовал себя в портрете, пейзаже, натюрморте, тематической картине. Однако ещё в университетские годы начинающий художник понял, что его путь к собственному стилю в искусстве лежит через овладение методами и приёмами арабской каллиграфии. В течение двадцати лет, следуя традиции средневекового восточного мастера, Мухаммад осваивал классические почерки арабского письма: монументальный *куфи*, лёгкий беглый *наسخ*, строгий *сульс*. Его излюбленным почерком стал изысканный *фарси* – «персидский», в котором гармонично соединились прозрачная читаемость курсивного араб-

ского *насха* и изящная декоративность старинного персидского почерка *насталик*.

Неспешное, настойчивое овладение многовековым опытом арабской каллиграфии не могло не сказаться на высоком профессиональном уровне художника. На выставках сирийского, арабского, исламского и мирового искусства, постоянным участником которых Ганум стал с 1972 года, его работы, вполне вписываясь в круг современной живописи, выделяются классической основой. Свообразие выработанного художником стиля заключается в смелой и органичной модернизации традиционной мусульманской каллиграфии. Ему удалось (и в этом секрет его мастерства и таланта!), не утрачивая графических достоинств арабского классического письма, усилить его пластическую выразительность и использовать букву и росчерк как средства создания живописи.

Точными движениями *калама* – традиционного тростникового пера или кисти – мастер оставляет на ровно окрашенной поверхности бумаги, картона, холста лёгкие, но плотные самоцветные штрихи, которые соединяются в некую красочную субстанцию. Кажется, она возникает внезапно, уподобляясь урагану, готовому столь же мгновенно раствориться в просторах Вселенной. По словам автора, любое пустое пространство он стремится заполнить. Нанося первые мазки на картон или холст, мастер как бы занимает место, присваивает себе незаполненное пространство, осваивает его. Этот психологический приём – «заполнение пространства», развитие композиции произведения одновременно вовне и вовнутрь – исходит из присущего классическому исламскому искусству принципа «заполнения пустоты», который западные исследователи неточно определяют как «боязнь пустоты».

Гладкий фон картин Ганума – одноцветный (чёрный, золотой, зелёный, терракотовый, серебряный) или гармонично переходящий из одного тона

в другой – воспринимается как безмерное космическое пространство. Подвижные гибкие росчерки будто кружатся в нескончаемом ритуальном танце, то разбегаясь, исчезая в пустоте, то сочетаясь в замысловатые фигуры. В их красочном многоголосье преобладают мажорные жизнеутверждающие аккорды. Сплетения линий и красок щедро излучают энергию жизни, не угнетая и не подавляя, а напротив, возвышая чувства зрителя.

Самобытность его работ проявляется в их мгновенной узнаваемости. На вопрос о том, кто из преподавателей или известных художников оказал на него наибольшее влияние, Мухаммад, не задумываясь, отвечает: «Природа! Только она была и остаётся самым главным и самым любимым учителем». Заметив удивление собеседника, добавляет: «Мне нравятся многие художники, я очень люблю Сезанна, мог бы назвать немало других интересных для меня живописцев, например Матисса, Пикассо, но никто из них не дал мне так много, как сама природа с её солнечным и лунным светом, с её животными и растениями. Все краски и линии с их музыкой и красотой я беру у природы».

Более пристальное взглядывание в произведения Ганума помогает понять его слова. Пожалуй, именно чутко воспринятые импульсы естественной красоты жизни определяют притягательную декоративность его композиций. Границы конкретного и отвлечённого в них чрезвычайно зыбки. Касаясь особенно дорогих для себя тем, художник порой достигает почти психологической выразительности буквенного рисунка. Поэтичны и трогательны словесно-письменные «портреты» его детей и жены, удивительно узнаваемы каллиграфические «пейзажи» древнего Дамаска и его символа – прохладной, несущей живительную влагу реки Барада, лирически возвышен образ родины, заключённый в древнем арабском названии Сирии и Дамаска – аш-Шам.

### Мухаммад Абдуллах Ганум

#### Биография:

Родился в 1949 г. в Дамаске, Сирия.

В 1969 г. получил профессию школьного учителя и преподавал в колледже в Дамаске.

В 1976 г. закончил отделение дизайна интерьера на факультете искусств Дамасского университета.

В 1992 г. в Ташкенте защитил диссертацию кандидата искусствоведения.

В 1981–1987 и 1998–2000 гг. – член Исполнительного совета Объединения изобразительных искусств. Сирия.

В 1983–1987 гг. – руководящий специалист по вопросам художественного воспитания в Министерстве образования, Сирия.

В 1987–1992 гг. – преподаватель рисунка и каллиграфии в Арабской школе в Москве.

С 1995 г. – лектор-преподаватель Архитектурного факультета Дамасского университета.

С 1996 г. – глава Общества друзей искусства в Дамаске.

#### Персональные выставки:

Абу-Даби – 1996,

Амман – 1986, 2003, 1987, 1999,

Бейрут – 1999,

Берлин и Мюнхен – 1997,

Бонн и Манхейм – 1996,

Бухара и Самарканд – 1992,

Варшава и Краков – 1984,

Доха – 1997,

Дубай – 1995,

Каир – 1999, Кувейт – 1986,

Лондон – 2000, 2002,

Мадрид – 2007,

Москва – 1988, 1989, 1990, 1991,

Париж – 1982,

Рим – 1980,

София – 1985,

Стамбул – 2005,

Ташкент – 1991, 1992, 1997.

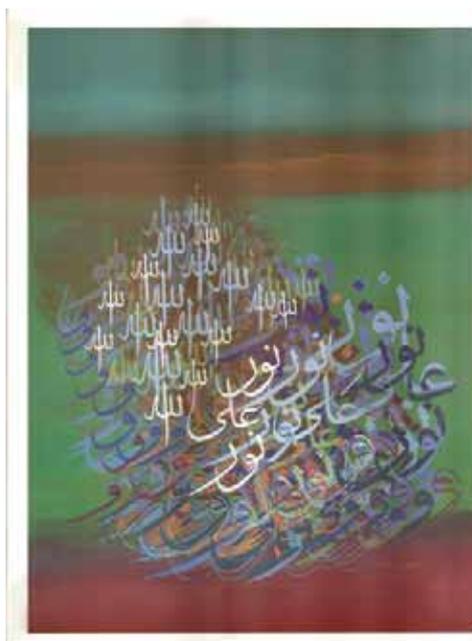
Участник и лауреат международных выставок и конкурсов, в том числе нескольких бьеннале: арабских художников в Триполи (Ливия; 1980), аш-Шарик в ОАЭ (1995), исламской живописи в Багдаде (2001), Тегеране (2003, 2005), Лахоре (2004), а также Первой международной выставки каллиграфии в Петербурге (2008).



«Аль-Фаяль» («Рассвет». 113-я сура Корана)



Композиция со словом «Бог»



«Нур ала Нур» («Свет на свете». Коран, 24:35)



«Аллах»

В своём творчестве художник выделяет несколько этапов. На первом этапе (до 1980 года) он работал акварелью, гуашью и тушью и осознавал себя скорее как график. По его собственному выражению, он поначалу боялся использовать краски, хотя некоторые из его каллиграфических картин раннего периода выделяются эффектным сочетанием мерцающих золотых или серебряных букв и глубокого чёрного фона. Второй этап его творчества (после 1980 года) характеризуется попытками овладения цветом. На третьем этапе (с начала 1990-х годов) Мухаммад свободно экспериментирует: краски, цвет для него становятся таким же инструментом и «строительным материалом», как выходящая из-под пера каллиграфа линия. В 1995 году художник

начинает работать акриловыми красками, которые быстро высыхают и, следовательно, позволяют быстро работать, что очень важно для Мухаммада.

Главное в методе и смысле его работы – движение, энергичное, не затихающее. В представлении Ганума буквы – носители движения, исходящего от Творца ﷻ, и потому они – живые существа, способные двигаться и звучать, излучать цвет и свет. «Буквы священны, – говорит художник, – поскольку священно Слово». Именно поэтому главным и неисчерпаемым источником вдохновения Мухаммада Ганума на протяжении всех этапов его творчества остаётся сокровищница Слова – Священный Коран.



# ОН ОБЕЩАЛ ДОРОГУ В РАЙ...

Текст: Ибрагим Ибрагимов

**Н**а заре Ислама, когда число последователей Пророка ﷺ только начинало расти, женщина спросила Абу Суфьяна, доселе ещё не принявшего Ислам, о причине удивительно быстрого нарастания числа последователей Посланника Аллаха ﷺ. Абу Суфьян ﷺ ответил: «Потому что Мухаммад ﷺ обещает им дорогу в небо».

Действительно, по очему люди толпами неспешно, вольно и осознанно тринимали Ислам, и что же это за путь, услышав о котором, арабы спешили встать на него?

Ответ, конечно же, ясен! Всему способствовало божественное благословение, сопутствовавшее Пророку ﷺ. Ведь сами подумайте, Пророк ﷺ отправлял послания правителям Персии, Византии, Абиссинии и Египта, призывая их принять Ислам, и никто из них не отнёсся пренебрежительно к письму Пророка ﷺ, грубо не отверг Его ﷺ послов, все проявили особое гостеприимство, кроме Кисры, у которого не было знаний о Писаниях. А ведь у Пророка ﷺ в ту пору не было той мощи, которая могла бы напугать правителей, или же разрушительной силы, способной покорить их великую державу, не было грандиозной армии, которая могла бы разрушить их империи. Это свидетельствует о том, что призыв Пророка ﷺ сопровождался божественной благодатью, которая оказывала сильное воздействие на сердца людей, которые либо явно принимали Ислам, не боясь потерять власть, либо тайно, чтобы сохранить авторитет и власть.

По историческим данным известно, что Аравийский полуостров в доисламский период пребывал в состоянии разобщённости и нескончаемых междоусобиц, не мог похвастаться развитием культуры и цивилизации, которыми владели близлежащие империи, подобные Риму и Персии. Весь полуостров был погружён во тьму невежества и бескультурия.

И разве мог кто-нибудь даже представить тогда, что эта разобщённая цивилизация превратится в могущественное государство, которое совершит колоссальный прорыв в социальном и научном преобразовании мира, откроет миру Коран и Ислам и объединит под своими знамёнами миллионы людей?!

Нынешние учёные даже прогнозируют, что если Ислам будет распространяться такими же темпами, как и сегодня, то в недалёком будущем наша планета Земля будет населена... только мусульманами. Подумайте сами: разве мог Пророк ﷺ, не владеющий знаниями и властью, без участия божественного могущества потянуть за собой весь мир? Конечно же, нет! И здесь проявляется мудрость Всевышнего, Который решил выбрать Посланника ﷺ из раздробленной общины, не имеющего ни силы, ни знания. А если бы Пророк ﷺ имел знания или силу, то не признающие Мухаммада ﷺ Пророком могли бы предположить, что он покорил всех своей силой и мощью... Но нет, великий божественный замысел не даёт даже такого незначительного повода очернить имя Своего Пророка ﷺ.

Невозможно оставить незамеченным и отношение сподвижников к Пророку ﷺ, их беспрекословное выполнение его велений. Они были готовы пожертвовать всем, что имели: семьёй, богатством, терпели унижения и страдания, наносимые мушриками Мекки. И, конечно, простой человек не мог так повлиять на них. Если бы мы могли вернуться и заглянуть в историю сподвижников, то увидели бы, как язычники схватили сподвижника Пророка ﷺ Хубайба ибн Ади ﷺ и в отместку мусульманам решили поиздеваться и помучить его. Для этого привязали его к столбу и глумились над телом, отрезая конечности. Сподвижника, находящегося в таком измученном состоянии, спрашивают: «Не хотел бы ты сейчас быть свободным, а вместо тебя на этом месте чтобы

оказался Мухаммад ﷺ?» Хубайб ﷺ ответил: «Мне было бы трудно спокойно находиться у себя дома даже тогда, когда Посланника ﷺ кольнула бы заноза». И подобных случаев было много: любой сподвижник, не задумываясь, отдал бы жизнь ради Пророка ﷺ. Разве мог Пророк ﷺ без божественной силы так повлиять на умы людей – ведь он не умел ни читать, ни писать? Как он мог сам изменить строй жизни, который веками создавали тысячи людей?

И после всего ясна причина, почему люди толпами тянулись к Исламу и почему он распространился по всему Земному шару. Это божественная сила и благодать, которые везде и всюду сопутствовали Пророку ﷺ.

Божественной благодати мы не лишились и по сей день. Необъяснимым фактом остаётся то, когда человек, придя к шейху тариката и сев перед ним на 2–3 минуты, получает такой духовный заряд, что невозможно передать словами! Человек, который всю жизнь вёл, мягко говоря, неправильный образ жизни, встав перед устазом – духовным наставником, оставляет прошлую жизнь и полностью меняется в лучшую сторону. Один из заместителей французского колониального правительства писал в заметках:

*«Самое большое препятствие, которое мешает мусульманам слушаться нас и оставить свою религию, – это два человека. Один из них – человек из родни Пророка Мухаммада ﷺ. Когда его видят, в сердцах людей оживляется повиновение Пророку ﷺ и любовь к его родне... И за одну ночь он портит то, что мы сделали в течение месяца! Другой человек, которого называют «суфием», приходит в район, где мы в течение пяти, шести и семи месяцев добились от мусульман повиновения и отказа от религии, используя для этого множество способов наказания и большое количество еды, одежды и других подарков. Собрав вокруг людей, он повторяет слова: «Ла илаха илла ллах, ла илаха илла ллах, ла илаха илла ллах!» – и тем самым возрождает их веру и совесть... И портит то, что мы сделали в течение нескольких месяцев!»*

Так откуда же это исходит? Что заставляет человека, увидевшего суфия, опомниться и задуматься о жизни? Почему его вера возрождается с новой силой? Ответ банально прост: причина всему – непрерывная связь шейхов с Пророком ﷺ, через которую они (шейхи) духовно обогащаются. Ведь в хадисе говорится:

العلماء ورثة الأنبياء

(смысл) «Учёные – наследники пророков» (см. «Сунан» Тирмизи, 2682).

Конечно, после Пророка ﷺ передача Откровения прекратилась, но остались люди, которые продолжают миссию пророков. Иначе бы Пророк ﷺ не сказал: «Учёные – наследники пророков». Под словом «учёный» не подразумевается математик, физик или химик. В хадисе использован определённый артикль «аль», который выделяет особых алимов. Также хадис под словом «учёный» подразумевает не тех, кто прочёл множество исламских книг, кто владеет энциклопедическими знаниями, так как сегодня есть достаточно атеистов-востоковедов, которые

знают Ислам намного лучше, чем любой рядовой мусульманин. Учёный, упомянутый в хадисе, – это тот, кто следует за своими знаниями, кто строит жизнь, основываясь на них. Их взгляды достаточны, чтобы опомниться и задуматься о смысле существования, их слова наполняют сердце духовным зарядом и энергией. И вне сомнений – ими являются шейхи!

И если мы сегодня, узнав, что где-то есть шейх – истинный наследник Пророка ﷺ, не пойдём к нему, это означает, что если бы мы родились во время Пророка ﷺ – то и к нему бы не пошли. Ведь духовные наставники – это и есть наследники Пророка ﷺ. Если бы мы, родившись во времена Мухаммада ﷺ, стали бы ценить Пророка ﷺ при его жизни, то сейчас мы бы ценили и его наследников.

Теперь давайте посмотрим на ту «дорогу в небо», обещанную Пророком ﷺ, о которой говорил Абу Суфьян. Взглянем на некоторые хадисы, описывающие богатство и изобилие райских обителей. Всевышний в Коране говорит:

﴿وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾  
(الزخرف: ٧١)

(смысл) «В ней есть всё то, что пожелает душа и насладятся глаза, и вы в ней останетесь навечно» (сура «Аз-Захраф», 71).

Пророк ﷺ говорит:

عن أبي هريرة قال : رسول الله صلى الله عليه وسلم: يقول الله عز وجل: «أعددت لعبادي الصالحين ما لا عين رأت , ولا أذن سمعت , ولا خطر علي قلب بشر ذخرًا بله ما أطلعتمكم عليه» صحيح : مسلم (٤/٢٨٢٤)

(смысл) «Аллах ﷻ уготовил для Своих верующих рабов такое блаженство, какого не видел ни один глаз, не слышало ни одно ухо, и о каком даже не думал ни один человек на земле!» (Муслим).

Поэтому любая картина Рая, описанная нами ниже земными словами, является лишь неполной аналогией.

## Дома в Раю

Когда сподвижники Посланника ﷺ спросили его о домах в Раю, он описал их самым удивительным образом:

﴿لَبِنَةٌ مِنْ فِضَّةٍ ، وَلَبِنَةٌ مِنْ ذَهَبٍ ، وَمَاطِطُهَا الْمَسْكُ الْأَذْفَرُ ، وَحَصْبًا وَهِيَ اللَّوْلُؤُ وَالْيَاقُوتُ ، وَتُرْبَتُهَا الرَّعْفَرَانُ ، مَنْ دَخَلَهَا يَنْعَمُ لَا يَبْأَسُ ، وَيَخْلُدُ لَا يَمُوتُ ، لَا تَبْلَى تِيَابُهُمْ ، وَلَا يَفْنَى شَبَابُهُمْ﴾ سنن الترمذي ٢٥٢٦

(смысл) «Там кирпичи из золота и серебра, раствор – благоухающий мускус, щебень – жемчуг и яхонт, а земля – шафран. Вошедший туда блаженствует и не бедствует, живёт вечно и не умирает, его одежда не изнашивается, а молодость не проходит» (Сунану Тирмизи).

### Райские деревья

Пророк ﷺ сказал:

«إن في الجنة لشجرة يسير الراكب في ظلها مائة عام لا يقطعها» صحيح البخاري ( ٤١٥/١١ ) ومسلم ( ٢٨٢٧ )

(смысл) «Всадник будет скакать на верховом животном под тенью райского дерева сто лет – и тогда не сможет пройти её» (Бухари, Муслим).

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال الرسول صلى الله عليه وسلم: «ما في الجنة شجرة إلا وساقها من ذهب» رواه الترمذي ( ٢٥٢٥ ) في صفة الجنة

(смысл) «Стволы райских деревьев – золотые!» (Тирмизи).

**О райской реке Пророк ﷺ говорит следующее:**

«الكوثر نهر في الجنة حافته من ذهب ومجره على الدر والياقوت تربته أطيب من المسك وماؤه أحلى» [رواه الترمذي ( ٣٣٦١ ) في تفسير القرآن] من العسل وأبيض من الثلج

(смысл) «Кавсар – райская река, берега которой из золота, дно её из жемчуга и яхонта, земля благоуханней миска, вода слаще мёда и белей снега» (Тирмизи).

**О великолепии райских украшений Пророк ﷺ сказал:**

قال الرسول صلى الله عليه وسلم: «لو أن رجلاً من أهل الجنة اطلع فبدا سواره لطمس ضوء الشمس كما تطمس الشمس ضوء النجوم» رواه الترمذي في صفة الجنة ( ٢٥٣٨ )

(смысл) «Если бы показался хоть один райский обитатель и показал бы людям на земле свой браслет – то померк бы солнечный свет от его сияния, подобно тому, как меркнет свет звёзд из-за сияния солнца» (Тирмизи).

قال الرسول صلى الله عليه وسلم: «تبلى الحلية من المؤمن حيث يبلغ الوضوء» رواه مسلم في الطهارة ٢٥٠

(смысл) «Райские украшения будут доходить до тех мест, куда доводил человек воду, при жизни совершая омовение» (Муслим).

قال الرسول صلى الله عليه وسلم: «يأكل أهل الجنة ويشربون ولا يمتخطون ولا يتغوطون ولا يبولون ، طعامهم ذلك جشاء كريح المسك» رواه مسلم ٢٨٣٥

(смысл) «Люди Рая будут кушать и пить, не будут сморкаться и хотеть справить малую и большую нужду. Их еда будет выходить отрыжкой, благоухающей подобно запаху миска» (Муслим).

### Женщины Рая

يا رسول الله نساء الدنيا أفضل أم الحور العين ؟ قال : «بل نساء الدنيا أفضل من الحور العين كفضل الظهارة على البطانة» قلت : يارسول الله وبم ذلك ؟ قال : «بصلاتهن وصيامهن وعبادتهن الله تعالى ، ألبس الله وجوههن النور وأجسادهن الحرير ، بيض الألوان ، خضر الثياب صفر الحلبي ، مجامرهن الدر ، وأمشاطهن الذهب ، يقطن : نحن الخالدات فلا نموت ، ونحن الناعمات فلا نبأس أبداً ، ونحن المقيمات فلا نظعن أبداً ، ونحن الراضيات فلا نسخط أبداً ، طوبى لمن كنا له وكان لنا» [ رواه الطبراني ]

(смысл) У Пророка ﷺ спросили: «Кто лучше: женщины или гурии?» Он ответил: «Женщины этого мира превосходят райских гурий, подобно тому, как одежда снаружи красивее, чем внутри». «Чем же они получили такое превосходство?» – спросили Пророка ﷺ. Он ﷺ ответил: «Совершенными намазами, постами и поклонением Всевышнему. Он ﷻ осветит их лица нуром (светом), тела их будут шёлково нежными...» (Табарани).

Завершить статью хотелось бы хадисом, переданным Бухари и Муслимом:

«إن الله تبارك وتعالى يقول لأهل الجنة : يا أهل الجنة ، فيقولون : لبيك ربنا وسعديك ، فيقول : هل رضيتم ، فيقولون : وما لنا لا نرضى وقد أعطيتنا ما لم تعط أحداً من خلقك ، فيقول : أنا أعطيتكم أفضل من ذلك ، قالوا : يا رب وأي شيء أفضل من ذلك فيقول : أحل عليكم رضواني فلا أسخط عليكم بعده أبدا» رواه البخاري ومسلم

(смысл) «Поистине Всевышний говорит, обращаясь к обитателям Рая: «О люди Рая, вы довольны тем, что Я ﷻ дал вам?» Они ответят: «Как же нам не быть довольными, ведь Ты ﷻ наделил нас тем, чего не даровал другим». И Всевышний ответит: «Я ﷻ дам вам лучшее этого: вы получите Моё довольство, после которого никогда не достигнет вас Мой гнев!» (Бухари, Муслим).

Да наделит Всевышний всех нас этим благом и да соберёт на Том свете рядом с Пророком ﷺ и его наследниками на Махшаре! Амин.





### Две жены

У Ходжи были две жены. Каждой из них дал он голубые бусы и наказал не показывать их другой.

– Это – знак моей любви, – сказал Ходжа.

Но однажды обе они набросились на Ходжу и закричали:

– Кого из нас ты больше любишь, к кому тебя больше тянет? Ходжа отвечал:

– У кого голубые бусы, ту я больше и люблю.

Женщины успокоились, и каждая, думая в душе: «Меня он больше любит!», – считала себя выше подруги.

### Женитьба

Однажды Молла Насреддин столкнулся со старым другом. Тот как раз собирался жениться. Друг спросил Моллу: помышлял ли тот о женитьбе? Насреддин ответил, что много лет назад он решил жениться и стал искать совершенную женщину.

Вначале он отправился в Дамаск, где нашёл исключительно красивую женщину, но вскоре обнаружил, что ей не хватает духовности. Затем он пошёл в Исфахан, где встретился с женщиной высокой духовности и редкой красоты, но, к сожалению, отношения у них не сложились.

– И, наконец, в Каире я нашёл её, – сказал Мола. – Это была идеальная женщина: духовная, изящная, прекрасная, обаятельная. Одним словом – совершенство.

– Ты женился на ней? – спросил друг.

– Нет, – ответил Мола. – К сожалению, она искала совершенного мужчину.



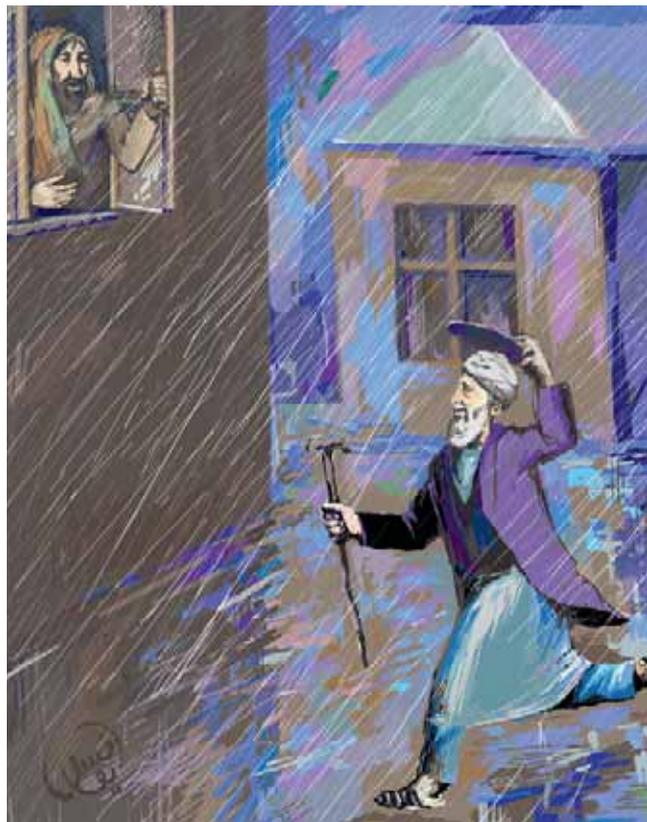
### Молчи!

Однажды Молла Насреддин и его жена проснулись глубокой ночью от шума, доносившегося из соседней комнаты. Молла на цыпочках подкрался к двери и заглянул внутрь. И увидел, что там хозяйничали воры.

– Лежи тихо, жена, – сказал шёпотом Молла, – там воры!

– Лежать тихо? Да надо «караул» кричать и звать на помощь!

– Тсс... – прошипел Молла, – пусть себе шуруют, у нас ведь всё равно ничего нет. А как им надоест и они уйдут, тут мы и поглядим – а вдруг они чего сами забыли или потеряли?..



### Дождь

Лил проливной дождь. Ага Акил – самый большой ханжа в городе – бежал под дождём, ища укрытия.

– Как смеешь ты бежать от божественной щедрости, от небесной влаги? – загремел на него Насреддин. – Если ты набожный человек, должен знать, что дождь – благословение для всего живого.

Ага забеспокоился о своей репутации.

– Я не подумал об этом, – промямлил он и замедлил шаг.

Домой он пришёл промокший до нитки. И, конечно, простудился.

Вскоре после этого, сидя у окна, завернувшись в одеяло, он заметил Насреддина, спешащего укрыться от дождя, и окликнул его:

– Почему вы убегаете от божественного благословения, Насреддин? Как смеее отвергать благо, которое содержит в себе дождь?

– Ах, – сказал Насреддин, – будто вы не понимаете, что я не хочу осквернять его своими ногами.





## Специфика перевода религиозной литературы

Общеизвестно, что любой перевод художественной литературы способен лишь частично донести до читателя смысл и эмоциональное воздействие оригинала. С религиозным текстом дело еще сложнее. Почему?

Если художественный текст нужен прежде всего самому автору для раскрытия внутреннего мира своего героя и опосредованно – себя самого («излить душу», «поделиться переживаниями»), то религиозный текст – как буквальный, так и аллегорический – требует от человека четкой мотивации его личных действий и социальных поступков и соблюдения в каждом из них предписанных свыше норм. Целью создания религиозного текста всегда является формирование у слушающих или читающих моральных и(ли) правовых норм поведения человека согласно требованиям Бога к человеку.

В силу этого любой религиозный текст – от священного Писания до жизнеописаний праведников – является нормативно-моральным или нормативно-правовым документом, содержащим требования Творца к человеку в прямой или в косвенной, опосредованной форме. Искренне верующий человек считает для себя и неопределенного круга окружающих требования Бога абсолютными и обязательными к исполнению, они и не могут превратиться для него в «преданье старины глубокой, дела давно минувших дней». Тем самым, такой текст вступает в определенное взаимоотношение с существующими неписанными традициями общества (адатами), с сегодняшним общественным мнением и с законами государства.

В конкретную эпоху, в конкретной обстановке, у людей с определенными обычаями социальной и духовной жизни (адатами) формируется своего рода сплав религиозных предписаний и социокультурных обычаев, которые по-своему интерпретируют предписания свыше. Даже само слово Аллаха

ниспосылается в определенную социокультурную среду, так что его подлинный смысл приходится извлекать из-под наслоений знаков и символов этой среды, идиом языка и т.д.

А при переводе текстов слова Божьего на другой язык к вышесказанному добавляется еще одна проблема: как адекватно перенести смысл слова Божьего из одного социокультурного контекста в совершенно иной контекст, в иную среду с иными адатами и идиомами?

### Можно ли перевести Коран на другой язык?

Много споров в мусульманской среде идет вокруг переводов достохвального Корана. Известный алим Курамухаммад-хаджи Рамазанов (да будет милостив к нему Аллах) пишет: «Особенностью Корана является то, что один аят может иметь один, два, или десять разных смыслов, не противоречащих друг-другу. Тот, кто желает подробно изучить это, могут читать тафсиры Байзави «Анвару ттанзил» и др.

Также из особенностей языка Корана является – приведение слов, включающих в себя много смысловых значений...

В Коране есть много аятов, связанных с бытом и жизнью людей, ниспосланные, как ответы на вопросы, согласно ситуации или места. Если сделать перевод Корана, не зная те ситуации или обстоятельства, то человек попадет в заблуждение. Также в Коране есть аяты, связанные с науками небес и земли, правом, законом, историей, нравами, иманом, Исламом, атрибутами Аллаха и красноречием арабского языка. Если алим по этим всем наукам не пояснит смысл, то, как бы хорошо ни владел арабским языком, он не познает всю глубину аята. Вот и поэтому дословный перевод Корана не допустим. Все переводы, которые в настоящее время имеются на русском языке являются дословными».

Хотелось бы развить далее эти совершенно правильные мысли рассмотрением исторического



# КАК ПЕРЕДАТЬ СМЫСЛ КОРАНА НА ДРУГОМ ЯЗЫКЕ

Али Вячеслав Полосин,  
доктор философских наук, заместитель главного редактора журнала «Ислам»

и культурного фона, на котором записывался или произносился религиозный текст, ибо этот фон связан неразрывными смысловыми нитями с каждым словом или оборотом религиозного текста, обозначая и буквальный смысл, и его нюансы, и тонкую игру слов, и подтекст, и метафоры, и архаичные прототипы, и новейшие парадигмы, и оттенки чувств человека того общества.

Араб (как пример) никогда не скажет: «Вот самая большая дорога», он скажет: «Вот мать дорог!». И не скажет: «У этого человека самая большая борода», но скажет: «Вот отец бороды». Как и не скажет длинной фразы: «Святая Мария по праведности достойна сравниться с пророком Аароном (Харуном), ближайшим помощником Моисея (мир им)», но скажет просто: «Мариам – сестра Харуна». И не будет, как европеец, употреблять абстрактные слова, типа: «Вот основа Писания», а скажет «Вот мать Писания».

Иногда бывает возможно найти адекватные русские слова и обороты речи, чтобы передать игру слов и оттенки смысла с языка оригинала, но чаще это невозможно, особенно, когда речь идет о древних языках. В древних минимум абстрактных понятий, но они есть, просто все они «спрятаны» без собственных имен в названиях конкретных вещей, и эти названия имплицитно, по негласному взаимопониманию общества, приобретают в разговорной речи и литературе массу различных переносных значений без образования новых слов и имен. Найти среди этих многих «подразумевающихся» значений именно то, которое соответствует намерению автора, а затем найти адекватное ему русское слово, непросто. Еще труднее сделать это, спустя несколько веков. В религиозных же текстах эта операция вообще допустима только для верующего человека, приверженца данной религии, при наличии у него знаний обычного и религиозного словоупотребления.

Теперь подкрепим наш тезис аргументами из наук, изучающих, что такое есть собственно перевод с одного языка на другой.

## Что такое перевод на другой язык

Проблемы, связанные с переводом всей исламской литературы, начиная с Корана, на русский язык, начинаются еще до подхода к арабскому тексту, а именно с самого понятия «перевод». Мне всегда неприятно резало слух словосочетание «перевод смыслов Корана». Как объяснил мне один из переводчиков священной Книги, от него этого словосочетания потребовали арабские спонсоры, так как, по их мнению, «Коран нельзя перевести на другой язык», поэтому-де переводятся только его смыслы.

Согласно Толковому словарю Владимира Даля, существительное «перевод», а именно «перевод книги» есть «переложенье на другой язык». «Переводчиково, переводческое дело – передавать все речи ясно и верно», то есть, во всех связях смысла со словами, оборотами речи и общим культурно-историческим контекстом.

Обобщая дефиниции современной науки, можно сказать: перевод – это деятельность, заключающаяся в передаче содержания текста на одном языке средствами другого языка, а также результат такой деятельности. По признаку цели можно выделить несколько видов перевода:

- а) **пословный (дословный)** перевод, в результате которого создается подстрочник;
- б) **буквальный** перевод, называемый в англоязычной традиции *grammar translation*;
- в) **филологический** перевод, называемый также «документальным», а также;
- г) **полный перевод**, передача всей полноты содержания текста в контексте.

«В **подстрочнике** текст предстает как последовательность слов, каждое из которых имеет самостоятельную ценность. Слова в переводе сохраняются, таким образом, в той же последовательности и в тех же формах, что и в оригинале. То, что на выходе получают некорректные, а часто и совершенно непонятные высказывания, не рассматривается в

этом случае как недостаток. Такой перевод широко используется как инструмент лингвистического описания, например в работах по синтаксической типологии. Другая область применения подстрочника — перевод поэзии. Иногда подстрочник используется также в качестве промежуточного этапа при переводе художественной литературы»<sup>1</sup>.

Такой перевод широко используется в экспериментальных целях, а «также в качестве промежуточного этапа при переводе художественной литературы». – Таков перевод Корана академиком-арабистом И. Крачковским, оставшимся после его смерти в его рабочем столе в качестве черновика. Сразу становится ясным, почему многим, особенно новообратившимся, непонятен его перевод Корана, но в тоже время очень ценится специалистами-арабистами, так как облегчает им дальнейшую работу над текстом.

**«Буквальный перевод, в отличие от подстрочника, предлагает рассматривать текст не как последовательность отдельных слов, а как последовательность предложений. Обеспечение связности текста, сохранение его воздействующего эффекта, адаптация метафор и какой бы то ни было учет особенностей употребления языка... — все это в задачи буквального перевода не входит. Этот тип перевода используется в первую очередь как инструмент овладения иностранным языком. На определенном этапе изучения языка от учащегося требуется умение порождать грамматически правильные и содержательно адекватные предложения. Это умение достигается, в частности, с помощью выполнения упражнений на буквальный перевод»<sup>2</sup>.**

Похвально, что спонсоры переводов Корана на русский язык предлагают переводчикам лучше овладеть арабским языком, однако что остается от содержания оригинала при таком переводе? Ведь «буквальный перевод – это воспроизведение в переводном тексте формальных и семантических компонентов исходного текста. В результате буквального перевода:

- нарушаются нормы и узус языка перевода;
- **оказывается искаженным или непереданным действительное содержание оригинала.**

Обычно подстрочник, полученный в результате буквального перевода, используется при переводе поэзии»<sup>3</sup>.

Что же такое **полный, «ясный и верный», перевод, воспроизводящий текст в целом, а не отдельно слова, отдельно предложения или отдельно вольно трактуемые смыслы?** «Перевод по полной схеме – это не подбор переводных соответствий, а максимально глубокое понимание текста **с последующим порождением нового текста на другом языке, или, иначе, два последовательных перевода: сперва на гипотетический концептуальный язык-посредник [понимание], а потом, уже с этого языка-посредника на язык-цель [порождение нового текста].**

Переводя с одного языка на другой, человек использует как свои языковые знания и способности, так и самые разнообразные знания о физической природе мира, об обществе и его культуре, о ситуациях, в которых был порожден переводимый текст и будет восприниматься его перевод и т.д., причем этапы понимания и синтеза текста принципиально различаются»<sup>4</sup>.

Далее весьма актуальна мысль Курамухаммада-хаджи: «Переводчик Корана должен... владеть и тем языком, на который переводит. Понять Коран одно, а перевести его на другой язык, еще один труд. Поэтому необходимо в совершенстве знать оба языка.

Он должен сначала на арабском языке записать Коран, затем его тафсир. Затем смысл тафсира. Так, читатель узнает, что это толкование, а не дословный перевод. Дословный перевод Корана невозможен. ...нельзя переводить Коран, кроме как через толкование».

**Тафсир выполняет роль языка-посредника, смысловой матрицы, в которую переводятся все извлеченные алимами смыслы текста Корана, а затем с этого материала делается его переложение на другой язык – язык-цель – с учетом социокультурного и духовного контекста данного языка, и уже без привязки к грамматическим конструкциям исходного, арабского языка!**

#### **Ошибки в толковании Корана – основа ошибок в переводах**

Когда вышеуказанная методология не соблюдается, то появляются ошибки, причем, принципиальные.

В Коране говорится о троне, на который воссел Всевышний, а также о руках Всевышнего, по поводу чего возникали порой жаркие споры, как понимать эти слова: буквально или же метафорически, аллегорически? Были секты хариджитов и закиритов, которые требовали всё толковать исключительно поверхностно-буквально, и получалось страшное кошунство.

Имам Малик, основатель одной из четырех традиционных школ в исламе, запретил трактовать буквальным путем то, на что не хватает знаний. И большинство верующих последовало этому правилу. Действительно, как можно буквально истолковать фразы: «Плывут по небосводу облака», или «Солнце встает на востоке»?

Однако в 18 веке в Аравии секты хариджитов и закиритов возродились в единой группировке, которую остальные мусульмане иногда называют «сектой антропоморфистов» (ибо они приписывают Аллаху человеческие качества, включая телесность), которая довела принцип буквализма до абсурда. Они вопреки имаму Малику утверждают, что у Аллаха якобы на самом деле есть тело с двумя правыми руками и что оно даже находится в некоем пространстве.

<sup>1</sup> Энциклопедия «Кругосвет».

<sup>2</sup> Энциклопедия «Кругосвет».

<sup>3</sup> Словарь по общественным наукам.

<sup>4</sup> Энциклопедия «Кругосвет».



Например, в переводе Эльмира Кулиева, избравшего в качестве языка-посредника комментарии «буквалиста-антропоморфиста» Абдурахмана Саади, говорится, что «Аллах – лучший из хитрецов» (суры «Али Имран», 54; «Аль-Анфаль», 30), что является одной из грубейших ошибок, так как в Коране говорится не: «хитрецов», а «хитрящих» («аль-макирийни»), что по грамматической конструкции арабского языка указывает, что это не имя Аллаха и даже не Его качество, а только посылаемое в ответ «хитрящим» злодеям действие Всевышнего, наказующее за греховные деяния (попытку убить Иисуса, мир с ним).

Да и в русском языке «хитрящий» человек – не хитрец и может быть прямодушным человеком, который в каких-то обстоятельствах и в какой-то мере решил воспользоваться этим качеством. А вот слово «хитрец» в логике русского языка – это очевидный носитель, обладатель данного качества со всеми его позитивными и негативными оттенками.

Крачковский хотя бы в суре «Аль-Анфаль», 30, перевел так: «лучший из хитрящихся», что весьма сомнительно с точки зрения стиля и слога, но хотя бы не придает Аллаху того, чего у Него нет.

Приведём еще несколько примеров ошибок в толковании оригинального текста, отобразившихся в его переводе на русский язык:

«Мусульмане обязаны верить в существование **Лица** Аллаха»<sup>5</sup>.

«Мусульмане обязаны верить в существование **двух Рук** Аллаха»<sup>6</sup>.

«...вера в существование у Аллаха **двух Глаз**... относится к правильным мусульманским воззрениям»<sup>7</sup>. – И это всё при том, что в Коране используются идиоматические или метафорические выражения с данными словами, но нет собственно утверждения, сутью которого является утверждение самого факта наличия у Аллаха рук или шеи.

Антропоморфизация Творца по «буквалистскому» методу привела здесь уже де-факто к попытке нарисовать словесную икону Бога, что категорически запрещено Кораном. Этими ошибками в толковании Корана Э.Кулиев дает основание исламофобам трактовать указанные аяты в сторону уничижения мусульманских представлений об Аллахе.

От «секты антропоморфистов» и идет тенденция блокировать возможность адекватного, полного перевода Корана на другие языки. Буквализм может быть хорош только в толковании на языке оригинала, когда читатель «ощущает» значение слова через его этимологию, «чувствует» на подсознательном уровне его символику, связь с другими словами, знает его употребление в художественной литературе, т.е. слово выступает неким полным и ясным образом-символом, который и не нужно пытаться еще как-то толковать.

Но при передаче смысла на другой язык все эти подсознательно ощущаемые связи и симво-

лика неизбежно утрачиваются, обрезаются, слово становится просто ограниченным понятием другого языка. А его этимология и связи в другом языке, как правило – иные, и они способны скорее увести в какую-либо иную сторону от того смысла, которое оно имеет в оригинале.

### Выводы

Во всей полноте содержание слова Всевышнего не может быть передано ни на каком языке, как оно не может быть понято в полном объеме и на арабском языке арабами, носителями языка, ибо слово Бога несет в себе неизмеримо больше содержания, чем доступно разуму человека. Доступное же понимание достигается благодаря изучению тафсира (развёрнутого толкования) классиков исламской мысли.

Коран не просто несет богословский смысл – он написан стихами, и арабская ритмика совершенно непереложима в русском тексте. Отсюда можно только постараться передать красоту Корана в классическом русском стиле, что сделала Ийман Валерия Порохова, используя стиль А.С.Пушкина как образец высокой русской поэзии. Но это не перевод в собственном смысле, а скорее поэтический призыв к Исламу, проповедь, популяризирующая отдельные положения Корана.

Богословское постижение истин Ислама требует уже не попыток произвольного самоуглубления в коранический текст, а ознакомление с толкованиями Корана виднейших ученых исламской традиции, и это ознакомление должно идти не по порядку сур и аятов, а по логике исламского призыва, который следовал сам пророк Мухаммад.

На сегодня сложилась такая картина: все попытки буквально и подстрочно передать богословский смысл Корана в качестве приоритетной задачи в ущерб общему содержанию и красоте потерпели неудачу. Адекватное и полное переложение Корана на русский (и любой иной) язык можно сделать только на основе авторитетных тафсиров, которые дают нам концептуальный язык-посредник, т.е. развернутое понимание оригинала на основе Традиции, и только потом можно делать переложение с этого языка-посредника на язык-цель, т.е. создавать новый текст.

Создание текста краткого тафсира на языке-цели доступно только носителю языка и знатоку традиций. Поэтому необходим коллектив (шура) людей, кто обладал бы качествами знатока тафсиров Корана, арабиста со знанием классического арабского языка и специалиста по русской религиозной лексике, ибо появления на свет только одного человека, который совместил бы в себе совершенные знания и классического арабского, и классического русского языков, и полного тафсира к Корану, можно и не дожидаться.



<sup>6</sup> Эльмир Кулиев. «На пути к Корану», изд. Умма, Москва 2006 г., стр 385.

<sup>7</sup> Там же, с. 387.

<sup>8</sup> Там же, с. 394.





## Николай Владимирович ПЕРЕЯСЛОВ –

поэт, критик, прозаик, переводчик стихов национальных поэтов, член Международной Ассоциации писателей и публицистов, член Союза журналистов Москвы и Международной Федерации журналистов, действительный член Петровской Академии наук и искусств, секретарь Правления Союза писателей России.

Родился 12 мая 1954 года в Донбассе, работал шахтёром, геологом, журналистом, директором Самарского областного отделения Литературного фонда России. Окончил заочно Литературный институт им. А.М. Горького (семинар критики).

Участник выездного Пленума Союза писателей России в Чечне, Конгресса народов России в Якутске, Международной поэтической конференции в Каире. Был руководителем ряда совещаний молодых писателей, литературных фестивалей и мастер-классов.

Автор 16 книг стихов, прозы и критики, печатался в газетах и журналах России, Украины, Беларуси, Молдовы, Казахстана, Башкортостана, Туркменистана, США, Китая, Германии, Болгарии, КНДР и других стран.

Член редсоветов журналов «Всерусский Соборъ» (С.-Пб), «Север» (Петрозаводск), «Донбасс» (Донецк), «Роман-журнал, XXI век» (Москва), «Десна» (Брянск), «Бийский Вестник» (Бийск), «Дон и Кубань» (Ростов), редколлегии ежегодного альманаха «День Поэзии» и других изданий.

Лауреат нескольких литературных премий, в том числе Большой литературной премии России.

*Добрый день, друзья! Всего вам самого доброго!*

*Мы с женой отдыхали в Турции и в один из дней побывали в посёлке под названием Мира – в тех самых знаменитых Мирах Ликийских, где в III веке служил архиепископом святой Николай Чудотворец. Там я увидел, как турки, будучи мусульманами, бережно чтут память святого Божьего Угодника Николая, относясь к нему как межконфессионально-святому.*

*И я подумал, что истинная святость и не может быть другой, она и вправду – явление межконфессиональное, и мне захотелось поближе ознакомиться с основными постулатами Ислама. В результате этого знакомства родилась маленькая поэма под названием «Прощальная проповедь Магомета», в которой я постарался переложить на язык современной поэзии проповедь Пророка, известную под именем «прощальной».*

*С уважением – Николай ПЕРЕЯСЛОВ,  
секретарь Правления  
Союза писателей России,  
действительный член  
Петровской Академии наук и искусств*

## ПРОЩАЛЬНАЯ ПРОПОВЕДЬ МАГОМЕТА

### 1. ВСТУПЛЕНИЕ

Там, где камень Каабы к себе призывает сквозь даль  
Мусульман со всего безграничного белого света,  
Есть долина одна, что лежит под горою Джабаль –  
И она стала местом прощальных речей Магомета ﷺ.

(Пусть Аллах его благословит и за веру воздаст!)  
В этом месте однажды, собрав всех явившихся в Мекку,  
Объявил им Пророк ﷺ (мир ему!), что он здесь – передаст  
Свод заветов, который Аллах ﷻ завещал человеку.

Посмотрев пред собой на четырнадцать тысяч голов,  
Что покрыли долину, вдали уменьшаясь до точек,  
Понял он, что никто не услышит в толпе его слов,  
И, мужей голосистых призвав, их расставил средь прочих.

Чтобы каждый из них, лишь слова различит его слух,  
Перебрасывал их, словно луч от оконца к оконцу.  
(Так, встречая рассвет, из подворья в подворье петух  
Посылает соседу свой крик, сообщая о солнце.)

И стал гулким, как храм, в этот миг небосвод голубой –  
Не услышать ни трепета листьев, ни птичьего взмаха.  
И слова Магомета ﷺ неслись над притихшей толпой,  
И входили в сердца мусульман, как посланцы Аллаха ﷻ...



## 2. ПОСЛАНИЕ

Взойдя на камень, как на царский трон,  
Воздав хвалу Аллаху ﷻ, начал он ﷻ:

«Аллах ﷻ – защита нам на каждый час  
От зла, что нас встречает за порогом,  
И – от того, что зреет в недрах нас,  
Жизнь приводя к безрадостным итогам.

Никто не в силах вынудить свернуть  
С Пути того,  
кто призван в Путь Аллахом ﷻ.  
Но и никто не выведет на Путь  
Того, чей взор Аллах ﷻ завесил страхом.

Велик Аллах ﷻ! Нет выше – никого!  
А я ﷻ – Посланник ﷻ и слуга Его ﷻ.  
Я ﷻ говорю вам: вы – Его рабы.  
Быть в Его Воле – слаще нет судьбы.

Внимайте ныне все моим словам,  
Поскольку я ﷻ – вас больше не увижу.  
Богатство, жизнь – весь мир даётся вам,  
Пока вы вдруг не призовётесь свыше –  
И с вас ответ потребует Господь ﷻ  
За всё, чем жили и душа, и плоть.

Я ﷻ ль утаил от вас посланье это?  
Аллах ﷻ свидетель – я ﷻ его донёс!  
Я ﷻ так хочу, чтоб на земле пророс  
Всемирный сад исламского завета.

Я ﷻ вас прошу призвать к себе терпенье,  
Чтобы понять ученье до конца.  
Виновен – сотворивший преступленье,  
А сын не отвечает за отца,  
Как и отец – за сына-подлеца.

Все мусульмане образуют братство,  
Где друг для друга каждый – точно брат:  
Один другому будь безмерно рад  
И не позарься на его богатство.

Я ﷻ ль утаил от вас посланье это?  
Аллах ﷻ свидетель – я ﷻ его донёс!  
Ислам – незыблем, как морской утёс,  
Язычество же – ветхая монета.

Для вас настал решительный момент –  
Забудьте с этих пор о кровной мести.  
И не давайте денег под процент –  
Не оскверняйте веры тем и чести.

Вслед за Аллахом ﷻ говорю я ﷻ вам:  
Любите женщин, взятых по закону,  
Давайте волю ласковым словам,  
Дарите им цепочки и кулоны.

Дано вам право нежить их в ночах,  
За это днём – кормя и одевая.  
Они ж должны поддерживать очаг  
И улаживать вас, лаской овеая.

Когда жена верна и незлобива –  
Дари ей кольца, чтоб была красива.  
А коль глупа, болтлива, как сорока –  
То накажи её... Но – не жестоко.

Порой бывает, даже чёрный раб  
Способен стать владыкой одним махом,  
Когда поставлен будет он Аллахом ﷻ  
Царём людей, хоть немощен и слаб.

Враг сатана смутил соблазном многих  
И завладел их робкою душой.  
Не отступай от правил жизни строгих,  
Ведь грех – есть грех:  
что малый, что большой.  
Я ﷻ вам диктую заповедь Аллаха ﷻ,  
Чтоб был над каждым ясный небосвод.  
Омойте руки от греха и праха –  
И вас никто с дороги не собьёт.

Что скажете, когда Всевышний в славе  
Вас обо мне вдруг спросит –  
как я ﷻ жил?..»  
.....  
«...Мы скажем:  
ты ﷻ донёс до нас посланье,  
И миссию Пророка ﷻ – совершил».

## 3. ЗАВЕТ НЕБЕС

И вновь на следующий день собрал  
людей Пророк ﷻ и дал второй урок:

«Цените, люди, календарь –  
недели, дни, года.  
Двенадцать месяцев в году –  
пусть будет так всегда.

Священный день пусть в каждый дом  
приходит в нужный срок.  
Не нарушайте жизни ход –  
и вас минует рок.

Коль есть у вас рабы, то их –  
кормите, как себя.  
Не вы хозяин им – Аллах ﷻ, Он помнит  
всех, любя.

Любите Господа ﷻ.  
Пять раз молитесь Ему ﷻ в день.  
Пост соблюдайте в Рамадан,  
не поощряйте лень.

В Каабе Чёрный камень есть –  
к нему любой из вас  
Хадж должен в жизни совершить  
хотя бы один раз.

У всех у нас отец – Адам ﷺ,  
мы все – его сыны.  
Будь ты араб, будь не араб –  
пред Небом все равны.  
Пусть белый ты, пусть чёрный он –  
для всех один закон.  
Лишь чистота – твой эталон,  
лишь верой ты силён.

Крепите суть моих  
словес в молитвах и делах.  
Я ﷻ вам донёс завет Небес,  
как мне велел Аллах ﷻ.

## 4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

И, завершая речь свою, Пророк ﷻ  
(Благослови, Аллах, его навеки!)  
Сказал, что все мы к Богу ﷻ на порог  
Придём однажды, будто к устью реки.

«...И все ответят Богу ﷻ за дела,  
За мысли и за сказанное слово.  
И чтоб судьба была твоя бела –  
Не отклоняйся от Пути прямого.

Я ﷻ вас покину скоро, и туман  
На бренный след мой покрывалом  
ляжет.  
Но я ﷻ дарю вам Сунну и Коран –  
Они вам Путь спасительный укажут.

Пусть вам поможет личный мой пример –  
Как надо жить и восхвалять Аллаха ﷻ.  
После меня ﷻ не будет новых вер,  
Но будет много и греха, и страха.

Кто меня ﷻ слышал – пусть несёт слова  
Тем, кто здесь не был  
и меня ﷻ не слышал,  
Чтоб разносила по земле молва  
Ислам, что послан всем народам свыше...».

...И, доведя посланье до конца,  
Он ﷻ замолчал, и все вокруг – молчали.  
И лишь в груди у слушавших сердца  
На целый мир взволнованно стучали.





# ПАМЯТНИКИ ИСЛАМСКОГО ЗОДЧЕСТВА



## МАРИСТАН НУР АД-ДИНА В ДАМАСКЕ И БИМАРИСТАН АРГУН АЛЬ-КАМИЛИ В ХАЛЕБЕ

Татьяна Стародуб-Еникеева,  
доктор искусствоведения,  
ведущий научный сотрудник НИИ теории  
и истории изобразительных искусств Российской  
Академии художеств, Москва

«О люди, пришло к вам  
увещание от Господа ﷻ  
вашего и исцеление от того,  
что в (ваших) грудях <...>  
Он ﷻ меня ведёт по прямому  
пути... а когда я заболею,  
Он ﷻ меня лечит...».

Эти слова Корана (сура 10, аят 67; сура 26, аяты 78, 80) – знак Божьего милосердия и внимания к духовному и физическому здоровью человека – на протяжении многих столетий встречают входящего в одно из наиболее известных зданий Дамаска – *Маристан Нур ад-дина*. Это был знаменитый в средние века госпиталь, а ныне – Музей арабской медицины и науки.

Забота о больных людях – неотъемлемая часть жизни мусульманского общества – с эпохи раннего средневековья проявилась в строительстве зданий, предназначенных как для целительства, так и для обучения целителей и развития медицины. Опыт первых столетий Халифата привёл к появлению особого типа исламских архитектурных сооружений – *бимаристанов*. В европейских языках их обычно

называют госпиталями. В буквальном переводе с персидского слово «госпиталь» означает «место, где находится больной»: *бимаристан*, или в сокращённой форме *маристан*. В V–X вв. он развился в сложный организм, неотъемлемыми частями которого стали больница с мечетью или молельней, клиника для душевнобольных, фармакологический центр и медицинская школа-институт с библиотекой.

Исследователь арабской архитектуры Ахмад Фарис аль-Хомси утверждает, что функцию *маристана* как больницы и школы врачей первоначально исполняли некоторые мечети. По его мнению, эта традиция восходит к «дням пророчества», поскольку «Пророк ﷺ в своей мечети (*масджид*) установил палатку (*хима*) для прибежища раненных в походах».

Средневековые мусульманские авторы возводят обычай строительства *бимаристанов* к глубокой древности, приводя в пример древнегреческого врача Гиппократ, который в своём саду устроил «жилище для странников». Согласно египетскому историку аль-Макризи (1364–1442 гг.), первым в Исламе был *маристан*, основанный в 706 году в Дамаске омейядским халифом аль-Валидом (705–715 гг.), который разместил в нём докторов и назначил им стипендии. Вслед за Омейядами развитию медици-

ны и строительству госпиталей уделяли внимание халифы из династии Аббасидов (750–1258 гг.), которые перенесли центр Халифата в Ирак и создали новую столицу – Багдад.

Мы не знаем, какой была архитектура ранних мусульманских лечебниц, но как медицинские учреждения, по мнению исследователей, они создавались по образцу *бимаристана* в Джундайсабуре, или Гундешапуре, – древнем городе в Хузистане, на юго-западе Ирана. Это был крупный научный центр древнеиранского царства Сасанидов (224–651 гг.). В правление царя Хосрова I (531–579 гг.) сирийские и греческие врачи, бежавшие от преследований византийского императора, нашли там пристанище и вместе с персидскими медиками создали знаменитую медицинскую школу. На её формирование существенное воздействие оказала индийская медицина. Трактаты индийских врачей переводили с санскрита на персидский язык, а затем, в эпоху Халифата, уже с персидского – на арабский. Выходцем из школы Джундайсабура был врач и учёный Ибн Бактишу, которому аббасидский халиф Харун ар-Рашид (786–809 гг.) поручил создание первого известного нам *бимаристана* в Багдаде. Источники сообщают о строительстве и функционировании многих *бимаристанов* в IX веке, и особенно в X веке в столичном Багдаде, в священных городах Мекке и Медине, а также в провинциях Халифата. К XII веку идея медицинских школ-лечебниц, которые возводились и содержались на средства вакфов, распространилась по всему исламскому миру. *Маристаны* стали повсеместным явлением в жизни мусульманских городов.

Однако о зданиях, построенных до середины XII века, сохранились лишь краткие письменные упоминания. Об их устройстве можно судить только по скудным описаниям очевидцев. Так, на андалусского путешественника и географа Ибн Джубайра, посетившего Дамаск в 1180-х годах, неизгладимое впечатление произвели «два дома умалишённых – старый и новый». В самом существовании этих лечебниц для душевнобольных он увидел «одно из самых замечательных проявлений силы Ислама». Старым госпиталем Ибн Джубайр, вероятно, назвал *маристан* халифа аль-Валида 706 года, противопоставив ему Новый госпиталь, который, по его словам, был больше по размерам и лучше построен. Несомненно, андалусский географ имел в виду известный и ныне тщательно отреставрированный *бимаристан* ан-Нури, основанный в 1154 году эмиром Дамаска и Халеба Нур ад-дином Махмудом ибн Занги (1148–1174 гг.).

**Маристан Нур ад-дина, или ан-Нури** – самый ранний из сохранившихся до наших дней мусульманских госпиталей – повторял архитектуру медресе. Запоминаемая черта этого памятника – парадный портал в форме ниши, эффектно оформленной коническим сводом, заполненным ярусами отлитых из ступа маленьких гранёных нишек-ячеек с арочками. [Ил. 1] В исламском мире такого рода декор называют арабским словом *мукарнас* (возможно, от греческого, означающего «лепной карниз»), а европейцы из-за сходства с известковой накипью

в пещерах стали называть подобные декоративные ячейчатые конструкции сталактитами. Гранёные нишки-ячейки, размещённые в шахматном порядке над украшающим дверь небольшим античным треугольником-фронтоном, образуют эффектную узорную пирамиду. [Ил. 2]



1. Маристан Нур ад-дина в Дамаске. Портал



2. Маристан Нур ад-дина в Дамаске. Портал. Свод мукарнас.

Справа от двери в щеле портала сохранился изящный *сабиль* – обязательный в мусульманских общественных зданиях источник питьевой воды. Здесь это миниатюрная прямоугольная ниша, внизу – с мраморной плитой, в которой когда-то находился кран, а сверху – с двумя ярусами *мукарнас*, которые поддерживают свод в форме раковины с жемчужиной, напоминающей мусульманину о райском шатре из полой жемчужины и о благодатной влаге из райского источника Салсабиля. (Коран 76:18) [Ил. 3]



3. Маристан Нур ад-дина в Дамаске. Сабиль.



4. Маристан Нур ад-дина в Дамаске.  
Узорная бронзовая обшивка дверей.  
(Фото Ассифы ал-Халлаб)

Нарядный портал с массивной двустворчатой деревянной дверью, украшенной орнаментом из шляпок гвоздей, [Ил. 4] подготавливает посетителя к созерцанию прекрасной архитектуры вестибюля, покрытого великолепным, уподоблённым медовым сотам, куполом-шатром.

Ячеистый купол дамасского **бимаристана** Нур ад-дина справедливо считается одним из лучших образцов **мукарнас**. [Ил. 5] Выразительно грубоватый, будто слепленный от руки снаружи, внутри он восхищает красотой отточенного геометрического рисунка сталактитового шатра, высоко взмывающего над квадратным вестибюлем, который слева и справа от входа прорезан глубокими нишами с подобными сталактитовыми полукуполами. Позади южной ниши был пристроен технически совершенный, по меркам средневековья, туалет: дворик с небольшим водоёмом посередине и снабжаемыми проточной водой сводчатыми кабинками по сторонам.



6. Маристан Нур ад-дина в Дамаске.  
Купол мукарнас в вестибюле.

Планировка помещений **маристана**, симметрично организованных вокруг внутреннего двора – **сахна**, проста и логична. В середине каждой стороны вытянутого ширию прямоугольного **сахна** с бассейном, который отмечает центр двора и всего здания, стоит открытый сводчатый зал – **айван**. Западный **айван**, в который проходят из вестибюля, служил приёмной. Восточный (напротив) предназначался для врачебного осмотра. [Ил. 6] Южный (справа от входа), отделанный мрамором, был молельней, а

северный (слева) – аудиторией для чтения лекций по медицине. Сводчатые помещения в углах здания и небольшие комнаты по сторонам **айванов** отводились под больничные палаты, аптеку, места для занятий студентов и библиотеку.



5. Маристан Нур ад-дина в Дамаске.  
Восточный айван.

Имя Нур ад-дина получил и другой, хорошо известный по письменным источникам и частично уцелевший памятник подобной архитектуры – **бимаристан** в Халебе. [Ил. 7] Возможно, следуя опыту знаменитого врача и учёного аз-Закарийи ар-Рази (около 865–925 гг.), применённому в X веке в создании **бимаристана** Адуди в Багдаде, Нур ад-дин, по рассказам летописцев, «приказал лекарям выискать самый здоровый квартал. Они зарезали овцу, разрубили её на четыре части и подвесили их на одну ночь в четырёх кварталах города. На следующее утро нашли четверть овцы в том квартале, который пахнул лучше других, – и госпиталь построили там». Эти события происходили между 1148 и 1155 годами. Халебский маристан ан-Нури действовал вплоть до XIV в., пока землетрясения не превратили его в руины. Ныне здание реставрируют.



7. Маристан Нур ад-дина в Халебе. Двор.  
Вид в процессе реставрации.

В отличие от него, знаменитый **бимаристан Ар-гун аль-Камили**, построенный внутри стен старого Халеба близ ворот Киннесрийн в 1354 году наместником Мамлюков и носящий имя этого правителя, функционировал около 600 лет. Причину долголетия здания видят в использовании простой, но остроум-

ной конструкции из горизонтальных поясов – деревянных балок, положенных на колонны, несущие арки.

Аргун аль-Камили считается одним из наиболее значительных госпиталей средневекового исламского мира. Оставаясь в рамках сложившейся традиции, он, однако, отличается большими размерами и необычной ассиметричной планировкой, удачно решающей проблему соединения в одном здании психиатрической лечебницы, клиники для бедных, благотворительной аптеки и медицинского института.

Плоский уличный фасад, выложенный крупными блоками тёсаного камня с лентами резных надписей, выделяется углублённой в здание и за долгие столетия вросшей в землю прямоугольной нишей портала, который, возможно, остался от предшественника **бимаристана** – богатого дворца конца XII века, возведённого для эмира. Вверху портал венчает характерный для зодчества Сирии эпохи Айюбидов (1183–1260 гг.) нарядный свод с крупными каменными ячейками **мукарнас** и ребристым полукуполом-капюшоном. Стена вокруг двери, обшитой, как и в маристанах Нур ад-дина, бронзовыми пластинами со звёздчатым орнаментом из шляпок гвоздей, облицована в стиле **аблак** («пёстрый») – перемежающимися фигурными плитами цветного камня с гравированным орнаментом. Две каменные скамьи по сторонам входа, облицованные в том же стиле, давали отдых пациентам, которые ожидали приёма врача или выдачи прописанного лекарства через устроенное справа от портала окно аптеки. [Ил. 8]



8. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Портал

Композиция здания с тщательно продуманной общей планировкой включает несколько комплексов, достаточно хорошо изолированных, но доступных для персонала благодаря системе дверей и узких сводчатых коридоров. Непосредственно напротив входа находилась «регистратура», где записывалась



9. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Главный двор.

информация о посетителях. Отсюда можно было пройти в небольшой вестибюль, который сообщался с аптекой, с устроенными за ней одно за другим двумя помещениями для амбулаторного приёма больных и с проходом, ведущим в главный двор – архитектурный и смысловой центр здания. Классических пропорций прямоугольник двора обведён аркадами на колоннах. Между их резными сталактитовыми капителями и стрельчатыми арками проложены деревянные балки, амортизирующие подземные толчки в случае землетрясения. Занимающий середину двора прямоугольный бассейн с барботирующим (пропускающим пузырьки воздуха) фонтаном снабжался водой из колодца и водосборной цистерны. Звуки журчащей воды, ароматы цветов и целебных трав, кадки с которыми устанавливались на широких бортиках бассейна, должны были успокоительно действовать на пациентов, особенно на душевнобольных. Среди трав особое предпочтение отдавалось базилику, благоухание которого благоприятно воздействует на мозг человека. [Ил. 9 или 9а]

Два сводчатых айвана на торцовых сторонах двора были местом медицинских учебных и практических занятий, целебных процедур и отдыха. Южный, более глубокий айван предназначался для пациентов, которые здесь по утрам и вечерам слушали чтение Корана, а в специально отведённые часы получали сеансы музыкотерапии, которую в средневековом исламском мире практиковали как средство от меланхолии и один из методов оздоровительного лечения нервных и психических заболеваний. Автор трактатов по медицине, арабский врач XI в. Ибн Бутлан утверждал, что «действие мелодии на расстроенный разум подобно воздействию лекарств на больное тело». Нанимаемых для этих сеансов музыкантов и певцов обычно размещали в северном айване, который сообщался с мечетью. В начале XX века мечеть и общественный источник – **сабиль**, прилегающий к ней, были отделены от запустевшего к тому времени **бимаристана**.

Двери в стенах западной и восточной стороны галерей двора открывались в палаты пациентов. [Ил. 10] По узким коридорам, огибающим восточный комплекс палат, можно пройти в три удалённых от входа в **бимаристан** и шума улицы помещения, сгруппированными вокруг собственного дворика, перекрытого куполом с отверстием в зените.



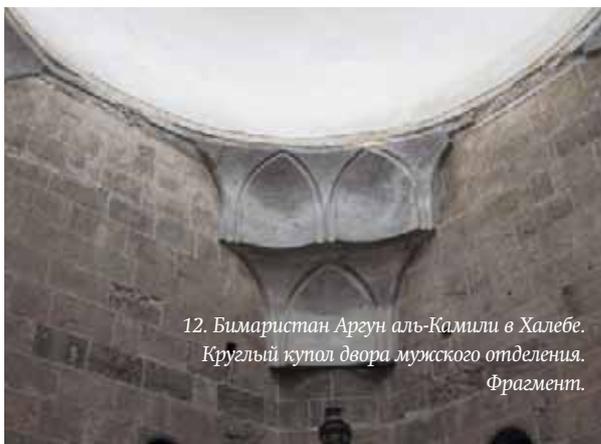
10. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Сводчатый коридор. Фрагмент.

Самый удалённый и тщательно изолированный комплекс предназначался для содержания тяжёлых и опасных психических больных: закрытые железными решётками окна и двери их одиночных келий обращены в тесный квадратный дворик с фонтаном. [Ил. 11]

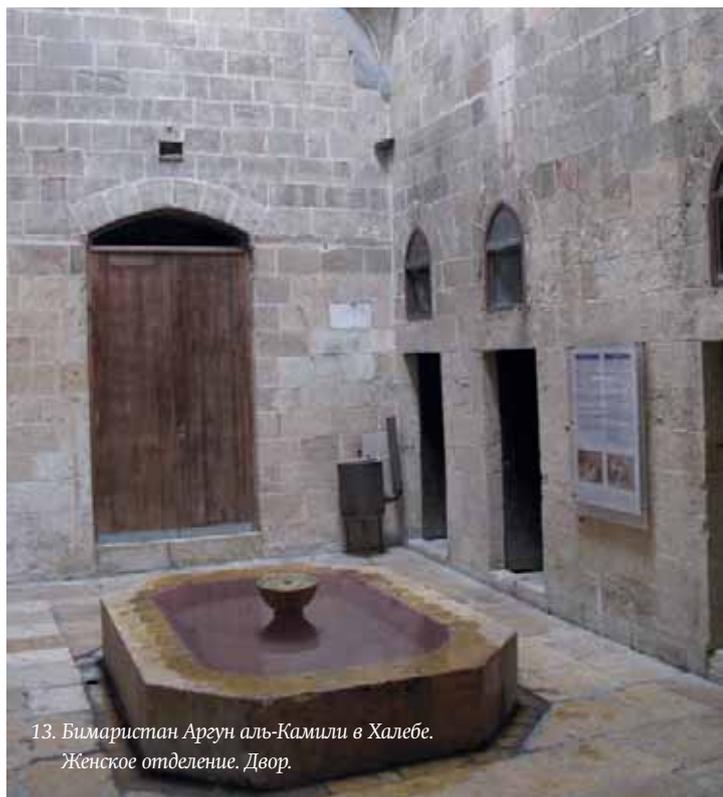


11. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Отделение для тяжёлых душевнобольных.

Второе отделение, мужское, предназначалось для больных, которые могли общаться друг с другом. Расположенные радиально, подобно лепесткам цветка, палаты этого отделения обрамляют квадратный дворик с полусферическим, прорезанным круглым отверстием куполом – вверху, и красивым восьмигранным бассейном с фонтаном питьевой воды – внизу. Здесь, как и в других дворах, переход от прямоугольника или квадрата помещения к круглому или овальному основанию купола решён с помощью нишек *мукарнас*, закрывающих углы подобно опрокинутым пирамидкам. [Ил. 12, 13]



12. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Круглый купол двора мужского отделения.  
Фрагмент.

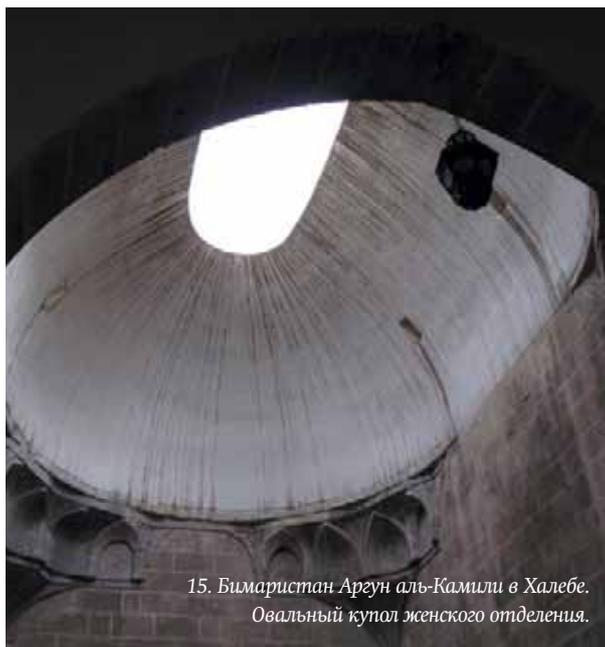


13. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Женское отделение. Двор.

Изогнутый коридор с дверью на лестницу, по которой можно подняться на крышу здания, ведёт в третье отделение, отведённое для женщин. Вход сюда предваряет комната для осмотра пациенток врачом, который не допускался в женское отделение. По композиции этот комплекс напоминает устройство главного двора. Продолговатый *сахн*, середину которого занимает прямоугольный водоём с фонтаном, перекрыт красивым овальным куполом с овальным отверстием вверху. [Ил. 14, 15]



14. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Мужское отделение. Двор с фонтаном.



15. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Овальный купол женского отделения.

На продольных сторонах дворика расположены пять комнат, а на торцах – два айвана. В южном, высоком айване располагались музыканты, а в противоположном низком северном, с дверью в тыльной стене – женщины-слушательницы. [Ил. 16]. В случае отсутствия женщин-пациенток это отделение использовалось для выступлений музыкантов, певцов и рассказчиков.



16. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Женское отделение. Северный айван.

Позади южного айвана расположена отделённая коридором с автономным входом-выходом наружу служебная зона, включающая кухню, прачечную, ванные комнаты, кладовые. [Ил. 17]



17. Бимаристан Аргун аль-Камили в Халебе.  
Сводчатый коридор в служебный выход.

Архитектура здания, исполненная гармонии и пропорциональности форм, неяркой красоты декора в виде успокаивающих глаз резных растительных орнаментов и религиозных надписей, простых чередований плит чёрного и жёлтоватого мрамора, была частью оздоровительного процесса. Цветущая благоухающая зелень на фоне сероватого камня, звуки журчащей, лениво струящейся воды, обилие прохладной тени – всё это создавало отрешённую от мирской суеты атмосферу покоя и отдохновения. В 2007 году решением президента Сирии и в соответствии с планом восстановления и нового использования археологических и архитектурных памятников, осуществляемым сирийской Дирекцией археологии и музеев, отреставрированный бимаристан Аргун аль-Камили был превращён в Музей арабской и мусульманской медицины и науки.

Фото (кр. ил. 4) Т. Х. Стародуб-Еникеевой





# ПОТОМОК ДЯДИ ПРОРОКА ﷺ АББАСА – ХАМЗАТ-БЕГ

Отец Хамзат-бега Алисканди является потомком правителей Кумуха. Отец Алисканди Алихан имел двух братьев – Гунаша и Алибега. Гунаш обосновался в селении Гонода, Алибег – в селении Телетль, а Алихан – в Гоцатле. Его владения простирались от гологлинской пашни до могохской стелы. Вначале Алихан свои башни построил в местности (селении) Тагада, где нынче находятся дома Кебедасул Усмана. Алихан женился на дочери потомков хунзахского правителя. У него было пятеро детей: Алисканди, Мурадбег, Турарав, Хазанат и Иманали. Самый старший Алисканди имел четыре жены: Патимат и Жанну из Гоцатля, дочь правителя Грузии Хатай, мать второго имама Дагестана Хамзатбега Патимат. Некоторые исследователи говорят, что она была девушкой из ханского рода из Хунзаха, дочерью Карагишил Мухаммада.

Абидат Ибрагимова,  
селение Гоцатль, Хунзахский район

**А**лисканди был статным, стройным мужчиной. В стрельбе, прыжках, бросании камня и джигитовке ему не было равных. Был он и очень мудрым дипломатом. Свободно владел, кроме родного (аварского) языка, ещё и персидским, арабским, турецким, кумыкским и даргинским языками. Аварский хан Али Султан Ахмад приглашал его в Хунзах для совета по наиболее важным вопросам.

Однажды правитель Грузии пригласил Алисканди для совета. После встречи устроили пир с состязаниями. Там Алисканди поборол лучшего борца Грузии. Это, видимо, не понравилось правителю, и он решил отомстить Алисканди. Когда тот отправлялся на омовение, правитель развязал льва и пустил его на Алисканди. Но герой не растерялся, тут же ударом пальцев выколол оба глаза льву – и, повалив, задушил его. Правитель после этого подарил ему шкуру того льва и свою 16-летнюю дочь Хатай. Дочь Салимхана Шанат рассказывала, что отец подарил дочке при замужестве платье, на котором были золотые монеты, и помнит, как это платье стояло в углу комнаты.

Алисканди очень жалел узденей села, своих работников, рабов и беспокоился о них. Тогда ханам нужно было выплачивать огромный налог. Более того, когда умирал кто-нибудь из ханской

семьи, с каждого дома нужно было отдавать по 12 кг зерна и с каждого села нужно было отдавать по одному быку. Если же женился кто-нибудь из ханской семьи, то нужно было отдавать по 20 баранов с каждого села и по 12 кг зерна – с каждой семьи. Хань, беки и аристократы могли выкупить у бедных за небольшую плату понравившееся им поле, пашню или угодье. Так был отобран виноградный сад в местности Митрата, принадлежавший Марко. Марко воспротивился и отказался отдавать сад, но посланец хана убил его выстрелом из ружья. Под скалой в Митрата и ныне сохранились могилы троих из тухума Марко, убитых там.

Алисканди не был сторонником таких бесправных дел в селе. Он, посоветовавшись с четырьмя сыновьями, установил в селе строгий порядок:

1. Если на пашне найдут скотину (независимо, богатому она принадлежит или бедному), то её резали и раздавали джамаату.
2. Если без разрешения уберут (соберут и вынесут) урожай с поля или фрукты из сада, или до открытия сезона сбора винограда покушают виноград – то с виновника взимается бык или корова в пользу джамаата.
3. Налог ханам отдавать столько, сколько каждый в состоянии.
4. Весной, летом и зимой – всем выйти на полевые работы, и помогать тем, у кого горе.



Кроме того, Алисканди содержал в селении около ста коней и сбруи для парней, готовых выйти в поход при необходимости. Если в селении находил худую, тощую скотину или ишака, то он выкупал их и отдавал тому, кто лучше ухаживает за ними. Если оставалось невспаханное поле, то отдавал в аренду кому-нибудь, с доходом для джамаата.

В селении до сих пор сохранились рассказы о справедливости Алисканди: рассказывают, что его скот мог пастись без пастуха и не уходил на пастбища на охраняемые поля, и волк не нападал на них.

Где бы ни находился Алисканди – в поле ли, дома ли, на годекане ли, – когда приходил человек старший или младший, он всегда вставал из уважения. Когда его спросили: почему он так встаёт, он ответил, что приучает к уважению к себе: «Если сначала я не встану, то и при моём приходе не будут вставать».

Когда приходил Алисканди, то весь джамаат вставал, уважая его, и не садился, пока он не сядет. А когда он, находясь с джамаатом, вставал с приходом кого-то, то вместе с ним вставал и весь джамаат. Алисканди сам тоже работал в саду. Однажды к нему в гости пришли хунзахские ханы и нашли его работающим в саду вместе с детьми. На удивлённые вопросы ханов Алисканди ответил, что если детей не приучать к труду, то дети не будут знать цену того, что имеют.

Хамзат-бег родился в семье Алисканди в Гоцатле в 1789 году. У Алисканди было 9–10 работников, и Хамзат вырос с их детьми. Мать очень любила его и никому не доверяла его воспитание, а по дому всю работу делала сама. Когда вместе с трёхлетним Хамзатом родители были на винограднике, малыш, балуясь, срывал несозревший виноград, выбрасывал лозу, что удивило мать. Но Алисканди сказал, что они должны джамаату отдать быка (на раздачу), и добавил, что если самих себя не наказывать, то не получится и других наказывать. И, сказав, что стесняется Аллаха ﷻ и джамаата, зарезал быка и раздал его джамаату.

В день Ураза-Байрам Патимат с трёхлетним Хамзатом отправилась в Хунзах на кладбище отца. Их сопровождал слуга по имени Узден. Когда дошли до села Ках, конь вырвал узду из рук Уздена и ускакал, сбросив Патимат... Мать Хамзата похоронена на кладбище Хунзаха рядом со своим отцом. Воздав хвалу Аллаху ﷻ за то, что хоть сын остался живым, Алисканди своё поле – «огород хана», в котором построена школа, – определил в дар для мечети села как вакф. После этого Хамзата воспитывала другая жена Алисканди, которую тоже звали Патимат.

С детства Хамзат отличался чуткостью, умом и ловкостью. Патимат тоже очень любила Хамзата и ничем не отличала от своего сына Мурадбега, что был на два года старше Хамзата. Когда Хамзату сделали обрезание, Алисканди пригласил родню и устроил пир. Хамзату сделали подарки его дяди (брата Алисканди): Тура – виноградник, Иманали – десять серебряных монет, другой брат Иманали – быка, жена Алисканди Хатай подарила пять золотых монет, купец Султанбег подарил отрез дорогой материи на одежду. Сделали подарки и другие родственники. В конце Алисканди перечислил свои



Могила Гамзат-бека,  
фото: Артем Русакович

табуны, отары, поля и другое богатство и спросил сына, что ему подарить, сказав, что ни в чём ему не будет отказа. Но маленький Хамзат попросил отца подарить ему одну из трёх его сабель. Алисканди поставил перед ним все три сабли для выбора. Хамзат сначала отложил обшитую золотом саблю – для старшего брата Мурадбега, себе же взял качественную, изготовленную мастером Маллой.

Алисканди каждый год устраивал Праздник первой борозды. На этом празднике устраивали и состязания: джигитовку, скачки, бросание камня и др. Хамзат всегда на таких состязаниях побеждал даже тех ребят, которые были старше его на два-три года.

С шести лет Хамзата определили к местному имаму Гиномухаммаду на учёбу. Там же учились и легендарные Гази-Мухаммад и Шамиль. После этого он отправился в Аракань, к учителю Саиду. У Саида в то время отучилось большинство богословов Дагестана и Чечни. Там с 1798 по 1802 годы учились и все три имама Дагестана: Гази-Мухаммад, Хамзат-бег и Шамиль. Там они подружились и поклялись погибнуть там, где погибнет один, и соблюдать условия братства. После этого двенадцатилетнего Хамзата отправили на учёбу в селение Чох – к учёному Махадиефенди. Там он проучился 12 лет, пока не пришёл гонец с вестью о тяжелобольном отце. Возвратившийся домой Хамзатбег не застал отца живым. После этого в течение года Хамзат оставался в селении и только потом отправился в Хунзах – к учёному Нурмухаммаду-кади, для завершения учёбы.



# А ЕСЛИ НЕ ЖЕНИТСЯ, ПУСТЬ ОТДАСТ ЧАСЫ

Текст: Ибрагим Ибрагимов

**С**

емья в Исламе – нечто святое, охватываемое божественной благодатью (если супруги будут строить отношения согласно требованиям Ислама).

Молодые люди, связывая судьбы узами брака, намереваются создать вокруг себя собственный маленький мир, где бы царил мир и спокойствие, где бы они могли делиться друг с другом проблемами. Сам Всевышний говорит нам об этом:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا  
وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً﴾ (الروم: ٢٠)

Смысл: «И из знамений, указывающих на могущество Аллаха ﷻ, что сотворил Он ﷻ для вас из вас же самих (сотворил Хаву ﷺ из ребра Адама ﷺ, а других людей из семени мужчин и женщин), чтобы вы полагались на Него. И сделал между вами любовь и милость. Воистину в этом есть знамения для размышляющих» (Тафсируль Джалалайни, сура «Аррум», 20).

Но не всегда наши желания сходятся с реальностью. Так и у некоторых молодожёнов брак начинается с яростного желания прожить вместе всю жизнь и умереть в один день, а заканчивается... разводом. Причины могут быть разные, начиная с весомых и заканчивая самыми причудливыми.

И как бы парадоксально ни звучало, но часто можно столкнуться с ситуацией, когда отношения в семье накаляются до такой степени, что, когда дело доходит до развода, муж требует от жены компенсации затрат, направленных на покупку подарков и свадебных растрат. Требуется вернуть всё до копейки. Помните театральную сценку, как в марте муж подарил жене часики, а в апреле они уже... развелись? Звонит бывший супруг и просит вернуть часы. Жена расстроена, а отец поёт какую-то песню:

«А если он не женится, то пусть отдаст часы». Позже муж присылает SMS со словами: «Верни книжку и начатые флаконы духов!» К вечеру звонит бывшая свекровь с просьбой вернуть доски. Оказывается, на свадьбу, которую праздновали дома у невесты, они давали несколько широких досок, которые клали на табуретки, создавая тем самым скамьи. Так и их вспомнили! Как говорится: ни пяди врагу!

Согласитесь, так живо пересекается эта театральная сценка с реалиями нашей жизни! Все эти словопрения, взыскивания подаренных вещей и безделушек в некой мере имеют место и в нашем быте.

Это как в песне Петра Мамонова: «Отдай мои вещи и то зелёное, помнишь, пальто». Кто-то может подумать: при чём тут песня Мамонова в исламской статье? Тогда спрашивается: а при чём тут требование возврата подарков, ведь это не исламский подход? Какой подход – такой и ответ!

Каков же подход Ислама к этому вопросу? Исламское законодательство говорит, что если муж разведётся с женой после близости с ней, то он не имеет права потребовать назад махр (материальное вознаграждение за её согласие выйти замуж). Всевышний в Коране говорит:

﴿وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا﴾ (البقرة، ٢٢٩)

Смысл: «Не дозволено вам (мужьям), когда разводитесь, забирать что-либо из дарованного (в качестве махра)» (Тафсируль Джалалайни, сура «Бакара», 229).

Указывает на то, что отданный махр муж передаёт в собственность жены, и следующий аят:

﴿وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَأَنْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قَنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِينًا﴾ (النساء، ٢٠)

Смысл: «Если вы пожелали, разведясь с одной женой, жениться на другой, и если одной из них вы подарили в качестве махра кинтар (много богатства), то ничего не берите себе из этого. Неужели вы станете, притесняя, забирать его?» (Тафсируль Джалалайни, сура «Ниса», 20).

### Развод перед половой близостью

Но если же они разводятся, не имея половой близости, то муж может потребовать только половину махра (Мугънийль Мухтадж). Всевышний в Коране говорит:

﴿وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنَصْفُ مَا فَرَضْتُمْ﴾ (البقرة: ٢٣٧).

Смысл: «А если вы дадите развод прежде, чем прикоснётесь к ним, обязав для них условием дать определённую сумму махра, то им – половина того, что вы обусловили».

### Коллекция плюшевых медведей

Что касается подарков и средств, которые появились у жены во время брака или до его заключения, – это её имущество. И муж ни при каких обстоятельствах не имеет права требовать их возврата при разводе, так как это были безвозмездные дары, а не временное помещение ценностей в банковскую ячейку. Подарки были вручены невесте в знак любви и её большой ценности. Это её собственность, и муж, повторим, не имеет права требовать дары обратно.

Но может случиться, что жена сама решит вернуть подарок мужа. К примеру, если жена выбросит с балкона коллекцию плюшевых медведей с криками: «Эй ты, там, внизу! Забери свой зоопарк!» В случае если жена сама настаивает забрать подарки, конечно же, можно их забрать.

Всевышний об этом говорит в Коране так:

﴿إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ﴾ (البقرة، ٢٣٧)

Смысл: «Кроме случая, когда они (жёны) простят сумму махра, который муж обязан выплатить ей» (Тафсируль Джалалайни, сура «аль-Бакара», 237).

### Инициатива развода от жены

Если же инициатива развода исходит со стороны жены, то муж имеет право на хул, то есть муж может потребовать от жены определённую сумму в качестве выкупа для развода. Аллах ﷻ в Коране говорит: «Если же вы опасаетесь того, что муж и жена не выполняют законы, установленные Аллахом ﷻ, то не совершат они греха, если она выкупит развод» (Тафсируль Джалалайни, сура «Бакара», 229).

Далее Всевышний в этом же аяте говорит: «Таковы законы, Аллахом ﷻ установленные. Так не нарушайте же их. А те, кто не соблюдает законы Всевышнего, являются притеснителями» (Коран, 2:229). Поэтому, супруги, бойтесь Аллаха ﷻ! Бойтесь пере-

ступать установленные Им каноны, чётко соблюдайте их – и тогда вы преуспеете как в этой жизни, так и в Той.

### А если брака... ещё не было?

Но если парень и девушка ещё не состояли в браке, т. е. девушка только засватана и ей принесли дорогие подарки, к примеру на день рождения, на 8 Марта, как это принято у некоторых и соблюдается чуть ли не наравне с шариатскими требованиями, – то эти дары парень имеет право требовать вернуть обратно, так как они были подарены с надеждой на дальнейшее заключение брака. А брак так и не состоялся.

Однажды у известного учёного Рамали спросили: «Если человек засватал девушку и приносил ей подарки, то имеет ли он право требовать вернуть их обратно в случае расторжения помолвки?» Он ответил: «Он имеет полное право требовать обратно подарки: это и одежда, и украшения, и сладости и т. д. И не имеет значения, по чьей инициативе расторгается сватовство. Он имеет право требовать вернуть подарки, если оно ещё находится в руках той девушки. А если нет, то будет требовать взамен другое» (Ианат, 3-й том, стр. 252–253). Подобным же образом отвечает и Ибну Хаджар в Тухфатуль Мухтадж.

### Квартирный вопрос

Уместно здесь упомянуть и проблему, связанную с делением имущества, в том числе квартиры. Случается, что муж проживал в квартире жены или жена проживала в квартире мужа. А после развода они обращаются в суд, требуя разделить квартиру. К сожалению, стали нередкими случаи подделки документов с целью получить желаемую долю от квартиры. Ну что за несерьёзность? Разве это исламский подход? Неужели этому учил наш Пророк ﷺ? Нет. В Исламе всё чётко регламентировано ясными законами. И иначе быть не может: ведь это не чьи-то вымышленные правила, а чёткие каноны, установленные Всевышним. Согласно этим канонам, при разводе муж не имеет права претендовать на собственное имущество жены. И жена не может претендовать на собственность мужа. Что касается совместно нажитого имущества, то оно делится пополам (Тухфатуль Мухтадж).

Братья и сёстры, не забывайте: мирские ценности – преходящи, и даже если вы выиграете дело в суде, получите незаслуженную с точки зрения Ислама долю квартиры или заберёте назад отданный махр – вы не сможете забрать всё это с собой на Тот свет. Всё останется здесь, а с нами в Вечный путь отправятся наши деяния. Стоит ведь подумать: так ли важны мирские богатства (в нашем случае это «бу свадебные подарки» и «доля квартиры»), когда нас ожидает вечное райское блаженство?! Но для того, чтобы стать счастливыми, необходимо следовать велениям Творца, а не слушаться... наущений собственных и сатанинских.



ЖИЗНЬ В ИСЛАМЕ — СМЕРТЬ В ИСЛАМЕ

# ГРУСТНАЯ ИСТОРИЯ

Когда стреляли в Али Азаева,  
первое, что он попросил, была вода...

Текст: Измулла Аджиев, член Союза журналистов России



Ему исполнилось 33 года. Звали его Али Азаев. Он был сыном известного спортсмена, тренера, генерального директора ООО «Спортстрой» Мусы Азаева.

Родителям всегда трудно осознать, что кого-то из детей нет рядом. Но богобоязненных родителей безмерно радует то, что сын всегда стремился совершать богоугодные дела. Говорят, что если после смерти сорок человек засвидетельствуют, что умерший был хорошим человеком, ангелы записывают его имя среди хороших людей. Жители Дыльма помнят, сколько средств Али-хаджи выделил на строительство Джума-мечети в центре села, где на пятничный намаз приходят около трёх тысяч человек. Помнят и то, как на свои деньги Али Азаев помог местной студии телевидения, чтобы сельчане могли смотреть исламские телепередачи.

Сам Али не стремился к славе. А мечтал он о том, чтобы построить в родном селе медресе, и завещал отцу и братьям осуществить его мечту, если с ним что случится.

Убийство, которое является тяжким грехом, стало обычным явлением для современной жизни. Это страшно и горестно, но это реалии современного мира, к которым никто никогда не привыкнет, особенно если речь идёт о близких, дорогих сердцу людях.

– Али так хотел построить медресе при жизни, но не успел, – с грустью в глазах рассказывает его отец Муса. – Теперь я построю его, чего бы мне это ни стоило...

И отец достроил медресе. Азаев-старший назвал медресе в честь своего сына, «любимого сына», как

говорит мать. Мать уверена в том, что он был самым хорошим, чутким, добрым сыном. И это большое счастье для Али-хаджи, ибо довольство родителей – это путь к довольству Аллаха. За несколько дней до смерти он приезжал навестить мать и отца в родном селе Дылым, которое находится в Казбековском районе Дагестана. Привозил к родителям сына, очень хотел, чтобы тот знал и почитал свои корни, бабушку и дедушку.

Али Азаев был успешным предпринимателем. Как-то всё удачно у него складывалось: успевал и бизнесом заниматься, и помогать тем, кто нуждался в его помощи. К сожалению, не у всех так складно получается. Чья-то завистливая, жестокая пуля оборвала его жизнь в раннем возрасте... Но родители Али-хаджи знают, что жизнь каждого на земле заканчивается в отведённый ему Всевышним срок. Тяжело хоронить сыновей, но счастливы те, кто знают, что даже если их любимые наследники покинули этот мир раньше них, зато умерли в искренней вере, и по воле Всевышнего они обязательно встретятся в вечной жизни.

Когда стреляли в Али Азаева, первое, что он попросил, – была вода... Вода для омовения. Он совершил омовение, как перед намазом, засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, и в последний раз закрыл глаза с этими словами на устах... Покойся, Али, с миром, и пусть милость Аллаха будет всегда с тобой в том мире, где нет вражды и зависти. И где на справедливейшем Суде Создателя каждая душа, чья жизнь была прервана, спросит у своего обидчика: «За что?»





# ГАДЖИ ГАДЖИЕВ: «МЕНТАЛЬНОСТЬ МУСУЛЬМАН МНЕ БЛИЖЕ»

Главный тренер «Анжи» Гаджи Гаджиев в эксклюзивном интервью журналу «Ислам» рассказал о степени влияния религиозного аспекта на профессиональную деятельность спортсменов, на спортивные результаты.

Беседовал Ахмад Магомедов  
Фото: Атай Давудов



– Вы как тренер по роду деятельности сталкивались с разными спортсменами – как религиозными, так и нет. Какое влияние друг на друга оказывают религиозная и спортивная жизнь спортсменов?

– Религия, как правило, помогает спортсмену добиваться высоких результатов.

– Соблюдение норм Ислама включает не только совершение обрядов, но и всю жизнь человека, весь распорядок дня и ночи. При этом верующий по определению должен вести здоровый образ жизни, и это же предусматривают правила спорта. Не облегчает ли исламский образ жизни тренировочный процесс?

– Облегчает. Действительно, спортивный режим имеет немало общего с Исламом: праздные разгулы вредны для спорта и запрещены нашей религией. Требования Ислама более суровы в моральном плане, а в большом спорте нарушения режима чреватые большими материальными штрафами. Ислам, как и спорт, формирует здоровое тело и здоровый дух, а его преимущество перед спортом заключается ещё и в том, что религия способствует созданию здоровой семьи.

– В процессе игры спортсменам иногда приходится симулировать травму, чтобы потянуть время, дать возможность партнёрам отдохнуть. И тренеры в установке на игру иногда дают такие указания подопечным. При этом, как известно, Ислам порицает подобные действия. Как относятся к выполнению подобных установок религиозные участники команды?

#### СПРАВКА

Гаджи Муслимович Гаджиев – заслуженный тренер России. Кандидат педагогических наук. Тренерскую деятельность начал в 1965 году, до 1972 года был тренером ДЮСШ и клубной команды г. Хасавюрта. Тренер махачкалинского «Динамо» (1972—1975), под его руководством «Динамо» в 1975 году стало чемпионом РСФСР.

Почти 20 лет помогал главным тренерам Олимпийских и молодёжных сборных команд СССР, СНГ и России. Ассистент главного тренера олимпийской (Олимпийский чемпион в Сеуле, 1988) и юношеской (чемпион мира, 1989) сборных СССР. В 2000 и 2007 годах признан лучшим тренером России.

В 2010, после ухода Омари Тетрадзе с поста главного тренера, вернулся в «Анжи», подписав контракт до конца 2011 года.

– За всю практическую деятельность тренера я таких установок никогда не давал, никогда не учил футболистов падать, симулируя нарушения со стороны соперника. Сегодня, к сожалению, взгляды на подобные поступки заметно отличаются от тех, которые были хотя бы 30 лет назад. Именно это привело к тому, что ФИФА ввела довольно суровые наказания за симуляцию.

– Насколько отличается работа с религиозными ребятами от работы с остальными? Какие особенности Вы наблюдали в них?

– Сегодня конкуренция в профессиональном спорте и, в частности, в футболе настолько высока и законы нашей профессиональной деятельности настолько строги, что в команду высокого класса практически не попадают футболисты, игнорирующие законы профессионального футбола. Понятно, что ментальность мусульман мне ближе, хотя я хорошо понимаю взгляды представителей других религий – я много лет прожил в Москве, работал и за рубежом. Мне несложно понять футболиста из другого региона.

– Горечь поражений порою бывает очень тяжело вынести. Тренерскому персоналу приходится прикладывать много усилий, чтобы настроить команду на следующую игру. Насколько различается моральное состояние религиозного спортсмена и остальных игроков после неудачной игры? Насколько быстро он выходит из кризиса?

– Здесь многое зависит от психологических свойств личности. Разные религии указывают, в принципе, на одно и то же. Мусульмане говорят: «На всё воля Аллаха ﷻ!» У христиан «пути Господни ﷻ неисповедимы» или «Бог ﷻ дал – Бог ﷻ взял». Хотя мне кажется, что наша религия более строгая, она проще и яснее.

– Используете ли Вы при мотивации спортсменов, при настрое на игру их религиозные чувства? Эффективна ли такая практика?

– При настрое на игру – нет. В других случаях, когда речь идёт о поведении внутри команды, об уважении к коллегам, о выполнении своих функций в быту, ссылка на религию возможна.

– Для мусульман в немусульманских регионах очень остро стоит вопрос питания. Не везде можно приобрести продукты халяль, в частности мясные продукты. Как обстоят дела на вашей кухне? Уделяете ли Вы этому внимание, особенно на выезде и сборах?

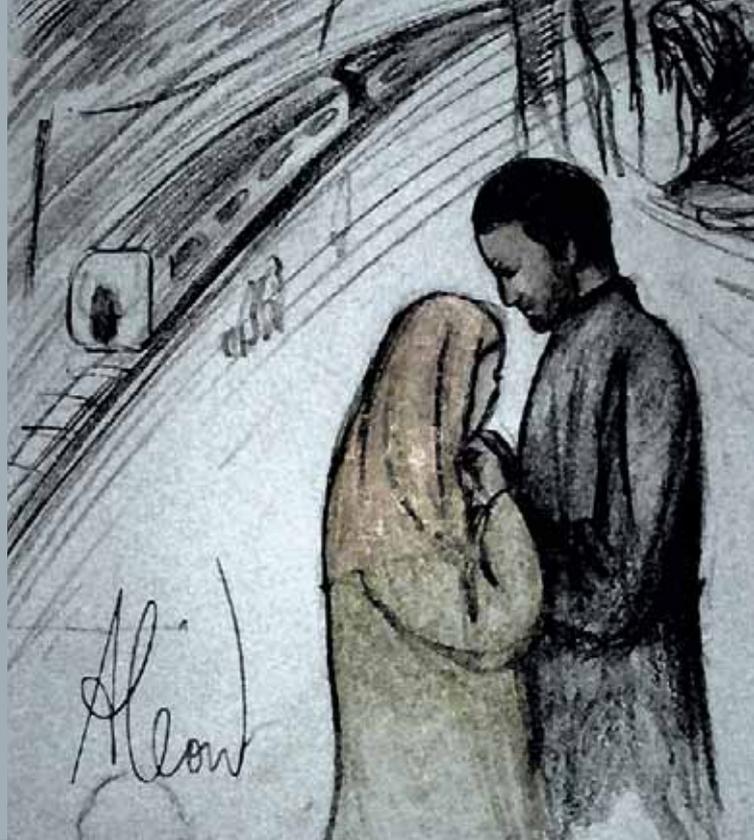
– Естественно, да. Но таких проблем сегодня нет. В наше время эти вопросы очень легко решаются.



# ВИДИТ БОГ, Я НЕ СЛОМАЛАСЬ...

Судьба одной женщины

Рисунок: Айна Леон



**Н**е скажу вам своего имени и откуда я, но расскажу немного о себе. Возможно, этот рассказ поможет женщинам пережить страшные удары судьбы и стать хорошими жёнами.

В родительском доме, в многодетной семье, всегда было много гостей. В пьяном экстазе взрослые забывали о том, что детям тоже нужны пища и отдых. Люди, забывшие Аллаха ﷻ, ведут себя весьма несдержанно... Единственным утешением для меня была отцовская любовь, которую я ценила и делала всё возможное, чтобы она росла вместе со мной. У смуглого, кареглазого отца и матери рождались белокожие дети с зелёными, серыми или голубыми глазами. Это стало горем для моих родителей. Выпивший отец часто упрекал маму, подозревая, глубоко страдая от мыслей об её измене. И лишь любовью детской мы могли доказать, что все мы – его дети! В каком бы состоянии он ни был, с какими запахами бы ни приходил домой, мы окружали его вниманием. Он очень любил детей: своих и просто прохожих – да будет ему это облегчением в День Великого суда! Сам не имел возможности получить образование, сожалел об этом, и хотел, чтобы его дети жили лучше, работали – чище. Так уж сотворены родители: желают детям счастливой судьбы. Желания отца (немусульманина) по воле Всевышнего претворились в жизнь. Мы выучились, получили неплохое светское образование. К сожалению, наш городок был далёк от столицы. Билеты на любой вид транспорта покупали с трудом, выстаивая огромные очереди. Однажды, когда мне было всего 18, я, не любя короткие юбки, надела широкие брюки и блузон с длинными рукавами, собираясь в путь. Проехав на автобусе километров 50, с вечера заняла очередь в аэропорту. Простояв до 4-х утра, осталась без билета. Приехав на вокзал, купила билет на поезд, который отправлялся в час ночи. От усталости и голода кружилась голова, и, чтобы не потерять сознание

или не уснуть, вышла на перрон. Тревожная темнота окутывала город, вызывая в сердце предчувствие беды. Ко мне подошёл мужчина. Будучи в два раза старше меня, «заботливо» предложил: «Вы, наверное, очень устали. Здесь поблизости есть круглосуточная столовая для железнодорожников. Может, поужинаем вместе? Мне тоже ехать ночью». Я уже не помнила, когда ела последний раз, и потеряла бдительность. Нас неплохо накормили, но обратный путь пролегал через безлюдные места... Этот «добродетель» оказался опытным насильником. Отработанными «приёмами» долго, мучительно терзал меня, потом, словно отрезвев, раскаялся: «Ты же была невинна!» Была! Я хранила эту невинность для мужа! «Я женюсь на тебе!»

Ушёл мой поезд. Растерзанная, стояла я у рельсов, ожидая следующего поезда – любого!.. Но не для того, чтобы ехать... Мысли о самоубийстве столь сильны и убедительны... Но вдруг вспомнила о родителях. Какое горе принесу им, если так жестоко сведу счёты с жизнью! Первое состояние изнасилованной девушки – это бездонная пустота, в которую хочется броситься, ни о чём не думая. Только в состоянии шока израненный человек способен прочувствовать это. Шок проходит, боль души иногда слабеет, но проходит через всю жизнь женщины. Милостью Аллаха ﷻ мне удалось уехать в утреннем автобусе, все пассажиры смотрели на меня странными взглядами, а я словно в бездну погрузилась...

Спустя годы я прочитала в «Сахих Муслим»: «А кто принудит их, то Аллах после принуждения оных к этим (женщинам) Всепрощающий, Милующий» (от Джабира).

Прошла неделя после этого страшного случая, и после занятий в вузе я решила сходить к гинекологу, опасаясь последствий насилия. Он мог быть заражён, да и месячные запаздывали... Врач-женщина взяла анализы, осмотрела: «На шее следы, как будто тебя душили...».



Выйдя на улицу, встретила сплетника-однокурсника! Его лицо не сулило мне ничего хорошего. Так, будучи жертвой, стала «развратницей». Молча переносила пересуды за спиной и упрёки, высказанные в лицо. Но нервы не выдержали, и вскоре потеряла зрение, ослепла... Хорошо, что минут на 15. Так Аллах ﷻ пробудил милосердие умного однокурсника, который носил очки с толстыми линзами. «Не переживай, ты же на целую голову выше их», – неумело пытался успокоить меня, по-братски пытаясь защитить. «И если бы не защита Аллаха ﷻ одних людей другими...».

«Как тяжело жить на свете, о мой Аллах ﷻ!» – тысячи раз повторяла я, но, собрав всю волю, продолжала учиться.

Через год встретила человека, о котором мечтала: его карие глаза ответили взаимностью. Мы начали встречаться. С сомнениями в душе мечтала, что он станет единственным моим мужчиной, который защитит меня от бед. Когда он в разговоре затронул тему свадьбы, то, не желая обмана, я рассказала о том, что со мной случилось.

Взрыв эмоций! «Ты сама виновата! Уступи! Не то и я тебя изнасилую!» Несмотря на запрет, второй мужчина издевался надо мной. В День Суда, инша-аллах, эти мужчины встанут перед Всемогущим, испачканные моей кровью. Как они оправдаются, если не была я в открытых одеждах и не вела себя вызывающе?! Потом этот человек встречался одновременно с несколькими женщинами. Женщины нужны были ему для удовлетворения нафса. Я уезжала-приезжала. Родители ничего не желали замечать. Лишь бы к ужину было спиртное! Так снимали свои стрессы и погружались в сон. А мой любимый женился на девственнице и продолжал погрязать в разврате. Я уехала далеко по распределению. Вуз окончила успешно, и на работе меня ценили. Жила в благополучии и достатке. После поездки в исламскую страну, поняв причину бед, в одиночестве приняла Ислам. В управлении аппарата, где я работала в те годы, все были шокированы. Женщины сдирали платок с моей головы, а высшее начальство не желало терять меня в качестве ценного специалиста. Вернулась на родину.

По воле Аллаха ﷻ влюбился в меня необразованный, совсем простой паренёк. Он был моложе меня, и жиденькая растительность у него под носом говорила о его незрелости. Но как упрям! Преследовал меня везде, где только мог, словно свет клином сошёлся на мне одной. Три года не придавала значения его чувствам, переживаниям. Уговорили две бабушки: «Тебе уже давно пора замуж!» Решила, что одной огромной любви нам на двоих вполне хватит. Вот как сказала высокообразованная милая знакомая: «Лучше быть в руках любящего, чем в ногах у любимого». Не выходила замуж, тая беду свою. Рассказала. Боль души моей он принял как свою. Его любви хватило на четверых – родились славные дети. Свою любовь разумную к мужу строила «по кирпичикам»... На моих глазах он возмужал, следуя добрым советам, нашёл хорошую работу. А я продолжала служить Исламу. Обучила и наших детей

намазу. Муж не спешил: вначале его привлёк пост в месяц Рамадан, читал книги о пророках. Через несколько лет научился намазу. Успокоился мой нафс, мечтающий о высокообразованном муже, лишь тогда, когда, став имамом, муж выстроил нас на очередной намаз! Только Аллах ﷻ знает, каков иман человека. Работая днём и ночью, муж зарабатывает халяльным путём деньги для семьи. Благодарность переполняет душу, устремляется на небеса искренняя мольба о муже моём, о семье. Я часто целую мозолистые ладони его, ибо никакими словами не передать благодарности за милосердие его, подаренное Аллахом ﷻ!

Счастье женщины – в доме мужа, в кругу детей. Здесь – наш джихад, здесь огромное вознаграждение! Пророк ﷺ сказал, что один час, проведённый с детьми, лучше, чем итикьяф (последние 10 дней месяца Рамадан, проведённые в мечети в многочисленных намазах), передаётся от Анаса бин Малика ﷺ. Любовь и почтение людей (храни их Аллах ﷻ) могут превратиться в тяжёлые загробные муки. Но в то же время не предлагаю вам, оставив работу, замыкаться в четырёх стенах. Если Ваша работа – халяль, если она приносит пользу людям и доход семье – трудитесь, радуйтесь. С первых дней Ислам не запрещает женщине жить достойно. Примером служат жёны Пророка ﷺ – матери правоверных.

Основная цель иблиса и его слуг – развести мужа с женой. Сколько раз он, невидимый враг, подойдёт к тебе, внушая дурные мысли о муже? Но покорная Аллаху ﷻ преуспеет во всём и будет Им вознаграждена. Это награда, приготовленная Аллахом ﷻ для нашей вечности. Это наш растущий по милости Аллаха ﷻ «валютный счёт в банке Вечности».

В последнее время мы попадаем в сети шайтана из-за высоких запросов. Надо бы чаще вспоминать, что мир сей – временный и не является местом получения подарков. Что дорогого получаем в мире этом – теряем в Вечности. Постараюсь обосновать. Когда мясо жертвенного животного было роздано сахабам, Пророк ﷺ спросил у благословенной жены Айши ﷺ: «Что осталось?» Жена ответила: «Одно рёбрышко». «Нет, – ответил Пророк ﷺ, – осталось всё, кроме этого ребра». Так милосердно он воспитывал ненасытный нафс. А разве не помнят мусульманки, что месяцами не разжигался огонь в очагах жён Мухаммада ﷺ, и, несмотря на это, они умели быть бесконечно счастливы, предвкушая блаженство Райское?

Подняв наши слабые руки, мы просим Всевышнего о помощи, просим нам всем благоразумия, заживления ран душевных, стремления к благам Вечности! Амин.



# КАК САПОЖНИК ИБРАГИМ СТАЛ СИМВОЛОМ САМАРЫ

Индивидуальный предприниматель, или свободный художник самого малого бизнеса – так можно представить жителя Самары Ибрагима Гамадова. Нет, не просто одного из горожан, которых здесь больше миллиона. У Ибрагима – особый статус. Он – живая достопримечательность города на Волге, хотя сам об этом не задумывается.

Текст: Нина Алпатова  
Фото автора

– Надо заглавие написать «Я из Улучаров». Так надо писать, – бормочет он, не выпуская из рук изящную женскую туфлю. – Что, снимать будешь? Я же не бритый! Надо было вчера сказать, я бы как огурчик был. Главное, чтобы фотка получилась. Я буду молотком стучать, как будто гвоздь забиваю. Вот так стучу, а ты снимай. Чтоб как в Санкт-Петербурге получилось! Нет, надо бритым снимать. Можно, конечно, и с бородой, если хорошая фотка выйдет...

Индивидуальный предприниматель, или свободный художник самого малого бизнеса – так можно представить жителя Самары Ибрагима Гамадова. Нет, не просто одного из горожан, которых здесь больше миллиона. У Ибрагима – особый статус. Он – живая достопримечательность города на Волге, хотя сам об этом не задумывается.

И все же без него невозможно представить одну из главных площадей – Самарскую. На ней – величавые здания послевоенного ампира, современный торговый центр «Вавилон», уютный сквер с бюстом бывшего министра обороны СССР Дмитрия Устинова, уроженца Самары, чуть дальше пройдешь – еще один сквер и – местный «Белый дом», резиденция губернатора и областного правительства, православный храм Георгия Победоносца и под откосом – сама несравненная Волга.

Среди всех этих символов и знаков Самары есть собственное место, вернее, местечко на центральной площади и у Ибрагима. Свое рабочее место он привык называть будкой. Ибрагим Гамадов – сапожник. Многие горожане привычно говорят о нем: «Ибрагим с Самарской площади».

## Ахча, бараны и молоток

На самом углу площади к стене помпезного здания архитектуры 1950-х годов прилепился белый модульный киоск Ибрагима. Эти «апартаменты» в 11 квадратных метров Ибрагим построил не так давно. «19 августа свет от магазина провел. А год какой был? – Ибрагим сидит на круглом табурете, покрытом бараньей шкурой мехом вверх (ясное дело: день за днем почти в неподвижной позе никакая спина не выдержит без профилактических народных мер). – Напиши так: пять-шесть лет назад. Это же не ахча, потому какая разница, правда?»

– А что такое ахча, Ибрагим?  
– Как будто деньги – все, чем платить можно.  
– Это на дагестанском языке так говорят?  
– Ай, какой дагестанский?! Нет такого языка! Совсем ничего не знаешь... Дагестан – республика одна, а народов, языков никто не считал. Я – лакец, а есть аварцы, кумыки, даргинцы... Ну, как братья двоюродные, только язык у всех свой. Общий язык у нас – русский. На нем можно и в Махачкале разговаривать, и в горах, где я родился, в Акушинском районе, село Улучары.

Отвечая на журналистские вопросы, Ибрагим в ведомом лишь ему ритме бьет по очередной подметке и, сам того не подозревая, разрушает привычный стереотип: будто человек, работающий в одиночку, неминуемо становится молчуном и затворником. Ибрагим – человек публичный: весь день с клиентами, а то и просто с завсегдатаями «салона», что заходят передохнуть и пообщаться со словоохотливым хозяином.



### За 50 лет 50 выходных

Скорострельную речь самарского горца я выслушиваю, но для полноценного интервью снова задаю свои вопросы:

- Давай, Ибрагим, вернемся к нашим баранам, то есть к киоску твоему шикарному. Ты у нас, видно, человек не бедный, раз позволил себе построить просто хоромы по сравнению со старой твоей мастерской?
- Ну, что тебе будка эта далась? Железка, пластика, сплошная химия, да?.. А баранов зачем вспомнила? Они-то – живые. Я маленький был, в горах барашков пас. В школу ходил, читать, писать, деньги считать учился, только когда отару не пас. Мечта у меня была: хотел знаменитым чабаном стать. Кино «Свинарка и пастух» видела? Так я, понимаешь, пять раз ходил его смотреть. Ужас как хотел в чабаны пойти, и чтоб потом стать очень известным в Советском Союзе.
- А стал сапожником! – так поворачивает он рассказ о детской незабытой мечте. – И неизвестным! Сапожники знаменитыми не бывают. Я разве жалею? Да несколько.

Несмотря на пространное лирическое отступление, вопрос о будке Ибрагим не забыл.

- Будки такой в Самаре больше ни у одного сапожника нет! Третья она у меня. Первую поставил года через три-четыре, как сюда сел. Заказал знакомому плотнику дерево, доски. Стройматериалы тогда дешевые были. Второй киоск завел, когда в Самаре сын Камил родился. Значит, почти 30 лет она простояла: теплая, только тесная – я-то сижу, а клиента уже негде принять.

Сейчас другое дело: в апартаментах Ибрагима есть демократическая лавка, как в предбаннике деревенской бани, – для тех, кто и утром, и вечерами колготится в Ибрагимовой мастерской на Самарской площади. На нее присаживаются друзья, приятели, земляки, просто знакомые из окрестных престижных домов. От рабочей зоны сапожника ее отделяет конструкция, похожая на стойку администратора в отеле.

Это прежнюю мастерскую Ибрагима можно было принять за крохотульный домик пана Тыквы из детской сказки «Приключения Чиполлино», а нынешняя смотрится как стильная квартира в элитном квартале. Хозяин не стал украшать ее броской вывеской и табличкой с расписанием работы. Кто знает эту мастерскую, тот не опоздает: в восемь утра идешь – Ибрагим уже сидит у окошка. Зимними вечерами долго выглядывают из-за опущенных жалюзи полоски электрического света. Выходные он игнорирует.

- За 50 лет работы, наверное, только 50 выходных отгулял, – эта гипербола Ибрагима Гамадова не такая уж неправдоподобная. Единственная вольность, которую позволил себе бывший пастух из Улучар в своей будке, это объявление: «Извините, обувь принимается в чистом виде».

Дама, преподаватель вуза, оценила деликатность: «В «Мегасити» (крупный торговый центр в Самаре – прим. авт.) тебя толкнут, и то извинений не услышишь, а тут запах сапожной ваксы – и обращение, как в филармонии».

### Кавказский стиль на волжском берегу

В марте 2007 года минуло 50 лет, как горец Гаматов приехал в Самару (тогда Куйбышев). А 6 мая 2008 года – до дня помнит Ибрагим – вышло 40 лет, как обосновался он на этом углу Самарской площади.

За 40 лет стали они неотделимы: парадная площадь на берегу Волги и горец-мастеровой с Северного Кавказа. В центре Самары не картинки с видами вершин и ущелий напоминают о горном крае, а кепка типа «аэродром», которая знает только два адреса – голову хозяина и гвоздь в углу. Без коронной фуражки Ибрагим не выйдет и в полуденную летнюю жару. Только январские морозы заставляют гордого лакца надеть шапку-ушанку.

На родину Ибрагим ездит каждый год.

– Домой недолго ехать: сутки поездом до Астрахани и еще 12 часов до Махачкалы. А оттуда – в Улучары. До моей деревни еще два-три часа на автобусе. Там только горные орлы летают. В Улучарах мой двоюродный брат живет Нажбутдин Ахмедов.

Дамская вечерняя туфля в одной руке и изящный бантик с искусственным камешком, который надлежит приклеить, куда велела заказчица, не отвлекают горца-самарца от разговора «за жизнь»:

– Свое хозяйство у брата: скот, барашки. Был он здесь у меня. А я теперь летом поеду на родину, в горах летом лучше. Что делаю там? Просто гуляю, иду в те места, где овец пас. Один день – в одну сторону, другой день – в другую. А что там измениться может? Горы так и остаются на месте, куда они денутся. Все горы у нас высокие. Просто горы. Званий у них нет.

### К деду – в Самару. К внукам – в Дагестан.

Кроме Улучар надо обязательно побывать в Каспийске, где живет старший сын Гаммад. «У меня одна «эм» в фамилии, а ему две в имени записали, – поясняет Ибрагим грамматическое несовпадение. Но важнее другое – сын на «газели» работает и у него трое детей, внуков Ибрагима.

– Внука Ибрагима завтра встречать из Оренбурга буду, – делится новостью Ибрагим-дед.

– Почему из Оренбурга? Что он там делает?

– Едет он оттуда. Домой в Дагестан через Самару. В Оренбурге на соревнованиях был по рукопашной. Ты что, не знаешь, что у нас каждый горец – борец? А ему 15 лет. Он в команде. Может, у меня погостит. Ибрагим в Самару уже приезжал, город знает хорошо.

«Биозров!» – это уже не мне, это – в трубку запевшего восточную мелодию телефона.

Родни в Дагестане у Ибрагима немало: сын Гаммад, дочь Зульфия с семьей, племянники родные, двоюродные. Сам он не заметил, как в 72 года приблизился к старшим в роду.

– Так скоро самым старым стану. Дядю Ганата три года назад схоронили. Весь век чабаном был, до 87 лет дожил, – вспоминает он одного из уважаемых родственников.

Пытаюсь вставить в разговор собственные представления о рецептах кавказского долголетия.

Слушая мои банальности, Ибрагим качает головой, как учитель, привыкший к ответам троечников, и при этом намазывает клеем светский бантик для женской туфли:



– А ты на Кавказе была? Нет?! Не знаешь, что высоко в горах виноград не растет! Картошка растет, морковь вкусная растет, зеленый горошек ... В горах все вкусное! Сел кушать – вроде наелся, живот полный. И снова кушать хочется: еда хорошая, организм ее принимает. Никакой химии в горах нет – не как здесь, одни удобрения едим!

Прерывает экологическую речь Ибрагима дама бальзаковского возраста:

– Могу я забрать свои туфли?

– Подожди 15 минут, дорогая. Клея не было, мальчишку посылал, принес только что, – Ибрагим демонстрирует готовую к операции дизайнерскую туфлю.

– Мне на вечер в них сегодня идти, вдруг не успею? Я прямо здесь подожду, хорошо?

– Не волнуйся. Успеешь – куда надо, успеешь, – тоном доктора Айболита успокаивает клиентку Ибрагим.

### «За игрушку не беру»

Как приехал в 1957-м году к тетке в Куйбышев, так и остался. Почему? «Кто его знает», – философски отвечает Ибрагим. Возможно, завлекла бурная тогдашняя жизнь в здешних местах: кругом стройка.

– Вот этот дом при мне достроили, – показывает сапожник на одно из самых больших зданий в городе.

– А на этом месте вообще одни бараки стояли, рынок Воскресенский здесь шумел-гудел, и трамвай ходил.

На стройку юный горец не попал, но устроился в автохозяйство медником, думал денег подкопить и вернуться в родной лакский аул.

– Ты обязательно напиши: лакцы – лучшие лудильщики, сапожники, канатоходцы, – заставляет Ибрагим.

Канатоходцем он не стал по причине ненадобности данной профессии в Поволжье, а вот в сапожники пошел. «На обувную фабрику на улице Самарской пришел, в учениках побыл и выпросил у начальства разрешения сесть на этом углу, – повествует Ибрагим. 20 лет от фабрики работал».

Фабрика обеспечивала его кое-каким сырьем, заготовками, спускала прейскурант по видам ремонта. В остальном он даже в регламентированное социалистическое время был как свободный художник. Работай сутками или повесь на лавочку замок, халтурь или ублажай заказчика – твое сугубо личное дело. В общем, в центре тогдашнего Куйбышева образовался крошечный островок почти свободного предпринимательства. И самарский лакец удержался на нем, какие бы ветры ни гуляли по Самарской площади.

...Дама, взглянув на часики (из окон мастерской обзор, как в рубке лайнера на море), немножко нервно захлопывает дверцу авто и вот уже снова перед Ибрагимом. Он опережает ее законный вопрос: «Готово, готово, смотри, на клей сажаю». Дама принимает активное участие в завершающем акте сапожных манипуляций: «Клеим как? Остреньким вниз?»

Камни-то на ее туфельках не абы какие, не иначе out couture. Но Ибрагима этим не смутить: «А как же?!» И протягивает клиентке – как новенький – элемент ее драгоценного вечернего туалета. Дама, удостоверившись, что остренькое, где надо, успокаивается: «Сколько с меня?» Ибрагим равнодушен, как скала на Кавказе: «За игрушку не беру». «Спасибо. Рассчитаюсь, когда заберу остальную обувь», – показывает дама на фирменный пакет у ног сапожника, и через мгновение она, довольная, уже в своем автомобиле.

К Ибрагиму заходит очередной клиент. Сапожник вручает немолодому мужчине туфли с обновленными каблучками, нагустуя:

– Надевай! Как в Санкт-Петербурге! Носи на здоровье. Больше ко мне с ними не придешь – каблучки теперь трактором не оторвать!

Да уж, сапожное дело – это не финансовые потоки от прокачки нефти или услуг информационных технологий и даже не навар от торговли китайским ширпотребом. Тут каждая копейка зарабатывается точным ударом молотка и аккуратным уколом шила – ни больше, ни меньше. Как сам Ибрагим говорит: «Сапожник всегда на хлеб с маслом себе и семье зарабатывает. Бедным никогда не бывает, но и богатым ему не стать».

Почему же проходишь мимо его киоска с любопытством, а то и с завистью? Может, потому, что видишь свободного человека, чья работа соответствует его потребностям? Или потому, что его материальное благополучие и бодрое, без тревожности и депрессий отношение к жизни, миру, самому себе зависит только от него? Вот так он взял и построил свою жизнь. И уважать себя заставил не только тех, кто на подметках экономит.

#### «Аллах нас не забывает»

Снова «поет» телефон».

– Ибрагим, у тебя здесь просто «горячая линия»! – замечаю я, праздно восседая на vip-стуле, который ближе к хозяину и тоже покрыт овечьей шкурой.

– Муртуз звонит из Каспийска, двоюродного брата сын. Приехать хочет. Мечеть, в Самаре где, спрашивает. Он у нас Аллаху молится, Коран читает.

– А я подумала, что это ты в трубку улицы самарские кричишь: Стара Загары, Промышленности ...

– До Каспийска далеко, чтобы он услышал: здесь новая соборная мечеть на Стара Загоре, большая мечеть! У них в Каспийске нет такой. Мне говорил один человек: на Волге самые большие мечети только в Казани и Самаре.

Я Муртузу говорю: Гасан (младший сын Ибрагима – прим. авт.) с тобой пойдет в мечеть на улицу Степана Разина, где площадь Революции. Эта мечеть маленькая, но рядом, туда Гасан пешком ходит.

– А сколько лет Гасану?

– Двадцать пять уже было. Вот он у меня мусульманин на «четыре-пять», а я сам – на «тройку с плюсом».

– Почему так?

– Когда я рос, мечети ломали, с землей ровняли. Еще до меня их позакрывали. И церкви закрывали. Всякую веру закрывали. Так я и вырос. А теперь догоняют, сам бегу за верой, да все равно молодежь обгоняет. В Дагестане теперь мечети везде открывают. Там их тысячи, веришь? В Самаре не столько, но тоже строятся. Вот Муртуз их увидит, знать будет, что Аллах нас тут не забывает.

Открываются новые и новые молитвенные дома на родине – это ли не одна из особых причин, почему Ибрагим обязательно едет каждый год в Дагестан? И еще вопрос: многим ли под силу открыто оценить степень своей веры и религиозных знаний на «тройку с плюсом», признавая первенство намного более молодых людей?

#### Гордость самарского горца

Когда зимой недели две стояла мастерская Ибрагима закрытой, не по себе стало. Как будто нарушился облик Самарской площади, не стало хватать ей завершающего штриха.

– Ты куда подевался? Не заболел ли? – мой первый вопрос, когда поднялись оконные жалюзи и за стеклом нарисовалась знакомая фигура.

– Зачем «заболел»? Домой в Дагестан съездил. Пока мороз, никто башмаки в ремонт не несет.

Утром смотришь: на месте и будка, и ее хозяин, неутомимый мастер, значит площадь в порядке. И мир в порядке, не потерял гармонии, в которую вписывается лысая голова Ибрагима. Чуть высунувшись из окошка, он кричит мне вслед:

– Вот еще что напиши: лакцы – космонавты!

– Какие космонавты? – втыкаюсь взглядом непонимания в круглое лицо с прищуренными глазами.

– А ты не знаешь? Муса Манаров – космонавт! Он – земляк мой.

– Напишу, Ибрагим: лакцы – лудильщики, канатоходцы, сапожники и космонавты. Правильно?

Бизнесмен из будки с достоинством лорда кивает и приземляется на свою табуретку. Барчала, Ибрагим! До встречи!





**П**осле трудового дня, забот, разговоров, суеты – какое блаженство, вознеся молитву, лечь спать! А как мгновенно засыпает ребёнок, который днём играл, бегал, неумоимо привлекал к себе внимание! Недаром мы говорим «спать сладким сном», то есть получать в этом состоянии особое удовольствие, даже наслаждение.

Но сон бывает и тревожным. Человек пытается найти удобное положение, переворачивает подушку, проветривает помещение, а сон не идёт. Именно так говорим – «не идёт», как будто сон есть некое существо, самостоятельно принимающее решения.

Треть жизни человек проводит в этом особом состоянии. Случайно ли так много времени отводится нам именно на отдых и восстановление? Учёные различных направлений считают, что в часы покоя происходит не только релаксация, расслабление, отдых, восстановление сил физических. Нет! Ребёнок во сне продолжает расти. Во сне приходят яркие идеи и образы, решения задач, научные открытия. Во сне приходят... откровения! Их также называют видениями, прозрениями. Религиозные люди хорошо понимают, о чём речь и каково блаженство, испытанное в подобные мгновения.

У одного из моих знакомых два года назад начались испытания. Пришлось узнать горечь измены самых близких людей. Обострились отношения в семье. Дети стали капризны и непослушны. И, что в подобных ситуациях почти закономерно, – резко сократился доход. Будучи человеком

зрелым, религиозно образованным, он принимал обрушившиеся невзгоды, старался мудро вести себя – не срывать, не опускать руки, трудиться. Но глаза наполнялись всё большей печалью, реже появлялась улыбка на лице.

Самые верные друзья поддерживали его: «Держись! Аллах ﷻ справедлив. Наше дело – не отступать от Прямого пути». Он и сам себе говорил: «Не сверх сил человека даётся испытание. Раньше не знал таких забот. Значит, пришло время узнать...». Но в волосах появлялись новые седины. Он шутил: «Теперь у меня на голове не перец с солью, а соль с перцем».

Подошёл день, когда проблем собралось столько, что ему подумалось: в этом мире уже не под силу с чем-либо справиться. Вечером после намаза он попросил у Аллаха ﷻ: «Дай мне знак, дай мне знать: стоит ли бороться дальше!?»

Он уснул быстро. Усталость и переживания дали о себе знать.

Но именно та ночь стала особой. Вот как он рассказывает:

«Я мгновенно понял, что за человек снится мне. Среднего роста, с небольшой бородой. Лучистые, тёплые глаза. Он ничего не говорил. Моя душа замерла. Мою окаменевшую за последние месяцы душу покинуло напряжение. Я понимал, что лучшие мгновения жизни – вот они, сейчас. Я осознавал, что явлено лучшее из возможного при жизни – я ощутил, что такое испытать присутствие... Пророка ﷺ. Слёзы лились во сне. Но какими сладкими они были! Ни одну слезинку той ночи не променяю на все блага мира».



# ДЛЯ ЛЮБОГО ЧАСА ДНЯ И НОЧИ

«...Слёзы лились во сне.  
Но какими сладкими они были!  
Ни одну слезинку той ночи  
не променяю на все блага мира...».

Текст: Нелли Ушакова

«В мыслях, про себя, понимал, что удостоен особой чести, особого внимания, – продолжал мой собеседник. – Я ведь обыкновенный человек, наделавший массу ошибок, несовершенный, грешный, со многими слабостями. Но в те мгновения не мои слабости были важны! Важным стало иное – и это мне пришлось в том же ночном видении – Аллах ﷻ действительно Милостив! Милостив конкретно ко мне, к каждому из нас. Пророк Аллаха ﷺ показал пример своим современникам, каким может быть отношение к другому человеку. Этот пример реален и сегодня, он продолжает действовать!

...Я не смел ничего спросить или попросить. Вернее, состояние блаженства было столь велико, что спрашивать о каких-то моих конкретных заботах не пришлось и в голову. Понимал безусловно только одно – я счастлив! Никогда даже предположительно не мог вообразить себе, как очищает, возвышает общение с Божьим избранником ﷺ».

Слушая этот рассказ, я не могла не отметить, как преобразилось лицо собеседника, какой добрый свет наполнил глаза. Воистину мы отражаем того, кто оказывает на нас влияние.

Пророк Мухаммад ﷺ – пример лучшего нрава для верующих, преданности вере. И как нам сегодня важно говорить о его глубокой человечности и способности сопереживать! Воспитываем ли мы с усердием, постоянно эти качества в себе? Стойко ли держимся маршрута, который называется «Прямой путь»? Что делаем вопреки навязываемым стереотипам: мол, «человек человеку – волк», «или ты – или

тебя» и так далее?

Пророк Мухаммад ﷺ категорически отвергал поклонение лично ему. О себе однажды сказал: «Я – сын курайшитки, которая ела сушёное мясо». То есть понимал он, что такое жизнь обыкновенного человека, пребывание в нужде, в горестях, в зависимости от многих и многого. Но однажды в пещере горы Хира обыкновенному человеку было явлено Откровение. И неграмотный 40-летний араб пережил видение-потрясение, не испугался и не отверг его!

Стоит постоянно обращаться к размышлению о том, что же такое наше человеческое понимание времени и насущных забот. У светлых часов дня – свои заботы. Но не менее значимы часы вечерние и ночные. В одной книге много лет назад прочитала совет: помните, что вечернее время – лучшее для доброго общения с близкими, с ребёнком. И очень ответственное время. Ведь вы не увидите до следующего утра...

Общее благо всех, кто хочет жить глубокой жизнью в Исламе, – возможность изучать биографию Посланника ﷺ, заучивать аяты Корана и хадисы, молиться с упоминанием имени Пророка ﷺ. Это – достойное дело для любого часа дня и ночи.



أسرار العيش بلا عُسرٍ..	ونظير بنور الله نرى	المودة والدفء في العلاقات الاجتماعية..
للماء الصافي إذ يجري..	الكلم الطيب ينبوعٌ	الكلمة الطيبة لا تحتاج أن يكون الإنسان دارساً في الجامعة؛ أو حاملاً لشهادات عليا..
تحظى بالجنة لو تدرى..	فالزم أمر الرحمن به	إنها نتاج الذوق السليم والحس المرهف والتربية الصحيحة.. وأخيراً بعد هذه الجولة القصيرة في رياض الكلمة الطيبة، نتبين عظم مكانتها في ديننا الحنيف، وما لها من خير يعود على صاحبها في الدنيا والآخرة..
فيه الأوزار مدى العمر..	واحذر من كلمٍ مسمومٍ	ومن أراد الجنة عن طريق الكلمة الطيبة فله البشرى بحديث أبي مالك الأشعري رضي الله عنه الذي يقول فيه النبي ﷺ: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ غُرْفًا يَرَى ظَاهِرُهَا مِنْ بَاطِنِهَا ، وَبَاطِنُهَا مِنْ ظَاهِرِهَا . فَقِيلَ: لِمَنْ هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : لِمَنْ أَطَابَ الْكَلَامَ ، وَأَطْعَمَ الطَّعَامَ ، وَبَاتَ قَائِماً وَالنَّاسَ نِيَاماً» <sup>٢٣</sup> .
ذو القول الطاهر والصدر..	ورسول الله معلمنا	
ما الليل بنجمته يسري..	صلى الرحمن عليه إذا	
مع وقت الظهر كذا العصر..	وإذا صبحٌ بالنور بدا..	
ت كرام السيرة والسرّ..	وعلى الأصحاب وآل البيه	يا أخوة في عالي القدر
		والله در من قال <sup>٢٤</sup> :
		الكلم الطيب يرفعنا
		كالشجر الطيب نغرسه
		فيجود بألوان الثمر
		كالحلم الطيب يجعلنا
		أحباباً .. نحيا في بشرٍ..
		أحباباً .. نحيا في بشرٍ..

- ١ القاموس المحيط : المؤلف : محمد بن يعقوب الفيروزآبادي. مادة: (ك ل م) ج ١ / ص ١٤٩١
- ٢ مختار الصحاح : أحمد بن أبي بكر بن عبدالقادر الرازي، الناشر : مكتبة لبنان ناشرون - بيروت. تحقيق : محمود خاطر، مادة : (ط ي ب) ج ١ / ص ٤٠٣
- ٣ تفسير النسفي. أبو البركات عبد الله بن أحمد بن محمود النسفي، دار النشر : دار النفائس - بيروت ٢٠٠٥، تحقيق الشيخ : مروان محمد الشعار. ج ٢/ص ٢١٧
- ٤ تفسير الرازي، محمد بن عمر بن الحسين الرازي الشافعي المعروف بالفخر الرازي أبو عبد الله فخر الدين. دار النشر : دار إحياء التراث العربي. (ج ١/ص ٣٦٧٧).
- ٥ الجامع لأحكام القرآن أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح الأنصاري الخزرجي شمس الدين القرطبي. المحقق : هشام سمير البخاري، الناشر : دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة : ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٣ م - (ج ٢ / ص ١٦)
- ٦ الكشف والبيان: أبو إسحاق أحمد بن محمد بن إبراهيم الثعلبي النيسابوري، دار النشر : دار إحياء التراث العربي - بيروت - لبنان - ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م، الطبعة : الأولى، تحقيق : الإمام أبي محمد بن عاشور، مراجعة وتدقيق الأستاذ نظير الساعدي / ٦ / ١٠٧)
- ٧ أخرجه البخاري في صحيحه (الجامع الصحيح المختصر: محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي. الناشر : دار ابن كثير ، اليمامة - بيروت. الطبعة الثالثة ، ١٤٠٧ - ١٩٨٧. تحقيق : د. مصطفى ديب البغا: برقم: (١٣٥١).
- ٨ أخرجه البخاري في صحيحه: برقم: (٦١١٣).
- ٩ أخرجه البخاري في صحيحه: برقم: (٥٦٧٢). ومسلم: برقم: (٤٦١٠)
- ١٠ سنن ابن ماجه: محمد بن يزيد أبو عبدالله القزويني، الناشر : دار الفكر - بيروت. تحقيق : محمد فؤاد عبد الباقي. (ج ٢ / ص ١٢٥١). قال في الزوائد: إسناده حسن.
- ١١ آداب النفوس: أبو عبد الله حارث بن أسد المحاسبي، تحقيق: عبد القادر أحمد عطاء، الناشر دار الجيل، سنة النشر ١٩٨٤م، مكان النشر: بيروت - لبنان (ج ١/ص ٤١)
- ١٢ إحياء علوم الدين: محمد بن محمد الغزالي أبو حامد، الناشر : دار المعرفة - بيروت: لبنان. (ج ٣ / ص ٦٦)
- ١٣ صحيح مسلم: (ج ١ / ص ٥٣) رقم: (٢٠٣).
- ١٤ سنن أبي داود: أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، الناشر : دار الكتاب
- العربي - بيروت. لبنان (ج ٤ / ص ٤٣٢)
- ١٥ سنن أبي داود - (ج ٤ / ص ٤٦٧)
- ١٦ سنن الترمذي: محمد بن عيسى أبو عيسى الترمذي السلمي، الناشر : دار إحياء التراث العربي - بيروت، تحقيق : أحمد شاكرو وآخرون (ج ٤ / ص ٣٢٤)
- ١٧ سبل الهدى والرشاد، في سيرة خير العباد، وذكر فضائله وأعلام نبوته وأفعاله وأحواله في المبدأ والمعاد.. المؤلف : محمد بن يوسف الصالح الشامي (ج ٧ / ص ١١)
- ١٨ البخاري: رقم: (٥٦٦٤).
- ١٩ أخرجه أحمد (٢٥٦/٥) ، رقم ٢٢٢٦٥) ، والطبراني (١٦٢/٨) ، رقم ٧٦٧٩) . قال الهيثمي (١٢٩/١) : رجاله رجال الصحيح .
- ٢٠ المواعظ الإيمانية من الآيات القرآنية - (ج ١ / ص ٣٢١)
- ٢١ التوابين عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامة المقدسي أبو محمد، دار الكتب العلمية - بيروت ، ١٤٠٣ - ١٩٨٣ تحقيق : عبد القادر الأرنؤوط (ج ١ / ص ٢٠٥)
- ٢٢ الجامع لأحكام القرآن: (ج ١٠ / ص ٢٤٣)
- ٢٣ سنن الترمذي، (ج ٤/ص ٣٥٤).
- ٢٤ هذه الأبيات من كلمات الشاعرة منار أم الهدى كعيد



نار جهنم، قلت: فأخبريني عن الشيخ الذي مررت به في طريقي، قالت: يا أبت ذلك عملك الصالح أضعفته حتى لم يكن له طاقة بملكك السوء، قلت: يا بنية وما تصنعون في هذا الجبل؟ قالت: نحن أطفال المسلمين قد أسكنا فيه إلى أن تقوم الساعة، ننتظركم تقدمون علينا فنشفع لكم، قال مالك: فانتهبت فزعا وأصبحت فأرقت المسكر وكسرت الأنية، وتبت إلى الله عز وجل وهذا كان سبب توبتي..<sup>٢١</sup>

\* التحذير من الكلمة الخبيثة:

ولما كان للكلمة الطيبة كل هذه الأهمية؛ فقد حذرنا الله عز وجل ورسوله ﷺ من كل كلمة خبيثة تقتل الحب وتميت المودة بين المسلمين، فقال عز وجل:

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍّ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا﴾ [الإسراء: ٢٣]

وكلمة أف تجمع من معاني الاستقذار والاحتقار شيئا كثيرا، ومع قلة عدد حروفها فقد حرمها الله تعالى ونهى المسلم عن مخاطبة والديه بها.<sup>٢٢</sup>

أيها الإخوة: بالكلمة الطيبة نعالج أعقد المشكلات، وبها نزرع البسّمات، ونحبب الناس بالطاعات...

وصدق من قال: أحيى إن البر شيء هين وجه طليق وكلام لين دعونا نرتقي في خطابنا مع بعضنا البعض إلى أعلى مقام، فالكلمات الشفافة الرقراقة، تدخل القلب بلا استئذان، وتزرع

شرف القيامة، فأشرفت على طبقات النيران، فنظرت إلى هولها وكدت أهوي فيها من فزع التنين، فصاح بي صائح ارجع فلست من أهلها، فاطمأنتت إلى قوله، ورجعت ورجع التنين في طليبي، فأتيت الشيخ فقلت: يا شيخ سألتك أن تجبرني من هذا التنين فلم تفعل، فبكى الشيخ وقال: أنا ضعيف ولكن سر إلى هذا الجبل، فإن فيه ودائع المسلمين، فإن كان لك فيه ودعة فستنصرك، قال: فنظرت إلى جبل مستدير من فضة، فلما نظرت إلى الجبل وليت إليه هاربا، والتنين من ورائي، حتى إذا قربت منه صاح بعض الملائكة: ارفعوا الستور وافتحوا المصاريع وأشرفوا، ففعل لهذا البائس فيكم ودعة تجبره من عدوه، فإذا الستور قد رفعت والمصاريع قد فتحت، فأشرف علي من تلك المخمرات أطفال بوجوه كالأقمار، وقرب التنين مني، فتحيرت في أمري، فصاح بعض الأطفال: وبحكم أشرفوا كلكم فقد قرب منه عدوه، فأشرفوا فوجا بعد فوج، وإذا أنا بابنتي التي ماتت قد أشرفت علي معهم، فلما رأنتي بكت وقالت: أبي والله.. ثم وثبت في كفة من نور كرمية السهم، حتى مثلت بين يدي، فمدت يدها الشمال إلى يدي اليمنى فتعلقت بها، ومدت يدها اليمنى إلى التنين فولى هاربا، ثم أجلسنتي وقعدت في حجري، وضربت بيدها اليمنى إلى لحيّتي، وقالت: يا أبت «ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر الله؟» (الحديد ١٦) فبكيت وقلت: يا بنية وأنتم تعرفون القرآن؟ فقالت: يا أبت نحن أعرف به منكم، قلت: فأخبريني عن التنين الذي أراد أن يهلكني، قالت: ذلك عملك السوء قويته فأراد أن يغرقك في

المعاصي، وقوم من المسلمين هاهنا يخافوني، وما أرى الله ساقني إليهم إلا لأرتدع، اللهم إني قد تبتُّ إليك وجعلتُ توبتي مجاورة البيت الحرام.<sup>٢٠</sup>

## ٢) مالك بن دينار رحمه الله تعالى:

فقد روي أنه سئل عن سبب توبته فقال: كنت شرطياً وكنت منهما على شرب الخمر، ثم إنني اشتريت جارية نفيسة ووقعت مني أحسن موقع فولدت لي بنتاً، فشغفت بها فلما دبت على الأرض ازدادت في قلبي حبا، وألفتني وألفتها، قال فكنت إذا وضعت المسكر بين يدي جاءت إلي وجاذبتني عليه وهرقته من ثوبي، فلما تم لها سنتان ماتت فأكمدني حزنها، فلما كانت ليلة النصف من شعبان، وكانت ليلة الجمعة، بت ثلما من الخمر، ولم أصل فيها عشاء الآخرة، فرأيت فيما يرى النائم كأن القيامة قد قامت، ونفخ في الصور وبعثت القبور، وحشر الخلائق وأنا معهم، فسمعت حساً من ورائي، فالتفت فإذا أنا ببتين أعظم ما يكون، أسود أزرق قد فتح فاه مسرعاً نحوي، فمررت بين يديه هاربا فرعا مرعوبا، فمررت في طريقي بشيخ نقي الثوب طيب الرائحة، فسلمت عليه فرد السلام، فقلت: أيها الشيخ أجرتني من هذا التنين أبارك الله، فبكى الشيخ وقال لي: أنا ضعيف وهذا أقوى مني وما أقدر عليه، ولكن مر وأسرع فلعل الله أن يتيح لك ما ينجيك منه، فوليت هاربا على وجهي، فصعدت على شرف من

لنفسك.. فقال: يا رسول الله ادع الله أن يطهر قلبي، فوضع النبي ﷺ يده على صدره فقال: اللهم أغفر ذنبه وطهر قلبه وحصن فرجه، قال فلم يكن بعد ذلك يلتفت إلى شيء.<sup>١٩</sup> أي: حسن حاله، وترك التفكير في الزنى.

فقد بين له النبي ﷺ بالإقناع والكلام اللين فحش هذا الذنب، وعظيم خبثه، ونفّر منه بطريقة عجيبة مدهشة، حيث دخل إلى سر نفسه وخاطبه خطاب الرحمة والعقل معا، حتى اقتنع الشاب بفحش هذا الذنب وخبثه..

الكلمة الطيبة سبب توبة العصاة وتحولهم إلى أولياء الله تعالى: لقد كان كثير من العصاة مسرفين على أنفسهم في العصيان، وبمجرد سماعهم لكلمة الإيمان، تلك الكلمة الطيبة التي تثمر النور والهدى، تحولوا إلى مخلصين تائبين، بل أولياء الله تعالى صالحين، ومنهم:

## ١) الفضيل بن عياض رحمه الله تعالى:

فلقد كان لصاً يقطع الطريق بين أبيورد وسرخس وكان سبب توبته أنه عشق جارية فبينما هو يرتقي الجدران إليها؛ إذ سمع تالياً يتلو: «ألم يأن للذين آمنوا أن تخشع قلوبهم لذكر الله» فلما سمعها قال: بلى يا رب قد أن فرج، فأواه الليل إلى خربة فإذا بها سابلة. فقال بعضهم: نرحل، وقال بعضهم حتى نصبح فإن فضيلاً على الطريق يقطع علينا. قال: ففكرت، وقلت أنا أسعى بالليل في





**واستناخت، فشد عليها رحلها، واستوى عليها، وأنا لو تركتكم حين قال الرجل ما قال فقتلتموه دخل النار، فما زلت حتى فعلت ما فعلت»<sup>١٧</sup>.**

\* وعن أنس رضي الله عنه قال: بينما نحن في المسجد مع رسول الله ﷺ إذ جاء أعرابي فقام يبول في المسجد وأصحاب الرسول يصيحون به: مه مه! (أي: اترك)، فقال رسول الله ﷺ: «لا تترموه دعوه!» (أي: لا تقطعوا عليه بولته)، فترك الصحابة الأعرابي يقضي بوله، ثم دعا الرسول الأعرابي، فقال له: «إن المساجد لا تصلح لشيء من هذا البول والقدر؛ إنما هي لذكر الله والصلاة وقراءة القرآن». وهنا قال رسول الله لأصحابه: «إنما بعثتم ميسرين ولم تبعثوا معسرين صبوا عليه دلوا من الماء». فقال الأعرابي: اللهم ارحمني ومحمدا ولا ترحم معنا أحدا!! فقال الرسول: «لقد تحجرت واسعا (أي: ضيقت واسعا)»<sup>١٨</sup>.

\* وعن أبي أمامة رضي الله عنه يقول أتى رسول الله ﷺ غلام شاب فقال يا رسول الله إئذن لي في الزنا فصاح به الناس وقالوا: مه، فقال النبي ﷺ: ذروه، ادن، فدنا حتى جلس بين يدي رسول الله ﷺ فقال: أتعبه لأمك؟ قال: لا، قال: فكذلك الناس لا يحبونه لأمهاتهم، أتعبه لابنتك؟ قال: لا، قال: وكذلك الناس لا يحبونه لبناتهم، أتعبه لأختك؟ قال: لا، قال: فكذلك الناس لا يحبونه لأخواتهم، أتعبه لعمتك؟ قال: لا، قال: فكذلك الناس لا يحبونه لعماتهم، أتعبه لخالتك؟ قال: لا، قال: وكذلك الناس لا يحبونه لخالاتهم، فآكره لهم ما تكره لنفسك، وأحب لهم ما تحب

لقد برزت الكلمة الطيبة في سيرة النبي ﷺ بشكل أوضح من الشمس في رابعة النهار، ومن تلك المواقف التي رواها لنا الصحابة رضوان الله عليهم أجمعين :

\* جاء أعرابي إلى رسول الله ﷺ يستعينه في شيء فقال: يا محمد أعطني، فإنك لا تعطيني من مالك، ولا من مال أبيك. فأعطاه شيئا، ثم قال: «أحسن إليك؟» قال لا ولا أجملت، فغضب المسلمون، وقاموا إليه، فأشار إليهم أن كفوا، ثم قام فدخل منزله، ثم أرسل إلى الأعرابي فدعاه إلى البيت، فأعطاه شيئا، فقال: «أرضيت؟» فقال: لا، ثم أعطاه أيضا، فقال: «أرضيت؟» فقال: نعم، نرضى، فقال: «إنك جئتنا، فسألنا، فأعطيناك، فقلت ما قلت، وفي أنفس المسلمين شيء من ذلك، فإن أحببت فقل بين أيديهم ما قلت بين يدي، حتى يذهب عن صدورهم ما فيها».

قال: نعم، فلما كان الغداة أو العشي جاء، فقال رسول الله ﷺ: «إن صاحبكم هذا كان جائعا فسألنا، فأعطيناه، فزعم أنه رضي، أكذلك؟»

قال الأعرابي: «أي نعم، فجزاك الله تعالى عن أهل وعشيرة خيرا»

قال رسول الله ﷺ: «ألا إن مثلي ومثلكم كمثل رجل كانت له ناقة فشردت عليه، فأتبعها الناس، فلم يزيدوها إلا نفورا، فناداهم صاحب الناقة: خلوا بيني وبين ناقتي، فأنا أرفق بها، فتوجه لها صاحبها بين يديها، فأخذ لها من قمام الأرض، فجاءت



ومرؤوسهم، غنيهم وفقيرهم، لا يستثنى منها ذو سلطان لسلطانه، ولا ذو مال؛ مراعاة من أجل ماله، ولا ذو قوة؛ تقرباً منه لقوته.. عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ: «**الدين النصيحة ثلاث مرات، قالوا يا رسول الله لمن؟ قال الله ولكتابه ولأئمة المسلمين وعامتهم**».<sup>١٦</sup>

إلى غير ذلك من كلمات طيبة تبعث السلم والمحبة في أفراد المجتمع المسلم ليكون أشبه بأسرة كبيرة تحتضن كل قلباً موحد . فوائد الكلمة الطيبة:

للكلمة الطيبة صفات يمكن تلخيصها فيما يأتي:

١- تؤلف القلوب، وتسعد النفوس، وتنشر المودة والمحبة بين الناس، لا سيما إن صحبتها ابتساماً لطيفة، تشعر القلب بالدفء والأمان.

٢- بالكلمة الطيبة تنهياً القلوب لتقبل كل دعوة معروضة عليها؛ إذ هي مفتاح القبول لدى السامعين، وطريق التوافق الأول.

٣- تثمر الكلمة الطيبة العمل الصالح وتفتح أبواب الخير كله على مصراعيه.

٤- الكلمة الطيبة صدقة تثري المال وتزيد الرزق وتصل الرحم وتكون سبب دخول العبد إلى الجنة .

٥- الكلمة الطيبة طريق للإصلاح، وباب من أبواب إزالة الشحناء بين الناس عامة ، وبين الزوجين خاصة، فيها تعود المحبة بعد الخصام، و بها تزول كل الأدران بينهما.

٦- الكلمة الطيبة وسيلة تربية ناجحة، فيها يستغني الآباء عن الضرب والعقاب ، وغالبا ما تؤدي ثماراً أيعن من تلك التي ينتجها التقريع والتسفيه والتوبيخ..

الكلمة الطيبة في حياة النبي صلى الله عليه وسلم:

وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدْلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ أَفْسُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ».<sup>١٣</sup>

وأخبرنا ﷺ أن أبواب الجنة تفتح كل يومي اثنين وخميس من كل أسبوع، فيغفر الكريم جل في علاه لكل من كان لا يشرك بالله تعالى شيئاً إلا من كان متخاصماً مع أخيه، فيُنظره الله تعالى إلى وقتٍ يصطح فيه مع إخوته ويذر الشحناء والبغضاء وراء ظهره...

يقول النبي ﷺ: «تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمٍ اثْنَيْنِ وَخَمِيسٍ فَيُغْفَرُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئاً إِلَّا مَنْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءٌ فَيَقَالُ أَنْظِرُوا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا».<sup>١٤</sup>

**ب تسميت العاطس:**

أي: أن نقول له: يرحمك الله..

وإن في تسميت العاطس من بذر الحب في القلوب ما لا يخفى، فهو إشعار للمسلم بالحرص على سلامته والخوف عليه، والحمد لله الذي رحمه بالعطاس من الأذى..

فعن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ قال: «**إذا عطس أحدكم فليقل الحمد لله على كل حال، وليقل أخوه أو صاحبه يرحمك الله، ويقول هو: يهديكم الله ويصلح بالكم**».<sup>١٥</sup>

**ج النصيحة للمسلم:**

وهي أدب نبوي ربّاناً عليه رسول الله ﷺ وأمرنا بالالتزام به، وهي علامة على صفاء الدخائل، ونقاء السرائر؛ إذ لا ناصح إلا مؤتمن..

فالنصيحة تنطلق من حب الناصح لمن حوله وشفقته عليهم، ورغبته في إيصال الخير والنفع لهم، ودفع الشر والأذى عنهم. والنصيحة عامة لكل المسلمين؛ كبيرهم وصغيرهم، رئيسهم

ذو أهواء مختلفة ، وأنا رجل في حدة فأقول لهم بعض القول الغليظ ، فقال : لا تفعل! يقول الله تعالى: ﴿وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا﴾ . فدخل في هذه الآية اليهود والنصارى فكيف بالحنيفي ؟ !  
**٢) قال تعالى:** ﴿وقل لعبادي يقولوا التي هي أحسن﴾

[الإسراء: ٥٣]

نزلت في عمر بن الخطاب ، وذلك أن رجلاً من العرب شتمه فأمره الله تعالى بالعفو .

وقد قيل بأنه كان المشركون يؤذون أصحاب رسول الله ﷺ بالقول والفعل ، فشكوا ذلك إلى رسول الله ﷺ فأُنزل الله تعالى هذه الآية:

كما حث النبي ﷺ على الكلمة الطيبة وشجع المسلمين عليها.. فقال ﷺ: «اتقوا النار ولو بشق تمرّة، فإن لم تجدوا فيكلمة طيبة»<sup>٧</sup>.

فجعل ﷺ الكلمة الطيبة حاجزاً بين العبد ونار جهنم، تقيه من حرها، وتحميه من بأسها حين يخلص القصد فيها وينويها لوجه الله تعالى.

وقال ﷺ: «إن العبد ليتكلم بالكلمة من رضوان الله لا يلقي لها بالاً يرفعه الله بها درجات»<sup>٨</sup>..

فالكلمة الطيبة كفيّلة أن يرفع الله بها قائلها درجات لا يعلمهن إلا الله في مراقبي القرب والذنوب منه تعالى..

وقال ﷺ: «من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيراً أو ليصمت»<sup>٩</sup>.

لأن الصمت حين تغيب الكلمة الطيبة خير سبيل للنجاة، وخير طريق للخلاص من العقاب؛ إذ قد يقوى الشيطان على الإنسان فينطق بالكلمة السيئة التي تؤذي السامعين؛ لذلك علمنا النبي ﷺ هذا الأدب العظيم، إما كلام طيب أو سكوت وصمت منجٍ أنواع الكلمة الطيبة:

وللكلمة الطيبة أنواع عديدة، منها:

### ١) الكلمة الطيبة بين العبد وربّه:

وأعلاها كلمة التوحيد وهي قول لا إله إلا الله، والتسبيح والتهليل والتكبير وتلاوة القرآن، فكل ذلك من الكلمة الطيبة التي يرفعها الله تعالى إليه ويقرب قائلها في عبادته المحبوبين لديه..

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ مرّ به وهو يغرس غرساً فقال «يا أبا هريرة ما الذي تغرس؟» قلت: غراساً لي، قال: «ألا أدلك على غراس خير لك من هذا؟» قال: بلى يا رسول الله، قال: «قل سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله أكبر يغرس لك بكل واحدة شجرة في الجنة»<sup>١٠</sup>.

### ٢) الكلمة الطيبة بين العبد ونفسه:

بوعظها وتحبيب الطاعات إليها، وزجرها عن المعاصي والمخالفات..

إن كثيراً من الناس يهتم بموعظة الآخرين وينسى نفسه التي سيسألها الله تعالى عنها، وهي شريكته في دربه، ورفيقته في رحلته حياته..

يقول الحارث المحاسبي رحمه الله تعالى: «فاعرف يا أخي نفسك، وتفقد أحوالها، فليس لك نفس غيرها فإن هلكت فهي الطامة الكبرى والداهية العظمى.. فأحد النظر إليها يا أخي بعين نافذة البصر؛ حتى تعرف آفات عملها وفساد ضميرها وتعرف ما يتحرك به لسانها، وردّها بجميل الرفق إلى مراجعة الإخلاص في عملها وتصحيح الإرادة في ضميرها وصدق المنطق في لفظها واستقامة النية في قلبها»<sup>١١</sup>.

من هنا كان للسلف الصالح سبق فريداً في موعظة نفوسهم وتنبيهها من سجن الغفلة القاتل، من ذلك أن أبا العباس الموصلي رحمه الله كان يقول لنفسه: «يا نفس لا في الدنيا مع أبناء الملوك تنتعمين، ولا في طلب الآخرة مع العباد تجتهدين، كأنّي بك بين الجنة والنار تحبسين، يا نفس ألا تستحين؟!»<sup>١٢</sup>

### ٣) الكلمة الطيبة بين المسلم وأخيه

#### المسلم:

ويدخل في هذا النوع كل كلمة يقولها المسلم لأخيه من شأنها أن تدخل السرور على قلب المسلم، وتونس روحه، وتزيل الهم والحزن عنه..

وما أكثرها من كلمات علمنا إياها رسول الله ﷺ، تعمل عملاً أشبه ما يكون بالسحر في زرع الألفة بين المسلمين، من ذلك:

#### أ) إفشاء السلام:

فهو رأس الكلمات الطيبة بين المسلمين، قال رسول الرحمة والسلام عليه الصلاة والسلام: «لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا،



لقد خلق الله تعالى الإنسان ووهبه نعمة البيان وعلمه التعبير عما يكنه في الجنان.. يقول الله تعالى في سورة الرحمن في معرض الجود والامتنان:

﴿الرحمن علم القرآن خلق الإنسان علمه البيان﴾ [الرحمن: ٤]

ولما كانت نعمة البيان من أعظم ما امتنَّ الرب الكريم به على عباده، كان لزاماً عليهم أن يؤدوا شكرها بكل طاقتهم، وذلك لا يكون إلا عندما يؤثروا الكلمة الطيبة على ما سواها؛ قال سبحانه:

﴿وهذوا إلى الطيب من القول﴾ [الحج: ٢٤].

وإن للكلمة في دين الإسلام قيمة وخطراً كبيراً، فيها يدخل المرء في دين الإسلام، ويحفظ دمه وماله وعرضه؛ إذ ينطق بالشهادتين، وبالكلمة يباح كل ذلك حين يخرج من دائرة الدين الحنيف، ويقف في سبيل كلمة الحق..

فبالكلمة بدأت دعوة الحق والنور، واتصلت السماء بالأرض؛ إذ كانت كلمة اقرأ مفتاح الرسالة ومبدأ الانطلاق..

وبكلمة التوحيد أقيمت أول مملكة إسلامية على وجه الأرض تأخى بسببها المهاجرون والأنصار..

وبكلمة العهد والميثاق تعقد العهود بين الدول، وبكلمة الخيانة تنتقض العهود وتسفك وتراق الدماء..

والزواج وسائر العقود كلها تتعقد بكلمة، وكذلك فالطلاق وغيره من فسخ للعقود يتمثل بكلمة!..

من هنا تبرز أهمية الكلمة في حياة بني آدم، فهي البريد الذي يتواصل عبره بنو آدم، وكما اعتنى الشرع الحنيف بمسألة تقويم هذه الكلمة وجعلها طيبة راقية؛ لأنها برقيها يرقى المجتمع المسلم بأكمله..

فقال الله عز وجل: ﴿وَإِذَا حَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾

[الفرقان: ٦٣]

معنى الكلمة الطيبة:

الكلمة هي: اللَّفْظَةُ، وَتَكَلَّمَ تَكَلَّمَ: تَحَدَّثَ، وَالْكَلَامُ فِي أَسْلِ اللُّغَةِ: الْأَصْوَاتُ الْمَفِيدَةُ<sup>١</sup>

والطيب: خلاف الخبيث، وَطُوبَى اسْمُ شَجَرَةٍ فِي الْجَنَّةِ<sup>٢</sup>. وعلى هذا يكون معنى الكلمة الطيبة في اللغة: كل كلام يلزم عنه الخير ويكون طريقاً إلى خير..

وقد ورد مصطلح الكلمة الطيبة في كتاب الله تعالى مرات كثيرة، وقد تنوعت المعاني المرادة من هذه الكلمة، باختلاف السياق، فثارة كانت تأتي ويراد بها كلمة الإيمان، وثارة يراد منها كل قول أدى إلى خير، ومن تلك الآيات التي وردت فيها الكلمة الطيبة: قال تعالى في سورة إبراهيم: ﴿أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ [٢٤] تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ يَأْذَنُ رَبُّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ [٢٥] وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ [٢٦] يُخَيِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ﴾ [إبراهيم: ٢٧]

قال العلماء: كلمة طيبة هي: «لا إله إلا الله محمد رسول الله

ﷺ».

كشجرة طيبة: هي النخلة.

وكلمة خبيثة: هي كلمة الكفر، كشجرة خبيثة: هي الحنظل<sup>٣</sup>.

وذكر الله تعالى الكلمة الطيبة في قوله: ﴿مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ﴾ [فاطر: ١٠]

قال الفخر الرازي رحمه الله في تفسيره: في قوله: «الكلم الطيب» وجوه:

أحدها: كلمة لا إله إلا الله هي الطيبة.

وثانيها: سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله أكبر طيب.

ثالثها: هذه الكلمات الأربع، وخامسة وهي تبارك الله.

والمختار أن كل كلام هو ذكر الله أو هو الله كالنصيحة والعلم، فهو إليه يصعد<sup>٤</sup>.

الدعوة إلى الكلمة الطيبة في القرآن والسنة:

لقد دعا القرآن الكريم إلى الكلمة الطيبة في مواضع كثيرة، منها:

١) قال الله تعالى: ﴿وقولوا للناس حسناً﴾ [البقرة: ٨٣]

وقد فسرها ابن عباس رضي الله عنه ههنا بكلمة التوحيد، وتصديق النبي ﷺ..

وقال سفيان الثوري بأنها الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، وهذه الآية أمر من الله تعالى بالكلمة الطيبة. فينبغي للإنسان أن يكون قوله للناس لينا ووجهه منبسطة طلقاً مع البر والفاجر؛ لأن الله تعالى قال لموسى وهارون: ﴿فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيْنًا﴾ [طه: ٤٤]. فالقاتل ليس بأفضل من موسى وهارون، والفاجر ليس بأخبث من فرعون، وقد أمرهما الله تعالى باللين معه.

وقال طلحة بن عمر: قلت لعطاء إنك رجل يجتمع عندك ناس



# الكلمة الطيبة فج الإسلام



بقلم: مهذ جمال السقا

بسم الله الرحمن الرحيم  
لقد كان الدين الإسلامي الحنيف في شرائعه كافة؛ دعوة صادقة صريحة للتحابب بين الخلق، ونشر الودّ والألفة بين جموعهم، وقد دلّ على ذلك عددٌ كبيرٌ مما دعا الإسلام إليه أفرادُه، وحثهم عليه من تصرفاتٍ قد تبدو للناظر بسيطة في صورتها؛ لكنها تخفي في ثناياها غراسًا وبذارًا للحب بين المسلمين، ومن أبرز ما يديم الوداد ويقوي أواصر الأخوة بين المسلمين (الكلمة الطيبة)...



# الإسلام

مجلة تصدرها

الإدارة الدينية لمسلمي داغستان

٢ [العدد السادس والعشرون] ١٤٣٢ هـ

الرئيس العام

أحمد حاج عبدلايف

رئيس التحرير

عينء حمزتوفا

المراسلات على عنوان

شارع باكروفكا ٢٨

موسكو

روسيا الاتحادية

هاتف / فاكس

(٤٩٥) ٩١٦٢٤٠٨

(٨٧٢٢) ٦٣٤١٨٥

E-mail:

islamihsan@gmail.com

جميع الحقوق محفوظة لا يجوز إعادة إصدار

أي جزء من هذه المطبوعة بدون إذن كتابي

مسبق من الناشر

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وأفضل الصلاة وأتم التسليم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين..

أما بعد: فإن روعة هذا الدين تتجلى في شموله لجميع جوانب الحياة، وتغطيته لكل ما يحتاج إليه الإنسان، فليس ديننا ديناً يهمل الدنيا و ينظر للمرء على أنه روح لا مادة فيها، ولا هو بالدين الذي يغرق في الدنيوية والمادية بشكل يطغى فيه التراب والطين على السرّ الإلهي الكامن في هذا الإنسان..

إنه دين الروح والقلب.. ودين الجسم والمادة..

وهذا أحد الأسرار في كونه الدين الخاتم العام الشامل لكل البشرية جمعاء..

فعلينا أن نعرف قدره، ونعظمه في قلوبنا، وننشر نوره في كل بقاع الأرض، فلا خير في إنسان يجهل دينه، ويبخسه حقّه.

هيئة التحرير

